



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/937 zo 4. júna 2021, ktorým sa schvaľuje zmena špecifikácie zemepisného označenia liehoviny zapísaného do registra [Hamburger Kümmel].....** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/938 zo 4. júna 2021, ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [„Cerise des coteaux du Ventoux“ (CHZO)]** 3
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/939 z 10. júna 2021, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz monoetylénglykolu s pôvodom v Spojených štátoch amerických a Saudskoarabskom kráľovstve.....** 4
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/940 z 10. júna 2021, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz brezovej preglejky s pôvodom v Rusku** 47
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/941 z 10. júna 2021, ktorým sa stanovuje osobitný postup identifikácie ťažkých úžitkových vozidiel, ktoré sú osvedčené ako profesionálne vozidlá, ale nie sú ako také zaevidované, a uplatnenia korekcií na ročné priemerné špecifické emisie CO₂ výrobcu s cieľom zohľadniť tieto vozidlá ⁽¹⁾** 77

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/942 z 10. júna 2021, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania smernice Rady 2006/112/ES, pokiaľ ide o zostavenie zoznamu tretích krajín, s ktorými Únia uzavrela dohodu o vzájomnej pomoci s podobným rozsahom, ako má smernica Rady 2010/24/EÚ a nariadenie Rady (EÚ) č. 904/2010** 80

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/937

zo 4. júna 2021,

ktorým sa schvaľuje zmena špecifikácie zemepisného označenia liehoviny zapísaného do registra [Hamburger Kümmel]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/787 zo 17. apríla 2019 o definovaní, popise, prezentácii a označovaní liehovín, používaní názvov liehovín pri prezentácii a označovaní iných potravín, ochrane zemepisných označení liehovín, používaní etylalkoholu a destilátov poľnohospodárskeho pôvodu v alkoholických nápojoch a o zrušení nariadenia (ES) č. 110/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 30 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 21 v spojení s článkom 17 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ⁽²⁾ Komisia preskúmala žiadosť Nemecka z 28. septembra 2017 o schválenie zmeny technickej dokumentácie týkajúcej sa zemepisného označenia „Hamburger Kümmel“ chráneného na základe nariadenia (ES) č. 110/2008. Súčasťou žiadosti je zmena názvu „Hamburger Kümmel“ na „Hamburger Kümmel“/„Hamburg's Kümmel“.
- (2) Nariadenie (EÚ) 2019/787, ktorým sa nahrádza nariadenie (ES) č. 110/2008, nadobudlo účinnosť 25. mája 2019. V súlade s článkom 49 ods. 1 uvedeného nariadenia sa kapitola III nariadenia (ES) č. 110/2008 týkajúca sa zemepisných označení zrušuje s účinnosťou od 8. júna 2019. Podľa článku 22 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/787 sa technická dokumentácia predložená ako súčasť ktorejkoľvek žiadosti do 8. júna 2019 podľa nariadenia (ES) č. 110/2008 považuje za špecifikáciu výrobku.
- (3) Komisia dospela k záveru, že žiadosť je v súlade s nariadením (ES) č. 110/2008, a preto v zmysle článku 17 ods. 6 uvedeného nariadenia a v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽³⁾ uverejnila žiadosť o zmenu v súlade s článkom 50 ods. 4 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) 2019/787.
- (4) Keďže Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 27 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2019/787, zmena špecifikácie sa by sa mala schváliť podľa článku 30 ods. 2 uvedeného nariadenia, ktorý sa v súvislosti so zmenami špecifikácie uplatňuje *mutatis mutandis*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena špecifikácie týkajúca sa názvu „Hamburger Kümmel“ uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie sa schvaľuje.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 130, 17.5.2019, s. 1.⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89 (Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s. 16).⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 46, 9.2.2021, s. 14.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. júna 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/938**zo 4. júna 2021,****ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [„Cerise des coteaux du Ventoux“ (CHZO)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 bola v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejnená žiadosť Francúzska o zápis názvu „Cerise des coteaux du Ventoux“ do registra ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Cerise des coteaux du Ventoux“ by sa mal zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Cerise des coteaux du Ventoux“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované, ktorá je uvedená v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. júna 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 61, 22.2.2021, s. 27.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/939**z 10. júna 2021,****ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz monoetylén glykolu s pôvodom v Spojených štátoch amerických a Saudskoarabskom kráľovstve**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

1. POSTUP**1.1. Začatie**

- (1) Dňa 14. októbra 2020 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu monoetylén glykolu s pôvodom v Spojených štátoch amerických a Saudskoarabskom kráľovstve (ďalej len „dotknuté krajiny“) na základe článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 (ďalej len „základné nariadenie“). Uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).
- (2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 31. augusta 2020 podal výbor na obranu európskych výrobcov monoetylén glykolu (ďalej len „navrhovateľ“). Podnet bol podaný v mene odvetvia výroby monoetylén glykolu v Únii v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.
- (3) Podľa článku 14 ods. 5a základného nariadenia by Komisia mala počas obdobia predbežného poskytovania informácií registrovať dovozy podliehajúce antidumpingovému prešetrovaniu, pokiaľ nemá dostatočné dôkazy v zmysle článku 5 o tom, že požiadavky uvedené v článku 10 ods. 4 písm. c) alebo d) nie sú splnené.
- (4) V danom prípade navrhovateľ nepožiadala o registráciu a Komisia zistila, že požiadavky podľa písmena d) neboli splnené, pretože okrem úrovne dovozu, ktorý spôsobil ujmu počas obdobia prešetrovania, neexistoval od toho času ďalší podstatný nárast dovozu. Podľa údajov Eurostatu sa priemerný mesačný objem dovozu monoetylén glykolu z dotknutých krajín za prvých päť mesiacov po začatí prešetrovania (t. j. od novembra 2020 do marca 2021) znížil o 15 % v porovnaní s priemerným mesačným objemom dovozu počas obdobia prešetrovania. Jednotlivo a na rovnakom základe sa dovoz zo Spojených štátov amerických znížil o 30 % a dovoz zo Saudskoarabského kráľovstva o 4 %. Súviselo to s dočasnými prerušeniami 1. v amerických spoločnostiach spôsobenými mimoriadnymi poveternostnými podmienkami a 2. v Únii spôsobenými spomalením dopytu v dôsledku ochorenia COVID. Komisia preto počas obdobia predbežného poskytovania informácií nezaregistrovala dovozy.

1.2. Zainteresované strany

- (5) Komisia v oznámení o začatí konania vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili, ak majú záujem zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala navrhovateľa, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov, orgány v dotknutých krajinách, známych dovozcov, obchodníkov a používateľov a vyzvala ich, aby sa zúčastnili na prešetrovaní.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu monoetylén glykolu s pôvodom v Spojených štátoch amerických a Saudskoarabskom kráľovstve (Ú. v. EÚ C 342, 14.10.2020, s. 12).

- (6) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.
- (7) Vypočutie sa uskutočnilo so spoločnosťou Saudi Basic Industries Corporation (ďalej len „spoločnosť SABIC“), ktorá sa na vypočutí zúčastnila spolu s Arabian Petrochemical Company (ďalej len „spoločnosť Petrokemya“), Eastern Petrochemical Company (ďalej len „spoločnosť SHARQ“), Jubail United Petrochemical Company (ďalej len „spoločnosť United“), SABIC Italia S.r.l, SABIC Petrochemicals B.V., Saudi Kayan Petrochemical Company (ďalej len „spoločnosť Saudi Kayan“), Saudi Yanbu Petrochemical Company (ďalej len „spoločnosť Yanpet“) a Yanbu National Petrochemical Company (ďalej len „spoločnosť Yansab“).
- (8) Vypočutia sa uskutočnili aj s Arteco NV (ďalej len „spoločnosť Arteco“), so skupinou Indorama, s Oxyde Belgium BV (ďalej len „spoločnosť Oxyde“), Mitsubishi Corporation (ďalej len „spoločnosť Mitsubishi“), výborom európskych výrobcov polyetyléntereftalátu (ďalej len „výbor CPME“) a HELM AG (ďalej len „spoločnosť Helm“).

1.3. Prípomienky k začatiu konania

- (9) Komisii boli doručené pripomienky k začatiu konania od:
 - misie Saudskoarabského kráľovstva,
 - navrhovateľa,
 - spoločnosti ExxonMobil Petroleum & Chemical BV (ďalej len „ExxonMobil“),
 - spoločnosti SABIC, ktorá predložila svoje pripomienky spolu so spoločnosťami Petrokemya, SHARQ, United, SABIC Italia S.r.l, SABIC Petrochemicals B.V., Saudi Kayan, Yanpet a Yansab,
 - výboru CPME,
 - Európskeho združenia pre umelé vlákna (ďalej len „združenie CIRFS“),
 - spoločnosti Mitsubishi,
 - spoločnosti Helm,
 - spoločnosti Oxyde,
 - spoločnosti Proviron Industries nv (ďalej len „Proviron“) a
 - spoločnosti Arteco.

1.3.1. Prípomienky k dumpingu

- (10) Pokiaľ ide o posúdenie dumpingu, spoločnosť Mitsubishi vyhlásila, že vzhľadom na to, že cenové indexy zohrávajú významnú úlohu pri predaji monoetylénglykolu v Únii, Komisia by mala prešetriť, či namiesto toho, aby sa údajný dumping pripísal úmyselnej obchodnej politike, nemohol byť jednoducho spôsobený rozdielnym vývojom indexov Únie a mimo nej. Zmluvné ceny sa dohodujú prerokovaním zliav voči rôznym indexom a zmluvy sú obvykle jednorôčné alebo dvojročné. Výrobcovia, ktorí dohodujú ceny v rámci jednorôčnej alebo dvojročnej zmluvy, nebudú v podstate vedieť, či dôjde k cenovému rozdielu medzi ich zmluvami v Únii a mimo Únie, a to až do okamihu, keď dôjde k dohodnutiu zmluvy a určeniu a zaplateniu cien.
- (11) Navrhovateľ odpovedal, že úloha použitého ukazovateľa cien v Únii je nadsadená a nesprávne vyložená. Tento index je označením ceny v Únii v danom čase, pričom je výsledkom rovnováhy medzi ponukou a dopytom založenej na početných kupujúcich a predávajúcich. Keďže navrhujúci výrobcovia z Únie sú iba na strane predaja, nemôžu tento index ani ovládať, ani s ním manipulovať.
- (12) Navrhovateľ reagoval pripomenutím, že zistenie dumpingu je čisto objektívne porovnanie medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou. Pojem úmysel je cudzí pravidlám určovania dumpingu.
- (13) Analýza dôkazov poskytnutých navrhovateľmi v súlade so zásadami článku 2 základného nariadenia viedla k záveru, že podnet obsahoval dostatočné dôkazy o existencii dumpingu na trhu EÚ.

- (14) Navrhovateľ konkrétne poskytol dostatočné dôkazy o vývoznnej cene a normálnej hodnote, ktoré svedčia o tom, že dumpingové rozpätia sú značné. Číselné údaje, na ktorých bola založená normálna hodnota, boli podporené dostatočnými dôkazmi, čo potvrdila analýza útvarov Komisie. V analýze dumpingu vykonanej Komisiou sa zohľadnili potrebné úpravy. Na záver sa zistilo, že na základe spravodlivého porovnania normálnej hodnoty a vývoznnej ceny boli dumpingové rozpätia značné.
- (15) Komisia v tomto zmysle súhlasí s navrhovateľom, že otázka úmyslu je cudzia práve opísanej štatutárnej analýze.
- (16) Saudskoarabské kráľovstvo tvrdilo, že navrhovateľ nesprávne vytvoril normálnu hodnotu v prípade monoetylenglykolu vyrobeného v Saudskej Arábii na základe zložiek nákladov, ktoré sa netýkali Saudskej Arábie, a nepreukázal spravodlivé porovnanie medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou.
- (17) Saudskoarabské kráľovstvo takisto tvrdilo, že pri vytvorení normálnej hodnoty sa navrhovateľ dopustil nesprávneho posúdenia skutočností, keďže i) spoločnosť SABIC nevyrába monoetylenglykol – výrobcovia monoetylenglykolu sú uvedení v podnete; ii) spoločnosti SABIC a Saudi Aramco neboli počas obdobia posudzovaného v podnete prepojené a iii) saudskoarabskí výrobcovia monoetylenglykolu nenakupujú etylén od spoločnosti Saudi Aramco.
- (18) Navrhovateľ sa okrem toho nepokúsil prispôsobiť náhradnú hodnotu etylénu použitú na vytvorenie normálnej hodnoty tak, aby sa týkala skutočných výrobných nákladov v Saudskej Arábii.
- (19) Okrem toho navrhovateľ uviedol priemernú cenu elektrickej energie vo výške 0,067 EUR/kWh, zatiaľ čo zverejnená sadzba za elektrickú energiu zodpovedá 0,043 EUR/kWh.
- (20) Celý tento prvý súbor poznámok sa opakoval v pripomienkach spoločnosti SABIC.
- (21) Pripomína sa, že podľa článku 5 ods. 2 základného nariadenia podnet obsahuje také informácie, ktoré sú dostupné navrhovateľovi. V tejto súvislosti treba pripomenúť, že z právnej normy, pokiaľ ide o dôkazy, ktoré sa vyžadujú na účely podnetu („dostatočné dôkazy *prima facie*“), jasne vyplýva, že množstvo a kvalita informácií v podnete nie sú rovnaké ako tie, ktoré sú dostupné na konci prešetrovania. Vo fáze podnetu sa nevyžaduje, aby prešetrojúci orgán (v tomto prípade Komisia) mal k dispozícii rovnaké dôkazy o existencii dumpingu a ujme (v zmysle článkov 2 a 3), ktoré by boli potrebné na doloženie uloženia predbežných alebo konečných antidumpingových ciel. Antidumpingové prešetrovanie je proces, v ktorom sa k istote o existencii prvkov potrebných na prijatie opatrenia alebo na ukončenie konania dospeje postupne v priebehu prešetrovania. Nevyklučuje sa, že medzi fázou podnetu a skončením prešetrovania dôjde k zmenám. Pri takýchto zmenách sa však nepredpokladá, že by mali vplyv na celkový záver, že daný spis si zasluhuje prešetrenie, keďže existujú dostatočné dôkazy o dumpingu spôsobujúcom ujmu.
- (22) V tomto zmysle sa poskytnuté informácie o nákladoch považovali za dostatočne primerané a presné na stanovenie normálnej hodnoty v kontexte dokazovania *prima facie*, ktoré sa uplatňuje na začatie konania na základe dôkazov dostupných navrhovateľovi.
- (23) Pokiaľ ide o tvrdenia Saudskoarabského kráľovstva týkajúce sa skutočností uvedených v podnete, Komisia zdôrazňuje, že etylén je hlavnou surovinou na výrobu monoetylenglykolu a že navrhovateľ správne podotkol, že dodávateľský reťazec etylénu v Saudskej Arábii bol vertikálne integrovaný, a to aj pred tým, ako spoločnosť Saudi Aramco nadobudla spoločnosť SABIC.
- (24) Po druhé, pokiaľ ide o porovnanie normálnej hodnoty a vývoznnej ceny v podnete, podľa Saudskoarabského kráľovstva a spoločnosti SABIC nebolo toto porovnanie spravodlivé, pretože navrhovateľ to neurobil na úrovni ceny zo závodu. Podľa Saudskej Arábie v skutočnosti porovnal vývoznú cenu FOB, pretože od štatistickej hodnoty CIF iba odpočítal odhadované poplatky za dopravu, a vytvorenú normálnu hodnotu, ktorá určite zahŕňala priame predajné náklady.
- (25) Pokiaľ ide o porovnanie medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou, Komisia pripomína, že dumpingové rozpätie vypočítané v podnete nemusí nevyhnutne vyjadrovať presný stupeň dumpingu, ktorý sa vypočíta pri prešetrovaní jednotlivých transakcií podľa jednotlivých druhov.

- (26) Vzhľadom na dostupné informácie však navrhovateľ poskytol dostatočné dôkazy o vývozných cenách a normálnej hodnote svedčiace o existencii dumpingu. Čísla, na ktorých bola založená normálna hodnota, boli podporené dostatočnými dôkazmi, čo potvrdila analýza útvarov Komisie, a potrebné úpravy sa zohľadnili v analýze dumpingu Komisie.
- (27) Rovnako ako Saudská Arábia a spoločnosť SABIC aj spoločnosť ExxonMobil namietala proti výpočtu výrobných nákladov monoetylén glykolu v Saudskej Arábii, a to najmä v prípade suroviny etylén, ako je opísané v podnete.
- (28) Zdôraznila, že náklady na výrobu etylénu sa v prvom rade určujú na základe druhu suroviny použitej v peci na parné krakovanie, pričom náklady na takéto suroviny sa môžu výrazne líšiť.
- (29) Spoločný podnik spoločnosti ExxonMobil so spoločnosťou SABIC s názvom Saudi Yanbu Petrochemical Company (ďalej len „spoločnosť Yanpet“) nakupuje suroviny od spoločnosti Saudi Aramco. Navrhovateľ namiesto toho uviedol cenu etylénu na ázijskom trhu, čo nie je primerané na stanovenie ceny etylénu v Saudskej Arábii, kde sú výrobné náklady etylénu oveľa nižšie ako v Ázii.
- (30) V peciach na parné krakovanie spoločnosti Yanpet sa skutočne používa etán ako základná surovina na výrobu etylénu, zatiaľ čo v peciach na parné krakovanie v Ázii a Únii sa zvyčajne používa ťažký benzín.
- (31) Podľa spoločnosti ExxonMobil je preto tvrdenie navrhovateľa, že výrobné procesy sú vo všetkých krajinách podobné, zavádzajúce.
- (32) Konkrétne, výroba etylénu z ťažkého benzínu je vo všeobecnosti nákladnejšia ako výroba z etánu, takže výrobné náklady v Únii sú vyššie v porovnaní so Saudskou Arábiou a Spojenými štátmi americkými, pretože výroba v oboch týchto krajinách je v prvom rade založená na etáne ako surovine.
- (33) Použitím ázijskej ceny sa okrem toho nezohľadňuje rozdielna situácia integrovaného výrobcu, akým je spoločnosť Yanpet, ktorá vyrába tak etylén, ako aj monoetylén glykol.
- (34) Komisia existenciu rozdielov vo výrobe etylénu vzala na vedomie, no tieto rozdiely v nákladoch na suroviny nepovažovala za faktory, pre ktoré by situácia vo výrobných odvetviach Únie a Saudskoarabského kráľovstva bola zásadne odlišná a neporovnateľná.
- (35) Komisia sa preto domnievala, že navrhovateľ vzhľadom na informácie, ktoré mu boli dostupné, poskytol dostatočné dôkazy o existencii dumpingu, čo odôvodňuje začatie prešetrovania.

1.3.2. *Pripomienky k ujme*

- (36) Spoločnosť SABIC a misia Saudskoarabského kráľovstva tvrdili, že žiadosti o dôverné zaobchádzanie v podnete boli neopodstatnené, ako napríklad celková spotreba monoetylén glykolu v Únii a makroekonomické ukazovatele, ktoré vychádzali z údajov 12 výrobcov monoetylén glykolu z Únie. Spoločnosť SABIC a misia Saudskoarabského kráľovstva ďalej tvrdili, že navrhovateľ neposkytol zhrnutia dôverných informácií, ktoré nemajú dôverný charakter, napríklad v prípade trhu vlastnej spotreby. Ďalej sa tvrdilo, že obmedzené poskytnutie informácií zo strany navrhovateľa a neexistencia presadenia jasných pravidiel zo strany Komisie, pokiaľ ide o zaobchádzanie s dôvernými informáciami, porušuje právo na obhajobu Saudskoarabského kráľovstva.
- (37) Komisia usúdila, že verzia podnetu prístupná na nahliadnutie zainteresovaným stranám obsahuje všetky základné dôkazy a zmysluplné zhrnutia dôverných údajov, ktoré nemajú dôverný charakter, aby si zainteresované strany mohli počas konania uplatniť svoje právo na obhajobu. Článkom 19 základného nariadenia a článkom 6 ods. 5 antidumpingovej dohody WTO sa umožňuje chrániť dôverné informácie za okolností, keď by zverejnenie znamenalo významnú konkurenčnú výhodu pre konkurenta, alebo by malo významne nepriaznivý vplyv na osobu poskytujúcu informácie alebo osobu, od ktorej táto osoba získala informácie. Do týchto kategórií patria informácie poskytnuté ako dôverné a v obmedzených prílohách k podnetu. Navrhovateľ v každom prípade poskytol v tejto súvislosti doplňujúce informácie.
- (38) Misia Saudskoarabského kráľovstva namietala proti zahrnutiu dovozu do Spojeného kráľovstva do podnetu a do rozsahu prešetrovania.

- (39) Spojené kráľovstvo vystúpilo 31. januára 2020 z Únie. Únia a Spojené kráľovstvo sa spoločne dohodli na prechodnom období, počas ktorého Spojené kráľovstvo naďalej podliehalo právu Únie a ktoré sa skončilo 31. decembra 2020 ⁽³⁾. Podnet vychádzal z údajov EÚ28, keďže bol podaný pred koncom prechodného obdobia. Od 1. januára 2021 sa už teda spoločnosti a združenia zo Spojeného kráľovstva nepovažujú za zainteresované strany v konaniach na ochranu obchodu. Prešetrovanie sa preto vykonalo na základe EÚ27.
- (40) Spoločnosť SABIC sa domnievala, že existovalo niekoľko otvorených otázok týkajúcich sa spoľahlivosti stáleho výpočtu a celkovej reprezentatívnosti navrhovateľov. V tejto súvislosti spoločnosť SABIC tvrdila, že jeden z navrhovateľov sústavne dovážal monoetylén glykol zo Saudskoarabského kráľovstva, a preto nemal byť súčasťou podnetu. Okrem toho, spoločnosť prepojená s podporujúcim výrobcom z Únie takisto dovážala monoetylén glykol zo Saudskoarabského kráľovstva, a preto, ak tieto spoločnosti utrpeli ujmu, bola to ujma spôsobená vlastným zavinením. Spoločnosť SABIC takisto tvrdila, že iný výrobca monoetylén glykolu oslovil spoločnosť SABIC s cieľom obchodovať s monoetylén glykolom zo Saudskoarabského kráľovstva do Únie. Spoločnosť SABIC ďalej tvrdila, že spoločnosti BASF SE a Ineos Lavera nie sú navrhovateľmi a že obmedzený počet výrobcov z Únie, ktorí boli súčasťou navrhovateľa, vyvolal otázky o ich reprezentatívnosti. Spoločnosť SABIC takisto tvrdila, že Komisia by mala preskúmať dôvod, ktorý viedol k nezariadeniu spoločnosti IQOXE do podnetu, aby sa zabezpečilo, že k vylúčeniu spoločnosti IQOXE nedošlo z iných dôvodov, ako je udalosť, ktorá sa stala v januári 2020. Spoločnosť Oxyde nastolila aj otázku nespôsobnosti ostatných výrobcov z Únie.
- (41) Komisia pripomína, že pred začatím konania sa obrátila na všetkých výrobcov z Únie uvedených v podnete a inak známych Komisii, a to v rámci preskúmania miery podpory podnetu alebo nesúhlasu s ním. Tento výpočet bol založený na množstvách vyrobeného monoetylén glykolu, ako sa uvádza v jednotlivých vyhláseniach týchto výrobcov a združení výrobcov, a na informáciách obsiahnutých v podnete, ktoré zahŕňajú aj informácie o celkovej výrobe v Únii. Vo fáze začatia konania sa preto dospelo k záveru, že podmienky článku 5 ods. 4 základného nariadenia boli splnené.
- (42) V súlade s článkom 4 ods. 1 a 2 základného nariadenia môžu byť výrobcovia, ktorí sú prepojení s vývozcami alebo dovozcami a/alebo sú sami dovozcami údajného dumpingového výrobku, vyradení z výrobného odvetvia Únie, ak ich vzťah s vývozcami alebo dovozcami dumpingového výrobku a/alebo ich dovoz je taký, že spôsobuje, že sa správajú odlišne v porovnaní s neprepojenými výrobcami. V rámci analýzy pred začatím konania sa nezistil žiadny dôvod na vyradenie ktoréhokoľvek z výrobcov, ktorí boli navrhovateľmi, z definície výrobného odvetvia Únie. Komisia okrem toho počas prešetrovania posúdila tento aspekt, ako sa uvádza v odôvodneniach 135 až 140. Pokiaľ ide o tvrdenie, že spoločnosti BASF SE a Ineos Lavera neboli súčasťou podnetu, toto tvrdenie je vecne chybné. Títo dvaja výrobcovia sú súčasťou podnetu, ako sa uvádza v prílohe A-1 verzie podnetu, ktorá nemá dôverný charakter.
- (43) Spoločnosť SABIC a misia Saudskoarabského kráľovstva tvrdili, že neexistovali žiadne vecné ani právne dôvody na kumuláciu dovozu zo Saudskoarabského kráľovstva a Spojených štátov amerických, že tento dovoz bol ovplyvnený odlišnou dynamikou a odlišným vývojom v Únii a že dovozná cena zo Saudskoarabského kráľovstva nebola nižšia ako ceny Únie, zatiaľ čo pri dovoze zo Spojených štátov amerických áno.
- (44) Po vykonaní príslušnej analýzy Komisia zistila, že na základe dostupných informácií a štatistík boli podmienky na kumuláciu dotknutých krajín vo fáze podnetu splnené. Zistilo sa, že dumpingové rozpätia boli nad úrovňou *de minimis*. Ako ukazuje dostupná oficiálna štatistika o dovoze, dumpingový dovoz nebol z hľadiska objemov za všetky dotknuté krajiny zanedbateľný (nad úrovňou *de minimis*). Monoetylén glykol je okrem toho komodita a hospodárska súťaž medzi výrobkami dovážanými zo Saudskoarabského kráľovstva a Spojených štátov amerických a výrobkami výrobného odvetvia Únie je rovnaká a prísne založená na cene, a to bez ohľadu na predajné kanály. Neexistencia cenového podhodnotenia v podnete v prípade dovozu zo Saudskoarabského kráľovstva neznamena, že neexistuje žiadny vplyv na ceny. Vo fáze začatia konania sa preto dospelo k záveru, že podmienky článku 3 ods. 4 základného nariadenia sú splnené.
- (45) Spoločnosť SABIC a misia Saudskoarabského kráľovstva tvrdili, že navrhovateľ neposudzoval ujmu objektívne podľa článku 3 ods. 2 základného nariadenia a existencia značnej ujmy nebola podložená faktickými informáciami. Posúdenie ujmy a príčinnej súvislosti na základe porovnania údajov za rôzne obdobia, t. j. január – december 2017, 2018 a 2019 a apríl 2019 – marec 2020, neposkytlo presný a nestranný obraz situácie, keďže rok 2019 a obdobie prešetrovania sa z veľkej časti prekrývajú, ale namiesto toho sa na účely posúdenia ujmy a príčinnej súvislosti mali preskúmať údaje za obdobia apríl – marec 2016/2017, 2017/2018, 2018/2019 a 2019/2020. Okrem toho sa tvrdilo, že porovnanie bolo skreslené sezónnym a cyklickým charakterom predaja monoetylén glykolu. Ďalej sa

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

tvrdilo, že z makroekonomických údajov poskytnutých navrhovateľom za domáce výrobné odvetvie ako celok vyplynulo, že si v posudzovanom období počínalo dobre, zatiaľ čo mikroukazovatele, ktoré sa vzťahovali iba na navrhovateľa, dosiahli v porovnaní s ostatnými výrobcami monoetylénglykolu z Únie horšie výsledky, čo takisto vyvolalo obavy týkajúce sa reprezentatívnosti navrhovateľa. Navyše sa tvrdilo, že navrhovateľ neposkytol žiadne dôkazy o tom, že jeho ziskovosť klesla z dôvodu tlaku dovozu, ktorý spôsobil, že ceny v porovnaní s nákladmi na suroviny klesali rýchlejším tempom. Spoločnosť SABIC takisto tvrdila, že navrhovateľ neposkytol presný obraz o situácii, pretože vypočítal iba ziskovosť z predaja neprepojeným zákazníkom, a že navrhovateľ neposkytol riadne odôvodnenie vylúčenia trhu vlastnej spotreby zo spotreby v Únii. Spoločnosť SABIC ďalej bez dôkazov tvrdila, že vysoké rozpätia ziskovosti zaznamenané výrobným odvetvím Únie v rokoch 2017 a 2018 v predaji na domácom trhu neprepojeným zákazníkom mohli byť dôsledkom kartelu, ktorý existoval do roku 2017, a preto by nebolo primerané použiť na analýzu podhodnotenia cien ziskové rozpätie 18 %, pretože táto ziskovosť je založená na číslach z roku 2016, keď bol kartel v plnom prúde. Aj misia Saudskoarabského kráľovstva tvrdila, že výpočet rozpätia predaja pod cieľovú cenu na základe zisku, ktorý sa nezdá založený na primeranej ziskovosti, vyvoláva otázky.

- (46) Na úvod treba pripomenúť, že zistenie značnej ujmy *prima facie* si vyžaduje preskúmanie, okrem iného, relevantných faktorov uvedených v článku 5 ods. 2 písm. d) základného nariadenia. V znení článku 5 ods. 2 základného nariadenia sa jasne stanovuje, že podnet obsahuje informácie o zmenách v objeme údajne dumpingového dovozu, vplyve tohto dovozu na ceny podobného výrobku na trhu v rámci Únie a následnom vplyve príslušného dovozu na výrobné odvetvie Únie, čo sa preukáže prostredníctvom relevantných (ale nie nevyhnutne všetkých) faktorov a ukazovateľov, ktoré majú vplyv na stav výrobného odvetvia Únie, ako sú faktory a ukazovatele uvedené v článku 3 ods. 3 a 5. V článku 3 ods. 5 základného nariadenia sa uvádza, že zoznam faktorov nie je vyčerpávajúci a ani jeden alebo viaceré z týchto faktorov nemôžu byť nevyhnutne rozhodujúcim vodidlom. Na určenie zistenia značnej ujmy *prima facie* preto nie je potrebné, aby všetky faktory vykazovali zhoršenie. Navyše, ak existujú iné faktory, ktoré môžu mať vplyv na situáciu vo výrobnom odvetví Únie, nemusí to znamenať, že vplyv dumpingového dovozu na toto odvetvie nie je značný.
- (47) Z analýzy konkrétnej ujmy podnetu, ktorú vykonala Komisia, vyplynulo, že existovali dostatočné dôkazy poukazujúce na zvýšený prienik na trh Únie (tak v absolútnom, ako aj relatívnom vyjadrení) prostredníctvom dovozu zo Saudskoarabského kráľovstva a Spojených štátov amerických za ceny, ktoré podhodnocovali (v prípade dovozu zo Spojených štátov amerických) vlastné ceny výrobného odvetvia Únie a spôsobovali predaj tohto dovozu výrazne pod jeho ceny. Zdá sa, že to malo značne škodlivý vplyv na stav výrobného odvetvia Únie, čo sa prejavilo napríklad znížením výroby, predaja a podielu na trhu, zhoršením finančných výsledkov či úrovňou cien účtovaných výrobným odvetvím Únie. Pokiaľ ide o tvrdenie vo vzťahu k posudzovanému obdobiu a obdobiu prešetrovania, je zvykom Komisie zvoliť obdobie prešetrovania v trvaní jedného roka a predchádzajúcich troch kalendárnych rokov, a to aj vo fáze podania podnetu. Pokiaľ ide o pripomienku spoločnosti SABIC týkajúcu sa predaja na vlastnú spotrebu, navrhovateľ poskytol dôkazy týkajúce sa predaja na vlastnú spotrebu. V dôsledku toho sa preskúmal celý trh a pri určitých aspektoch analýzy ujmy sa preskúmanie zameralo na voľný trh. Pri následnej analýze informácií, ktoré mala Komisia k dispozícii, sa okrem iného zistilo oddelenie voľného trhu a trhu vlastnej spotreby. Pokiaľ ide o tvrdenie, že výpočet ziskovosti predaja pod cieľovú cenu nebol presný, pretože sa zakladal na neprimeranom ziskovom rozpätí, treba poznamenať, že Komisia bola spokojná s dôkazmi o predaji pod cieľovú cenu, ktoré predložil navrhovateľ, a považovala ich za dostatočné dôkazy *prima facie*.
- (48) Spoločnosť Mitsubishi tvrdila, že rok 2017 mohol byť pre výrobné odvetvie Únie výnimočným rokom, a preto rok 2017 nemohol byť primeraným referenčným rokom na posúdenie ujmy a obdobie posudzované v podnete sa malo rozšíriť na predchádzajúce roky. Ďalej sa tvrdilo, že použitie zmlúv s obdobím trvania jedného až dvoch rokov v odvetví by si takisto mohlo vyžadovať posúdenie počas dlhšieho časového obdobia. Spoločnosť Mitsubishi tvrdila, že podnet preukázal, že počas obdobia prešetrovania nedošlo k podhodnoteniu cien na celkovej úrovni dovozu Spojených štátov amerických a Saudskoarabského kráľovstva a že v tomto prípade bola osobitne dôležitá požiadavka na preukázanie značného podhodnotenia ceny, keďže väčšina predajov sa uzatvára na základe zmlúv, ktoré sú zvyčajne jednorôčné alebo dvojročné. Komisia usúdila, že žiadne z tvrdení spoločnosti Mitsubishi nevyvrátilo záver, že existovali dostatočné dôkazy na začatie antidumpingového konania. Neexistovala žiadna výnimočná okolnosť, ktorá by odôvodňovala rozšírenie posudzovaného obdobia pred 1. január 2017. Posudzované obdobie umožňuje zohľadniť osobitosť jednorôčných alebo dvojročných zmlúv. Podnet rozhodne obsahoval dostatočné dôkazy o tom, že dumpingový dovoz mal značne škodlivý vplyv na stav výrobného odvetvia Únie, a Komisia bola spokojná s dôkazmi o cenovom podhodnotení, ktoré predložil žiadateľ – ako aj s dôkazmi o stlačení cien nadol a predajoch pod náklady výrobného odvetvia Únie.

- (49) Spoločnosť SABIC a misia Saudskoarabského kráľovstva tvrdili, že navrhovateľ nepreukázal existenciu príčinnej súvislosti podľa článku 3 ods. 6 základného nariadenia, pretože skúmal iba účinky cien, a nie koreláciu medzi objemom dovozu zo Saudskoarabského kráľovstva a Spojených štátov amerických. Ďalej tvrdili, že objem dovozu monoetylénglykolu zo Saudskoarabského kráľovstva sa počas posudzovaného obdobia znížil a že ceny dovozu zo Saudskoarabského kráľovstva nemohli mať na navrhovateľa negatívny vplyv, pretože nedošlo k cenovému podhodnoteniu.
- (50) Navrhovateľ analyzoval vplyv objemov na kumulatívnom základe, keďže v tejto fáze boli splnené podmienky článku 3 ods. 4 základného nariadenia. Simultánnosť zhoršenia situácie výrobného odvetvia Únie a väčšieho prenikania dumpingového dovozu silne svedčí o existencii príčinnej súvislosti. Neexistencia cenového podhodnotenia neznamená, že vývozné ceny nemohli spôsobiť ujmu, keď ceny výrobného odvetvia Únie boli výsledkom silného cenového tlaku vyvinutého dumpingovým dovozom za nízke ceny. Rozhodujúcim faktorom pri určovaní ujmy a príčinnej súvislosti je to, že výrobcovia z Únie nemali inú možnosť, iba znížiť svoje predajné ceny, aby obhájili svoj podiel na trhu a udržali primeranú úroveň výroby. Situáciu výrobného odvetvia Únie ďalej zhoršovala skutočnosť, že dumpingový dovoz sa predával na otvorenom a transparentnom trhu, na ktorom boli ceny dobre známe, čo nútilo výrobné odvetvie Únie znižovať svoje predajné ceny, aby sa obmedzila strata podielu na trhu.
- (51) Spoločnosť SABIC a misia Saudskoarabského kráľovstva tvrdili, že navrhovateľ neskúmal ďalšie príčiny ujmy, ako napríklad účinky kartelu nákupcov etylénu, ktorý prebiehal prinajmenšom do marca 2017 a pravdepodobne mal účinky aj po tomto čase. Spoločnosť SABIC zdôraznila ďalšie faktory, ako napríklad i) neschopnosť výrobného odvetvia Únie konkurovať, pretože priemerné výrobné náklady v Únii boli vyššie ako na Blízkom východe a v Severnej Amerike; ii) klesajúci podiel etylénoxidu používaného na výrobu monoetylénglykolu v prospech iných derivátov etylénoxidu; iii) zvýšenie dovozu polyetylentereftalátu (ďalej len „PET“), čo malo priamy vplyv na spotrebu monoetylénglykolu; iv) ujmu spôsobenú vlastným zavinením v dôsledku dovozu monoetylénglykolu zo Saudskoarabského kráľovstva. Tvrdila preto, že navrhovateľ tým, že ani len nezverejnil ďalšie známe vyššie uvedené príčiny ujmy a nevykonal analýzu nepripísania zodpovednosti, nedodrжал požiadavky uvedené v článku 3 ods. 7 základného nariadenia. Spoločnosť Mitsubishi takisto tvrdila, že údajnú ujmu možno pripísať i) globálnemu poklesu cien monoetylénglykolu; ii) skôr nedostatočnej konkurencieschopnosti výrobného odvetvia Únie ako údajnému dumpingu. Takisto tvrdila, že výrobcovia z Únie, ktorí neboli navrhovateľmi, dosahovali lepšie výsledky ako navrhujúci výrobcovia z Únie, ktorí sa dostávajú z ťažkostí.
- (52) Analýza Komisie potvrdila, že žiadny z uvedených prvkov, či už je vecne správny, alebo nie, nevyvracia záver, že existovali dostatočné dôkazy na začatie antidumpingového konania, pokiaľ ide o skutočnosť, že dumpingový dovoz mal značne škodlivý vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (53) Združenie CIRFS tvrdilo, že podnety mali obsahovať negatívne dôsledky pandémie COVID-19 ako faktora spôsobujúceho ujmu za rok 2020, a to nesprávnym tvrdením, že obdobie prešetrovania podnetu sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020.
- (54) Obdobie prešetrovania podnetu sa v skutočnosti začalo od 1. apríla 2019 a skončilo 31. marca 2020, a preto by výrobné odvetvie Únie pocítilo akýkoľvek vplyv pandémie COVID-19 až po období prešetrovania.
- (55) Na základe uvedeného Komisia potvrdila, že navrhovateľ poskytol dostatočné dôkazy o dumpingu, ujme a príčinnej súvislosti, čím splnil požiadavky stanovené v článku 5.2 antidumpingovej dohody a článku 5 ods. 2 základného nariadenia. Podnet preto spĺňal požiadavky na začatie konania.
- (56) Komisia posúdila všetky ostatné relevantné pripomienky a zaoberala sa nimi v oddieloch uvedených v ďalšom texte.

1.4. Výber vzorky

- (57) Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

1.4.1. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (58) Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia v rámci analýzy posudzovania reprezentatívnosti pred začatím konania vybrala vzorku na základe objemu výroby a predaja podobného výrobku v Únii, ktorý vykázali výrobcovia z Únie. Túto vzorku tvorili traja výrobcovia z Únie, z ktorých boli dvaja prepojení. Výrobcovia z Únie, ktorí boli zaradení do vzorky, predstavovali 64,1 % celkovej výroby v Únii a 65 % celkoveho predaja v Únii. Táto vzorka sa považovala za vzorku reprezentatívnu pre výrobné odvetvie Únie. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky k predbežnej vzorke. Keďže neboli doručené žiadne pripomienky, vzorka sa potvrdila.

1.4.2. Výber vzorky dovozcov

- (59) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.
- (60) Dvaja neprepojení dovozcovia poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. Komisia vzhľadom na nízky počet odpovedí rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

1.4.3. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Spojených štátoch amerických

- (61) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v Spojených štátoch amerických, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala misiu Spojených štátov amerických, aby určila ďalších vyvážajúcich výrobcov, ktorí, ak existujú, by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní, a/alebo sa na nich obrátila.
- (62) Piaty vyvážajúci výrobcovia v Spojených štátoch amerických poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. Komisia v súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia vybrala vzorku dvoch skupín vyvážajúcich výrobcov, a to na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorý bolo možné v rámci dostupného času primerane preskúmať. Skupiny vyvážajúcich výrobcov zaradené do vzorky predstavovali počas obdobia prešetrovania približne 55 % dovozu zo Spojených štátov amerických do Únie-EÚ27. Výber vzorky sa v súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia konzultoval so všetkými dotknutými známymi vyvážajúcimi výrobcami a s orgánmi Spojených štátov amerických. Neboli doručené žiadne pripomienky a vzorka sa potvrdila.

1.4.4. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Saudskoarabskom kráľovstve

- (63) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v Saudskoarabskom kráľovstve, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala misiu Saudskoarabského kráľovstva, aby určila prípadných ďalších vyvážajúcich výrobcov, ktorí by mohli mať záujem o účasť na prešetrovaní, a/alebo sa na nich obrátila.
- (64) Štyria výrobcovia v Saudskoarabskom kráľovstve poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. Jeden z nich však počas obdobia prešetrovania nedeklaroval žiadny vývoz, zatiaľ čo ďalší traja sú prepojení, pretože dvaja z nich vyrábajú v Saudskoarabskom kráľovstve prostredníctvom dohody o spoločnom podniku s tretím výrobcom. Komisia sa vzhľadom na uvedené rozhodla nevykonať výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Saudskoarabskom kráľovstve.

1.5. Vyplnené dotazníky a diaľkové krížové kontroly

- (65) Dotazníky pre výrobcov z Únie, neprepojených dovozcov, používateľov a vyvážajúcich výrobcov boli sprístupnené online ⁽⁴⁾ v deň začatia konania.
- (66) Komisii boli doručené vyplnené dotazníky od troch výrobcov z Únie zaradených do vzorky, dvoch neprepojených dovozcov (spoločnosti Helm a Oxyde), siedmich používateľov (spoločnosti Artec, Indorama Group, Neo Group, Novapet, PlastiVerd, Selenis a SIR Industriale) a ôsmich vyvážajúcich výrobcov (spoločnosti Lotte Chemical Louisiana LLC, MEGlobal Americas Inc, Saudi Kayan petrochemical company, Yanbu National Petrochemical Company, Eastern Petrochemical Company, Saudi Yanbu Petrochemical Company, Arabian Petrochemical Company a Jubail United Petrochemical Company).
- (67) Komisia si vyžiadala a krížovo skontrolovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na predbežné stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Vzhľadom na vypuknutie pandémie COVID-19 a následné opatrenia prijaté v reakcii na pandémiu (ďalej len „oznámenie o ochorení COVID-19“) ⁽⁵⁾ však Komisia nemohla vykonať overovanie na mieste v priestoroch spoločností zaradených do vzorky a spolupracujúcich používateľov. Komisia namiesto toho vykonala diaľkové krížové kontroly informácií, ktoré poskytli prostredníctvom videokonferencie tieto spoločnosti:

Výrobcovia z Únie:

— BASF Antwerpen N.V., Belgicko (a prepojená predajná spoločnosť BASF SE)

⁽⁴⁾ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?ref=ong&id=2485.

⁽⁵⁾ Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6).

- INEOS NV, Belgicko (a prepojená predajná spoločnosť INEOS Europe AG)
- INEOS Manufacturing Deutschland GmbH, Nemecko (a prepojená predajná spoločnosť INEOS Europe AG)

Vyvážajúci výrobcovia v Spojených štátoch amerických:

- Lotte Chemical Louisiana LLC
- MEGlobal Americas Inc

Prepojení obchodníci, dovozcovia a spracovatelia:

- MEGlobal International FZE, Spojené arabské emiráty
- MEGlobal Europe GmbH, Švajčiarsko
- Equipolymers GmbH, Nemecko

Vyvážajúci výrobcovia v Saudskoarabskom kráľovstve:

- Saudi Kayan petrochemical company (Saudi Kayan)
- Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)
- Eastern Petrochemical Company (Sharq)
- Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)
- Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)
- Jubail United Petrochemical Company (United)

Obchodníci prepojení s vyvážajúcimi výrobcami v Saudskoarabskom kráľovstve:

- Saudi Basic Industries Corporation (SABIC), Saudskoarabské kráľovstvo

Prepojení obchodníci, dovozcovia a spracovatelia:

- SABIC Petrochemicals B.V., Holandsko
- SABIC Italia Srl, Taliansko
- Exxon Mobil Petroleum & Chemical BV, Holandsko

1.6. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

- (68) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Preskúmanie vývoja relevantného z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2017 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).
- (69) Výbor CPME tvrdil, že obdobie prešetrovania, ktoré určila Komisia, nezahŕňalo obdobie bezprostredne pred začatím prešetrovania, ako sa to vyžaduje v článku 6 ods. 1 základného nariadenia. Výbor CPME uviedol, že prešetrovanie sa začalo 14. októbra 2020, a teda do obdobia prešetrovania malo byť zahrnuté obdobie od júla do septembra 2020. Výbor CPME tvrdil, že obdobie od januára 2020 do júna 2020 zahrnuté do obdobia prešetrovania bolo deformované účinkami pandémie COVID-19. Výbor CPME sa preto domnieval, že Komisia by mala zhromaždiť údaje z obdobia po období prešetrovania na účely posúdenia ujmy a záujmu Únie.
- (70) Komisia má právo na voľné uváženie pri výbere obdobia prešetrovania. V tomto prípade má vybrané obdobie dvojité výhodu, a to bezprostrednosť termínu začiatku a skutočnosť, že základom je polročné obdobie, ktoré uľahčuje spoluprácu spoločností, a teda zvyšuje presnosť a primeranosť zistení. Účinky pandémie COVID-19 sa analyzujú na základe kauzality podľa možnej relevantnosti v prípade faktorov, ktoré môžu oslabiť príčinnú súvislosť. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Dotknutý výrobok

- (71) Dotknutým výrobkom je monoetylén glykol (súčasný číslo EC 203-473-3) s pôvodom v Spojených štátoch amerických a Saudskoarabskom kráľovstve, ktorý v súčasnosti patrí pod číselný znak KN ex 2905 31 00 (kód TARIC 2905 31 00 10) (ďalej len „dotknutý výrobok“).
- (72) Monoetylén glykol sa označuje aj názvami etylén glykol, etándiol a etán-1,2-diol.
- (73) Výroba monoetylén glykolu sa začína prípravou etylénu z rôznych surovín (etán, propán, NGL, bután). Etylén sa potom zmieša s kyslíkom a vznikne etylén oxid, ten sa zmieša s vodou a vytvorí sa monoetylén glykol.
- (74) Monoetylén glykol je komodita, ktorá je obchodne dostupná v dvoch rôznych triedach: vláknová trieda a technická trieda. Vláknová trieda je charakteristická svojou čistotou (99,9 %), zatiaľ čo technická trieda má nižšie úrovne čistoty.
- (75) Monoetylén glykol vláknovej triedy sa používa najmä na výrobu polyetylén tereftalátu (PET), polyesterových vlákien, živíc a fólií. Monoetylén glykol technickej triedy sa používa najmä v automobilovom priemysle ako nemrznúca zmes. K ďalším aplikáciám monoetylén glykolu patria teplonosné látky, tekutiny na odnámrazovanie, povrchové nátery, nenasytené polyesterové živice, polyesterové polyoly a dehydrogenácia zemného plynu.

2.2. Podobný výrobok

- (76) Z prešetrovania vyplynulo, že rovnaké základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia majú tieto výrobky:
- dotknutý výrobok,
 - výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu dotknutých krajín a
 - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (77) Komisia v tejto fáze rozhodla, že uvedené výrobky sú preto podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.3. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

- (78) Spoločnosť SABIC tvrdila, že vymedzenie výrobku je príliš široké, a žiadala vylúčiť z prešetrovania monoetylén glykol mimo špecifikácie (off-spec) s argumentom, že tento výrobok nie je porovnateľný s monoetylén glykolom najvyššej triedy (on-spec) a nemôže mu konkurovať. Spoločnosť SABIC okrem toho uviedla, že ak Komisia nevyvlúči monoetylén glykol mimo špecifikácie z vymedzenia výrobku v rámci prešetrovania, mala by zmeniť zloženie kontrolného čísla výrobku (ďalej len „PCN“) tak, aby zahŕňalo aj monoetylén glykol mimo špecifikácie.
- (79) Monoetylén glykol mimo špecifikácie nie je odlišný druh výrobku, ale je to monoetylén glykol poškodený v dôsledku oxidácie spôsobenej chybou počas prepravy. Výrobcom monoetylén glykolu takýto výrobok nevyrábajú zámerné. V závislosti od stupňa poškodenia sa monoetylén glykol mimo špecifikácie môže buď vyradiť, alebo sa môže zmiešať s monoetylén glykolom najvyššej triedy a uplatniť napríklad na chladenie motorov v automobilovom priemysle. Toto tvrdenie sa preto zamietlo a číslo PCN nebolo potrebné zmeniť.

3. DUMPING

3.1. Saudskoarabské kráľovstvo

- (80) Výber vzorky sa neuplatňoval na vyvážajúcich výrobcov v Saudskoarabskom kráľovstve. Jediná skupina spoločností, SABIC, má šesť výrobných subjektov a pri každom z nich sa osobitne kontrolovali priame výrobné náklady. Iba jeden z týchto šiestich výrobných subjektov vyrábala pre domáci trh, a preto sa jeho priame výrobné náklady použili na výpočet normálnej hodnoty. Na úrovni skupiny spoločností sa však skúmal predaj na domácom trhu, ako aj vývoz do Únie.

3.1.1. Normálna hodnota

- (81) Komisia najskôr preskúmala, či je celkový objem predaja na domácom trhu skupiny vyvážajúcich výrobcov reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia. Predaj na domácom trhu je reprezentatívny, ak celkový objem predaja podobného výrobku jednotlivého vyvážajúceho výrobcu na domácom trhu nezávislým zákazníkom na domácom trhu predstavuje počas obdobia prešetrovania najmenej 5 % jeho celkového objemu predaja dotknutého výrobku na vývoz do Únie. Na základe toho bol celkový predaj podobného výrobku na domácom trhu reprezentatívny.
- (82) Keďže išlo iba o jeden druh výrobku, ktorý sa predával na domácom trhu a aj sa vyvážal do Únie, Komisia nemusela kontrolovať reprezentatívnosť na úrovni druhu výrobku.
- (83) Komisia následne stanovila podiel ziskového predaja nezávislým zákazníkom na domácom trhu počas obdobia prešetrovania s cieľom rozhodnúť o tom, či na výpočet normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 4 základného nariadenia použiť skutočný predaj na domácom trhu.
- (84) Normálna hodnota je založená na skutočnej cene na domácom trhu bez ohľadu na to, či je tento predaj ziskový alebo nie, ak:
- objem predaja za čistú predajnú cenu rovnakú alebo vyššiu, než sú vypočítané výrobné náklady, predstavoval viac ako 80 % celkového objemu predaja a
 - vážený priemer predajných cien je rovnaký alebo vyšší ako jednotkové výrobné náklady.
- (85) Normálna hodnota je v tomto prípade váženým priemerom cien všetkých predajov na domácom trhu počas obdobia prešetrovania.
- (86) Normálna hodnota je skutočnou cenou na domácom trhu len v prípade ziskového predaja na domácom trhu počas obdobia prešetrovania, ak:
- objem ziskového predaja predstavuje najviac 80 % celkového objemu predaja alebo
 - vážený priemer ceny je nižší ako jednotkové výrobné náklady.

3.1.2. Úpravy priamych výrobných nákladov

- (87) Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nakupujú suroviny na výrobu monoetylénglykolu, a to najmä propán, od prepojenej spoločnosti vo vlastníctve štátu, Saudi Aramco, ktorá je monopolným dodávateľom v krajine.
- (88) Vlastníkom spoločnosti SABIC bol Verejný investičný fond Saudskoarabského kráľovstva, štátny subjekt, a to do konca júna 2020, keď ich podiel 70 % odkúpila spoločnosť Saudi Aramco. Saudskoarabské kráľovstvo vlastní 95,8 % spoločnosti Saudi Aramco a predseda predstavenstva spoločnosti od roku 2016, H. E. Yasir O. Al-Rumayyan, je od roku 2015 aj správcou a riaditeľom Verejného investičného fondu. Tieto dve spoločnosti sa preto považujú za prepojené, keďže štát je spoločným akcionárom spoločnosti a H. E. Yasir O. Al-Rumayyan je správcou/riaditeľom v oboch spoločnostiach.
- (89) V dôsledku tohto vzťahu sa nákupy surovín nedajú považovať za bežný obchod, a preto sa nemôžu použiť na stanovenie normálnej hodnoty. V konkrétnom prípade propánu (surovina používaná na výrobu etylénu a následne monoetylénglykolu) ceny určuje štát s ohľadom na činnosť svojich prepojených spoločností. Ceny sú preto priamo ovplyvnené daným vzťahom, ako sa uvádza v článku 2 ods. 1 základného nariadenia.
- (90) Komisia preto podrobne preskúmala nákupy surovín a na výpočet normálnej hodnoty použila metódu opísanú v ďalej. Spoločnosť SABIC nakupuje propán od spoločnosti Saudi Aramco za štátom stanovenú pevnú cenu o 20 % nižšiu, než je cena japonského propánu. ⁽⁶⁾

⁽⁶⁾ <http://www.jadwa.com/en/download/petrochemicals-and-the-vision-2030/research-13-1-1-1-1-1-1> (zobrazené 11. mája 2021).

- (91) Podľa článku 2 ods. 5 druhého pododseku základného nariadenia, ak nie sú náklady, ktoré súvisia s výrobou a predajom dotknutého výrobku, primerane vyjadrené v záznamoch dotknutej strany, upraví alebo stanoví sa na základe iných výrobcov alebo vývozcov v tej istej krajine, alebo ak tieto informácie nie sú k dispozícii alebo sa nemôžu použiť, na akomkoľvek inom rozumnom základe, vrátane informácií z iných reprezentatívnych trhov.
- (92) Komisia konštatovala, že náklady na propán ako surovinu nie sú primerane vyjadrené v záznamoch spoločnosti SABIC, a to vzhľadom na jej vzťah s dodávateľom. Preto Komisia upravila náklady na propán zvýšením ceny, ktorú spoločnosť SABIC platí spoločnosti Saudi Aramco tak, aby sa odstránila zľava 20 % a cena sa dostala na úroveň referenčnej ceny, ktorú používa Saudskoarabské kráľovstvo.
- (93) Na základe úprav nákladov na propán Komisia upravila náklady na etylén, ktoré používa spoločnosť SABIC pri určovaní výrobných nákladov monoetylénglykolu.
- (94) Z analýzy predaja na domácom trhu na základe upravených priamych výrobných nákladov vyplynulo, že menej než 80 % všetkého predaja na domácom trhu predstavovalo ziskový predaj a že vážený priemer predajných cien bol nižší než výrobné náklady. Normálna hodnota sa v súlade s tým vypočítala ako vážený priemer iba ziskového predaja.

3.1.3. Vývozná cena

- (95) Monoetylénglykol vyvážaný do Únie zo Saudskoarabského kráľovstva vyrába šesť vyvážajúcich výrobcov, z ktorých dvaja tvoria spoločné podniky so spoločnosťami ExxonMobil a SPDC (spoločnosť prepojená so spoločnosťou Mitsubishi). Monoetylénglykol sa potom vyváža prostredníctvom troch rôznych sietí prepojených obchodníkov a dovozcov v Únii: jedna pre spoločnosť SABIC, jedna pre spoločnosť ExxonMobil a jedna pre spoločnosť SPDC.
- (96) Vývozná cena bola stanovená v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia na základe ceny, za ktorú bol dovážaný výrobok prvýkrát predaný nezávislým zákazníkom v Únii. V tomto prípade bola cena upravená o všetky náklady, ktoré vznikli medzi dovozom a ďalším predajom vrátane predajných, všeobecných a administratívnych nákladov, a o dosiahnuté zisky.
- (97) Pokiaľ ide o ziskové rozpätie, Komisia sa z dôvodu zachovania dôvernosti údajov spolupracujúcich neprepojených dovozcov predbežne rozhodla uplatniť ziskové rozpätie použité v predchádzajúcom konaní týkajúcom sa iného chemického výrobku vyrábaného v rámci podobného odvetvia a dovážaného za podobných okolností, konkrétne ziskové rozpätie 6,89 % (7) stanovené v rámci nedávneho prešetrovania polyvinylalkoholov. V tejto fáze je uvedené ziskové rozpätie najobjektívnejším základom, ktorý je k dispozícii na účely uspokojivého odhadnutia vývozných cien zodpovedajúcej trhovej cenám.
- (98) Navrhovateľ počas prešetrovania predložil dokumentáciu, na základe ktorej mal dôvody domnievať sa, že spoločnosti Lotte a Mitsubishi uzavreli formu spojenia alebo kompenzačnej dohody týkajúcej sa distribúcie a predaja monoetylénglykolu, a to aj v Únii. Navrhovateľ v dôsledku toho poukázal na to, že v prípadoch, keď existuje podozrenie, že vývozná cena je nespoľahlivá z dôvodu spojenia alebo kompenzačnej dohody medzi vývozcom a dovozcom alebo treťou stranou, možno vývoznú cenu vytvoriť na základe ceny, za akú sa dovážané výrobky prvýkrát predajú nezávislému kupujúcemu.
- (99) Spoločnosť Lotte ostro poprela, že by bola v spojení so spoločnosťou Mitsubishi, pokiaľ ide o distribúciu a predaj monoetylénglykolu, a to aj v Únii. Informácie, ktoré navrhovateľ uviedol, boli neaktuálne a týkali sa roka 2015, keď prebiehali rokovania medzi spoločnosťami Lotte a Mitsubishi o možnosti založenia spoločného podniku, ktorá sa však nerealizovala. Spoločnosti Lotte a Mitsubishi tým pádom nie sú nijako prepojené.
- (100) Spoločnosť Mitsubishi uviedla, že informácie, na ktoré sa navrhovateľ odvolal, sú neaktuálne a že nie je spojená so spoločnosťou Lotte na účely základného nariadenia. Vysvetlila, že medzi spoločnosťami Mitsubishi a Lotte neexistujú žiadne kompenzačné dohody, na základe ktorých by bolo možné tvrdiť, že vývozné predajné ceny monoetylénglykolu spoločnosti Lotte pre spoločnosť Mitsubishi sa neuskutočnili v bežnom obchode.

(7) Odôvodnenie 352 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2020/1336 z 25. septembra 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 315, 29.9.2020, s. 1).

- (101) Z dôvodu časového rámca prešetrovania Komisia nemohla v tejto fáze preskúmať tieto pripomienky v plnom rozsahu a touto otázkou sa bude ďalej zaoberať na účely konečného určenia, a to aj pokiaľ ide o jej prípustnosť.

3.1.4. Porovnanie

- (102) Komisia porovnávala normálnu hodnotu a vývoznú cenu na základe ceny zo závodu.
- (103) V prípadoch, keď to bolo odôvodnené potrebou zaistiť spravodlivé porovnanie, Komisia upravila normálnu hodnotu a vývoznú cenu s prihliadnutím na rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a ich porovnateľnosť v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Vykonali sa úpravy týkajúce sa domáceho poistenia, dopravy v Saudskoarabskom kráľovstve, provízie, manipulácie a nakladania a vedľajších nákladov v Saudskoarabskom kráľovstve, námornej dopravy, námorného poistenia, ciel v EÚ, nákladov na úver, technickej pomoci, bankových poplatkov, koncoročných rabatov a iných príspevkov.

3.1.5. Dumpingové rozpätie

- (104) Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty podobného výrobku s váženým priemerom vývozných cien dotknutého výrobku.
- (105) V prípade všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v Saudskoarabskom kráľovstve Komisia stanovila dumpingové rozpätie na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na tento účel Komisia určila úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov do Únie vyjadrený ako podiel celkového dovozu zo Saudskoarabského kráľovstva počas obdobia prešetrovania stanoveného na základe údajov Eurostatu.
- (106) Úroveň spolupráce je v tomto prípade vysoká, pretože vývoz spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov predstavoval približne 100 % celkového dovozu počas obdobia prešetrovania. Komisia sa na základe toho rozhodla určiť dumpingové rozpätie v prípade všetkých ostatných spoločností na úrovni spoločnosti s najvyšším dumpingovým rozpätím.
- (107) Predbežné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Saudi Kayan petrochemical company (Saudi Kayan)	11,1 %
Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)	11,1 %
Eastern Petrochemical Company (Sharq)	11,1 %
Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)	11,1 %
Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)	11,1 %
Jubail United Petrochemical Company (United)	11,1 %
Všetky ostatné spoločnosti	11,1 %

3.2. Spojené štáty americké

3.2.1. Normálna hodnota

- (108) Komisia najskôr preskúmala, či je celkový objem predaja na domácom trhu každého vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia. Predaj na domácom trhu je reprezentatívny, ak celkový objem predaja podobného výrobku jednotlivého vyvážajúceho výrobcu na domácom trhu nezávislým zákazníkom na domácom trhu predstavuje počas obdobia prešetrovania najmenej 5 % jeho celkového objemu predaja dotknutého výrobku na vývoz do Únie. Na základe toho bol celkový predaj podobného výrobku na domácom trhu v prípade každého vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky reprezentatívny.

- (109) Keďže išlo iba o jeden druh výrobku, ktorý sa predával na domácom trhu a aj sa vyvážal do Únie, Komisia nemusela kontrolovať reprezentatívnosť na úrovni druhu výrobku.
- (110) Komisia následne stanovila podiel ziskového predaja nezávislým zákazníkom na domácom trhu počas obdobia prešetrovania s cieľom rozhodnúť o tom, či na výpočet normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 4 základného nariadenia použiť skutočný predaj na domácom trhu.
- (111) Normálna hodnota je založená na skutočnej cene na domácom trhu bez ohľadu na to, či je tento predaj ziskový alebo nie, ak:
- objem predaja za čistú predajnú cenu rovnakú alebo vyššiu, než sú vypočítané výrobné náklady, predstavoval viac ako 80 % celkového objemu predaja a
 - vážený priemer predajných cien je rovnaký alebo vyšší ako jednotkové výrobné náklady.
- (112) Normálna hodnota je v tomto prípade váženým priemerom cien všetkých predajov na domácom trhu počas obdobia prešetrovania.
- (113) Normálna hodnota je skutočnou cenou na domácom trhu len v prípade ziskového predaja daných druhov výrobku na domácom trhu počas obdobia prešetrovania, ak:
- objem ziskového predaja predstavuje najviac 80 % celkového objemu predaja tohto druhu alebo
 - vážený priemer ceny je nižší ako jednotkové výrobné náklady.

3.2.2. Rozdelenie nákladov na dotknutý výrobok

- (114) Z analýzy predaja na domácom trhu na základe rozdelenia nákladov, ktoré spoločnosť v minulosti uplatnila, vyplynulo, že v prípade spoločnosti Lotte Chemical Louisiana LLC menej než 80 % všetkého predaja na domácom trhu predstavovalo ziskový predaj a že vážený priemer predajných cien bol nižší než výrobné náklady. Normálna hodnota sa v súlade s tým vypočítala ako vážený priemer iba ziskového predaja.
- (115) V prípade spoločnosti MEGlobal Americas Inc menej než 80 % všetkého predaja na domácom trhu predstavovalo ziskový predaj a vážený priemer predajných cien bol vyšší než výrobné náklady. Normálna hodnota sa v súlade s tým vypočítala ako vážený priemer iba ziskového predaja.

3.2.3. Vývozná cena

- (116) Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky uskutočňovali vývoz do Únie buď priamo nezávislým zákazníkom, alebo prostredníctvom prepojených spoločností.
- (117) V prípade vyvážajúceho výrobcu, ktorý vyvážal dotknutý výrobok priamo nezávislým zákazníkom v Únii, vývozná cena bola v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia cenou, ktorá bola skutočne zaplatená alebo splatná za dotknutý výrobok pri jeho vývoze do Únie.
- (118) V prípade vyvážajúceho výrobcu, ktorý vyvážal dotknutý výrobok do Únie prostredníctvom prepojenej spoločnosti konajúcej ako dovozca vo Švajčiarsku, vývozná cena bola stanovená v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia na základe ceny, za akú bol dovážaný výrobok prvýkrát predaný nezávislým zákazníkom v Únii. V tomto prípade bola cena upravená o všetky náklady, ktoré vznikli medzi dovozom a ďalším predajom vrátane predajných, všeobecných a administratívnych nákladov, a o dosiahnuté zisky. V tom prípade sa uplatnilo rovnaké ziskové rozpätie, ako je opísané v časti týkajúcej sa Saudskoarabského kráľovstva v oddiele Vývozná cena.

3.2.4. Vytvorenie vývozných cien pri predaji prepojenému spracovateľovi v Únii

- (119) V prípade spoločnosti MEGlobal Americas bola časť predaja od jej prepojeného dovozcu v Únii určená neprepojeným zákazníkom, a preto sa použila metodika uvedená v oddiele 3.2.3.

- (120) Časť predaja od jej prepojeného dovozcu v Únii však bola určená prepojenému spracovateľovi monoetylén glykolu, ktorý potom vyrábal iný výrobok (PET) na predaj ďalším stranám. Prepojený spracovateľ spolupracoval pri prešetrovaní a poskytoval požadované údaje.
- (121) Keďže nebola uvedená žiadna cena ďalšieho predaja, Komisia podľa článku 2 ods. 9 základného nariadenia stanovila vývoznú cenu na „ľubovoľnom primeranom základe“, t. j. na základe štruktúry nákladov na PET.
- (122) Takto stanovená cena monoetylén glykolu sa vzhľadom na existenciu prepojeného dovozcu potom použila na výpočet vývozných cien pomocou metodiky uvedenej v oddiele 3.2.3.

3.2.5. Porovnanie

- (123) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na základe cien zo závodu.
- (124) V prípadoch, keď to bolo odôvodnené potrebou zaistiť spravodlivé porovnanie, Komisia upravila normálnu hodnotu a vývoznú cenu s prihliadnutím na rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a ich porovnateľnosť v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Vykonali sa úpravy týkajúce sa manipulácie a nakladania, dopravy vo vyvážajúcej krajine, námornej dopravy, námorného poistenia, ciel a ďalších dovozných poplatkov, dopravy v Únii, nákladov na úver, domáceho poistenia.

3.2.6. Dumpingové rozpätia

- (125) V prípade vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty podobného výrobku s váženým priemerom vývozných cien dotknutého výrobku.
- (126) Na základe toho sú predbežné vážené priemery dumpingových rozpätí podľa článku 2 ods. 12 vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Lotte Chemical Louisiana LLC	8,5 %
MEGlobal Americas Inc	38,3 %

- (127) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky Komisia vypočítala vážený priemer dumpingového rozpätia v súlade s článkom 9 ods. 6 základného nariadenia. Toto rozpätie sa stanovilo na základe rozpätí vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.
- (128) Predbežné dumpingové rozpätie spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky predstavuje na tomto základe 13,5 %.
- (129) V prípade všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v Spojených štátoch amerických Komisia stanovila dumpingové rozpätie na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na tento účel Komisia určila úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov do Únie vyjadrený ako podiel celkového dovozu zo Spojených štátov amerických počas obdobia prešetrovania stanoveného na základe údajov Eurostatu.
- (130) V tomto prípade vývoz spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov predstavoval približne 59 % celkového dovozu počas obdobia prešetrovania. Komisia sa na základe toho rozhodla určit reziduálne dumpingové rozpätie na úrovni rozpätia stanoveného pre najväčšiu reprezentatívnu skupinu transakcií na zákazníka spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu s najvyšším dumpingovým rozpätím.

- (131) Predbežné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Lotte Chemical Louisiana LLC	8,5 %
MEGlobal Americas Inc	38,3 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	13,5 %
Všetky ostatné spoločnosti	52,0 %

4. UJMA

4.1. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (132) Počas obdobia prešetrovania vyrábalo v Únii podobný výrobok 12 výrobcov alebo deväť skupín výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.
- (133) Celková výroba v Únii počas obdobia prešetrovania bola stanovená na 942 911 ton. Komisia stanovila tento údaj na základe všetkých dostupných informácií o výrobnom odvetví Únie, ako sú údaje navrhovateľa, ktoré boli v záujme spoľahlivosti a úplnosti krížovo kontrolované oproti informáciám, ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky. Údaje o nespupracujúcich výrobcov z Únie navrhovateľ odhadol na základe získavania informácií o trhu. Ako sa uvádza v odôvodnení 58, traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali 64,1 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.
- (134) Podľa článku 4 ods. 1 základného nariadenia môžu byť výrobcovia, ktorí sú v spojení so saudskoarabskými a/alebo americkými vývozcami alebo dovozcami a/alebo sú sami dovozcami namietaného dumpingového výrobku, vylúčení z výrobného odvetvia Únie. Podmienky, za akých sa majú výrobcovia považovať za spojených s vývozcami alebo dovozcami, sú vymedzené v článku 4 ods. 2.
- (135) Spoločnosť SABIC tvrdila, že jeden z navrhovateľov sústavne dovážal monoetylén glykol zo Saudskoarabského kráľovstva, a preto by sa nemal považovať za výrobcu z Únie.
- (136) Prešetrovaním sa zistilo, že monoetylén glykol zo Saudskoarabského kráľovstva nedovážal samotný výrobca monoetylén glykolu, ale dve prepojené spoločnosti. Tieto prepojené spoločnosti počas obdobia prešetrovania dovážali zo Saudskoarabského kráľovstva minimálne objemy monoetylén glykolu určené na presné doplnenie svojich zásob. Tieto prepojené spoločnosti sú používateľmi monoetylén glykolu. Komisia preto dospela k záveru, že nie je dôvod na vylúčenie tohto výrobcu z výrobného odvetvia Únie.
- (137) Spoločnosť Mitsubishi tvrdila, že jeden z navrhovateľov dovážal monoetylén glykol z dotknutých krajín, a preto by sa nemal považovať za výrobcu z Únie.
- (138) Prešetrovaním sa zistilo, že predmetná spoločnosť počas obdobia prešetrovania nedovážala dotknutý výrobok z dotknutých krajín. Predchádzajúce dovozy boli minimálne a určené na presné doplnenie výroby spoločnosti. Komisia preto dospela k záveru, že nie je dôvod na vylúčenie tohto výrobcu z výrobného odvetvia Únie.
- (139) Spoločnosť SABIC takisto tvrdila, že monoetylén glykol zo Saudskoarabského kráľovstva dovážala aj spoločnosť prepojená s podporujúcim výrobcom. Uvedená spoločnosť nespupracovala a nebol k dispozícii žiadny ďalší dôkaz, ktorý by Komisii umožnil dospieť k záveru, že by táto spoločnosť mala byť vylúčená z definície výrobného odvetvia Únie. V každom prípade, ak by bola uvedená spoločnosť vylúčená, vzhľadom na jej obmedzenú veľkosť by to nemalo nijaký významný vplyv na stanovenie ujmy ani príčinnú súvislosť.
- (140) Komisia prešetrovala aj existujúce vzťahy výrobného odvetvia Únie s vývozcami alebo dovozcami dotknutého výrobku. Prešetrovaním sa zistilo, že jedným z hlavných akcionárov nespupracujúceho výrobcu z Únie je saudskoarabský výrobca monoetylén glykolu a ďalších dvoch nespupracujúcich výrobcov z Únie vlastní výrobcovia monoetylén glykolu zo Spojených štátov amerických. Vzhľadom na to, že tieto spoločnosti nespupracovali a nebol v tejto súvislosti k dispozícii žiadny ďalší dôkaz, Komisia nemohla dospieť k záveru, že by tieto spoločnosti mali byť vylúčené z definície výrobného odvetvia Únie.

4.2. Stanovenie relevantného trhu Únie

- (141) S cieľom stanoviť, či výrobné odvetvie Únie utrpelo ujmu, a určiť spotrebu a rôzne ekonomické ukazovatele súvisiace so situáciou výrobného odvetvia Únie Komisia skúmala, či a v akom rozsahu sa malo následné použitie výroby podobného výrobku výrobným odvetvím Únie zohľadniť v analýze.
- (142) V snahe poskytnúť čo najúplnejší obraz výrobného odvetvia Únie Komisia získala údaje za celkovú výrobu monoetylén glykolu a určila, či bola výroba určená na vlastnú spotrebu alebo na voľný trh.
- (143) Komisia zistila, že z celkovej spotreby v Únii počas obdobia prešetrovania približne 7 % predstavovala vlastná spotreba, ako sa uvádza v nasledujúcej tabuľke 1. Trh vlastnej spotreby sa počas posudzovaného obdobia zmenšil o 28 %.
- (144) Rozlíšenie trhu vlastnej spotreby a voľného trhu je na účely analýzy ujmy dôležité, lebo výrobky určené na vlastnú spotrebu nie sú vystavené priamej hospodárskej súťaži s dovozom. Na rozdiel od toho výroba určená na predaj na voľnom trhu je v priamej hospodárskej súťaži s dovozom dotknutého výrobku.
- (145) Jeden z výrobcov monoetylén glykolu zaradených do vzorky mení časť svojej výroby monoetylén glykolu na výrobu rovnakého objemu etylénoxidu, na základe dlhodobej dohody o zmene, ktorá zahŕňa aj poplatok za konverziu, ktorý bol stanovený v čase podpisovania dohody o zmene. Obsah tej časti dohody, ktorá sa týka monoetylén glykolu, je zahrnutý do posudzovania makroekonomických ukazovateľov, ale je vylúčený z posudzovania mikroekonomických ukazovateľov, keďže poplatok za konverziu, ktorý získal výrobca z Únie zaradený do vzorky, nie je založený na trhových podmienkach. Zahrnutie predajov podľa uvedenej dohody o zmene do posudzovania mikroekonomických ukazovateľov by však neovplyvnilo vývoj ziskovosti, ani záver, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu, ako sa uvádza v odôvodneniach 197 a 206.
- (146) Komisia preskúmala určité ekonomické ukazovatele týkajúce sa výrobného odvetvia Únie na základe údajov týkajúcich sa voľného trhu. Týmito ukazovateľmi sú: objem predaja a predajné ceny na trhu Únie, podiel na trhu, rast, objem vývozu a vývozné ceny, ziskovosť, návratnosť investícií a peňažný tok. Keď to bolo možné a odôvodnené, zistenia z preskúmania sa porovnali s údajmi týkajúcimi sa trhu vlastnej spotreby, aby sa poskytol úplný obraz o situácii výrobného odvetvia Únie.
- (147) Ostatné ekonomické ukazovatele by sa však mohli zmysluplne preskúmať len vzhľadom na celú činnosť vrátane použitia na vlastnú spotrebu vo výrobnom odvetví Únie. Ide o tieto ukazovatele: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, investície, zásoby, zamestnanosť, produktivita, mzdy a schopnosť získať kapitál. Závisia od celej činnosti, či už ide o výrobu na vlastnú spotrebu alebo na predaj na voľnom trhu.

4.3. Spotreba v Únii

- (148) Komisia určila spotrebu v Únii na základe celkového predaja v Únii, ako ho udával navrhovateľ, a na základe dovozu zo všetkých tretích krajín, ako je zaznamenaný v Eurostate.
- (149) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

<i>Tabuľka 1</i>				
Spotreba v Únii (v tonách)				
	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Celková spotreba v Únii	1 687 120	1 765 864	1 755 524	1 624 170
<i>Index</i>	100	105	104	96
Trh vlastnej spotreby	164 452	163 791	140 637	119 102
<i>Index</i>	100	100	86	72
Voľný trh	1 522 668	1 602 073	1 614 888	1 505 068
<i>Index</i>	100	105	106	99

Zdroj: Eurostat, navrhovateľ.

- (150) Celkovo bola spotreba na voľnom trhu v Únii pomerne stabilná, zaznamenaný bol pokles o 1 %. V období 2017 až 2019 trh Únie vzrástol o 6 % z 1 522 668 ton na 1 614 888 ton, pred poklesom počas obdobia prešetrovania o 6,8 %, keď dosiahol hodnotu 1 505 068 ton, teda takmer rovnakú úroveň, ako mal v roku 2017.

4.4. Dovoz z dotknutých krajín

4.4.1. Súhrnné vyhodnotenie účinkov dovozu z dotknutých krajín

- (151) Komisia skúmala, či by sa dovoz monoetylenglykolu s pôvodom v dotknutých krajinách mal v súlade s článkom 3 ods. 4 základného nariadenia vyhodnotiť súhrnne.
- (152) V uvedenom ustanovení sa uvádza, že účinky dovozu z viac ako jednej krajiny sa súhrnne vyhodnotia, len ak sa určí, že:
- a) dumpingové rozpätie stanovené vo vzťahu k dovozu z každej krajiny je väčšie ako *de minimis*, tak ako je uvedené v článku 9 ods. 3, a že objem dovozu z každej krajiny nie je zanedbateľný a
 - b) súhrnné vyhodnotenie účinkov dovozu je primerané z hľadiska podmienok hospodárskej súťaže medzi dovážanými výrobkami a podobným výrobkom Únie.
- (153) Dumpingové rozpätia stanovené vo vzťahu k dovozu zo Spojených štátov amerických a Saudskoarabského kráľovstva boli nad hranicou *de minimis* uvedenou v článku 9 ods. 3 základného nariadenia. Objem dovozu z jednotlivých dotknutých krajín nebol zanedbateľný v zmysle článku 5 ods. 7 základného nariadenia. Podiely na trhu počas obdobia prešetrovania skutočne dosahovali hodnoty 16,7 % v prípade dovozu zo Spojených štátov amerických a 24,2 % zo Saudskoarabského kráľovstva.
- (154) Podmienky hospodárskej súťaže medzi dumpingovým dovozom zo Spojených štátov amerických a Saudskoarabského kráľovstva a medzi dumpingovým dovozom z dotknutých krajín a podobným výrobkom boli podobné. Konkrétnejšie, dovážané výrobky si silne konkurujú navzájom, ako aj s monoetylenglykolom vyrábaným v Únii, pretože monoetylenglykol je veľmi cenovo citlivá homogénna komodita, ktorá sa predáva podobným kategóriám zákazníkov. Hoci môžu byť určité rozdiely týkajúce sa predajných kanálov (výrobné odvetvie Únie predáva priamo neprepojeným zákazníkom, americkí vyvážajúci výrobcovia predávajú buď priamo, alebo prostredníctvom prepojených dovozcov/obchodníkov, a saudskoarabskí vyvážajúci výrobcovia predávajú prevažne prostredníctvom prepojených dovozcov/obchodníkov), hospodárska súťaž je založená predovšetkým na najnižšej cene, a nie na týchto predajných kanáloch.
- (155) Okrem toho, dovoz z oboch krajín sa predával za výrazne nižšie ceny, než boli náklady výrobného odvetvia Únie, ako je uvedené v odôvodnení 211, čo podobným spôsobom prispelo k stláčaniu cien nadol, ktoré postihlo výrobné odvetvie Únie, ako je opísané v odôvodneniach 188 až 190.
- (156) Všetky kritériá stanovené v článku 3 ods. 4 základného nariadenia teda boli splnené a dovoz zo Spojených štátov amerických a Saudskoarabského kráľovstva sa na účely stanovenia ujmy hodnotil súhrnne.
- (157) Spoločnosť SABIC tvrdila, že dovoz zo Saudskoarabského kráľovstva by sa nemal kumulovať s dovozom zo Spojených štátov amerických, keďže i) dovoz zo Saudskoarabského kráľovstva a zo Spojených štátov amerických sa vyvíjal rôznym spôsobom; ii) „priemerná jednotková hodnota dovozu“ zo Saudskoarabského kráľovstva bola o 5 % vyššia než zo Spojených štátov amerických; iii) saudskoarabskí a americkí výrobcovia predávajú monoetylenglykol do EÚ prostredníctvom odlišných kanálov a za rôzne ceny.
- (158) Komisia uvedené tvrdenia zamietla. Rozhodnutie o tom, či by sa dovoz mal alebo nemal hodnotiť súhrnne, musí vychádzať z kritérií stanovených v článku 3 ods. 4 základného nariadenia, ktoré boli v tomto prípade splnené, ako je zdôraznené v odôvodneniach 153 až 155. Ani jedným z aspektov, ktoré spoločnosť SABIC uviedla, sa nedá spochybniť vhodnosť preskúmania dovozu zo Saudskoarabského kráľovstva spolu s dovozom zo Spojených štátov amerických.

4.4.2. Objem a podiel dovozu z dotknutých krajín na trhu

- (159) Komisia stanovila objem dovozu na základe údajov Eurostatu. Podiel dovozu na trhu sa stanovil porovnaním objemu dovozu so spotrebou v Únii.

(160) Dovoz do Únie z dotknutých krajín sa vyvíjal takto:

<i>Tabuľka 2</i>				
Objem dovozu (v tonách) a jeho podiel na trhu				
	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem dovozu z dotknutých krajín (v tonách)	481 466	574 965	703 348	663 835
<i>Index</i>	100	119	146	138
Podiel na trhu (v %)	31,6	35,9	43,6	44,1
<i>Index</i>	100	114	138	139
Objem dovozu zo Spojených štátov amerických (v tonách)	57 919	73 681	209 013	270 508
<i>Index</i>	100	127	361	467
Podiel na trhu (v %)	3,8	4,6	12,9	18,0
<i>Index</i>	100	121	340	473
Objem dovozu zo Saudskoarabského kráľovstva (v tonách)	423 547	501 284	494 335	393 327
<i>Index</i>	100	118	117	93
Podiel na trhu (v %)	27,8	31,3	30,6	26,1
<i>Index</i>	100	112	110	94

Zdroj: Eurostat.

(161) Dovoz z dotknutých krajín sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 38 %. Zvýšenie podielu na trhu bolo ešte výraznejšie z toho dôvodu, že sa podiel dotknutého dovozu na trhu zvýšil o 12,5 percentuálneho bodu, z 31,6 % v roku 2017 na 44,1 % v období prešetrovania. Keďže spotreba počas obdobia prešetrovania v porovnaní s rokom 2017 bola pomerne stabilná, prudké zvýšenie podielu dotknutých krajín na trhu bolo zjavne na úkor ostatných účastníkov trhu, predovšetkým výrobného odvetvia Únie.

4.4.3. Ceny dovozu z dotknutých krajín a cenové podhodnotenie

(162) Komisia stanovila ceny dovozu na základe údajov Eurostatu. Je dôležité objasniť, že úroveň týchto štatistických cien sa môže líšiť od overených cien pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov ako takých, keďže sa väčšina dovozu z dotknutých krajín, predovšetkým zo Saudskoarabského kráľovstva, uskutočňuje prostredníctvom prepojených dovozcov/obchodníkov. Tieto informácie potvrdzujú trendy a všeobecnú úroveň, ako je uvedené v ďalšej časti.

(163) Vážený priemer ceny dovozu z dotknutých krajín do Únie sa vyvíjal takto:

<i>Tabuľka 3</i>				
Dovozné ceny (EUR za tonu)				
	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Spojené štáty americké	747	775	508	441
<i>Index</i>	100	104	68	59
Saudskoarabské kráľovstvo	704	746	545	470
<i>Index</i>	100	106	77	67
Dotknuté krajiny	709	749	534	458
<i>Index</i>	100	106	75	65

Zdroj: Eurostat.

- (164) Priemerná dovozná cena z dotknutých krajín počas posudzovaného obdobia klesla o 35 %. Ceny dovozu z oboch dotknutých krajín skutočne počas posudzovaného obdobia klesli, t. j. o 41 % zo Spojených štátov amerických a o 33 % zo Saudskoarabského kráľovstva. Tento pokles bol evidentný najmä v období od 2018 do 2019, keď americkí vyvážajúci výrobcovia zvýšili svoj podiel na trhu o 8,3 percentuálneho bodu na úkor výrobného odvetvia Únie, zatiaľ čo saudskoarabskí vyvážajúci výrobcovia si takisto zachovali svoj podiel na trhu výrazným znížením cien.
- (165) Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia prešetrovania tak, že porovnávala:
- vážené priemerné predajné ceny jednotlivých druhov výrobku od výrobcov z Únie zaradených do vzorky, účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravené na úroveň cien zo závodu a
 - zodpovedajúce vážené priemerné ceny jednotlivých druhov výrobku z dovozu od saudskoarabských a amerických výrobcov zaradených do vzorky, účtované prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, stanovené na základe cien CIF (náklady, poistenie a doprava) s primeranými úpravami zohľadňujúcimi clá a náklady po dovoze.
- (166) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami a po odpočítaní rabatov a zliav. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel teoretického obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky v období prešetrovania. Preukázalo sa vážené priemerné rozpätie podhodnotenia ceny [10,7 – 13,0] % v prípade dovozu zo Saudskoarabského kráľovstva, zatiaľ čo na základe váženého priemeru všetkých transakcií dvoch dotknutých amerických spoločností nebolo zaznamenané žiadne podhodnotenie ceny dovozu zo Spojených štátov amerických.
- (167) Ak porovnáme predajné ceny podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, dovoz z dotknutých krajín v období prešetrovania podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie v priemere o [7,6 – 9,3] %.
- (168) Berúc do úvahy, že dotknutý výrobok je komoditou a že hospodárska súťaž je do veľkej miery založená len na cene, pričom jej ceny sú veľmi transparentné (t. j. známe na trhu), takéto rozpätie sa považuje za významné. Rozdiel nízkej ceny navedie kupujúceho na zmenu dodávateľa. V odpovediach to potvrdili aj používatelia. Ako ďalej vyplýva z tabuliek 3 a 7, dovozná cena z oboch dotknutých krajín bola počas obdobia prešetrovania nižšia ako výrobné náklady výrobného odvetvia Únie.

4.5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

4.5.1. Všeobecné poznámky

- (169) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia vyhodnotenie dosahu dumpingových dovozov na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali v posudzovanom období vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (170) Ako sa uvádza v odôvodnení 58, na stanovenie možnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, sa použil výber vzorky.
- (171) Komisia na účely stanovenia ujmy rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplneného dotazníka, ktorý predložil navrhovateľ. Údaje sa týkali všetkých výrobcov z Únie. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. O oboch súboroch údajov sa konštatovalo, že sú z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie reprezentatívne.
- (172) Makroekonomickými ukazovateľmi sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.
- (173) Mikroekonomickými ukazovateľmi sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál.

4.5.2. Makroekonomické ukazovatele

4.5.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(174) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 4
Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem výroby (v tonách)	1 165 543	1 171 349	997 626	942 911
<i>Index</i>	100	100	86	81
Výrobná kapacita (v tonách)	1 521 000	1 521 000	1 521 000	1 478 500
<i>Index</i>	100	100	100	97
Využitie kapacity (v %)	76,6	77,0	65,6	63,8
<i>Index</i>	100	100	86	83

Zdroj: overený dotazník vyplnený navrhovateľom.

(175) Objem výroby výrobného odvetvia Únie bol do roku 2018 pomerne stabilný, potom sa v roku 2019 v porovnaní s rokom 2018 znížil o 14,4 % a v období prešetrovania sa v porovnaní s rokom 2019 znížil o 5,4 %. Toto zníženie objemu výroby sa zhodovalo s prudkým nárastom objemu dovozu a poklesom dovozných cien, ktoré sa zaznamenali v roku 2019, ako je uvedené v tabuľkách 2 a 3. Celkovo sa počas posudzovaného obdobia objem výroby znížil o 19 %.

(176) Výrobná kapacita sa počas posudzovaného obdobia takmer nemenila. V období prešetrovania sa mierne znížila, čo bolo zapríčinené aj haváriou v závode jedného z výrobcov z Únie v januári 2020 ⁽⁸⁾.

(177) Vo využití kapacity sa odrážal trend objemu výroby a počas posudzovaného obdobia kleslo o 13 percentuálnych bodov.

4.5.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

(178) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 5
Objem predaja a podiel na trhu

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Celkový objem predaja na trhu Únie – predaj na voľnom trhu i na vlastnú spotrebu (v tonách)	1 106 652	1 105 241	972 515	889 779
<i>Index</i>	100	100	88	80
Podiel na trhu (v %)	65,6	62,6	55,4	54,8
<i>Index</i>	100	95	84	84
Predaj na trhu vlastnej spotreby (v tonách)	164 452	163 791	140 637	119 102

⁽⁸⁾ <https://www.icis.com/explore/resources/news/2020/01/16/10459681/explosion-at-reactor-caused-iqoxe-s-blast-death-toll-rises-to-three>.

<i>Index</i>	100	100	86	72
Trhový podiel predaja na trhu vlastnej spotreby (v %)	9,7	9,3	8,0	7,3
<i>Index</i>	100	95	82	75
Predaj na voľnom trhu (v tonách)	942 200	941 449	831 878	770 677
<i>Index</i>	100	100	88	82
Trhový podiel predaja na voľnom trhu (v %)	61,9	58,8	51,5	51,2
<i>Index</i>			83	83

Zdroj: Eurostat, overený dotazník vyplnený navrhovateľom.

- (179) Celkový predaj v Únii klesol počas posudzovaného obdobia o 20 %. Tento pokles, ktorý sa začal v roku 2019, nastal v kontexte súbežného značného zvýšenia objemu dovozu z dotknutých krajín.
- (180) Počas posudzovaného obdobia sa znížil aj predaj na trhu vlastnej spotreby, a to o 28 %.
- (181) Počas celého posudzovaného obdobia sa celkový predaj výrobného odvetvia Únie na voľnom trhu znížil o 18 %. Trend celkového predaja výrobného odvetvia Únie sa premietol do straty podielu výrobného odvetvia Únie na trhu vo výške 8,3 percentuálneho bodu, a to z 55,8 % v roku 2017 na 47,5 % v období prešetrovania. Dotknuté krajiny počas toho istého obdobia zvýšili svoj podiel na trhu z 31,6 % v roku 2017 na 44,1 % v období prešetrovania, čo je zvýšenie o vyše 12,5 percentuálneho bodu, ako sa uvádza v odôvodnení 161.

4.5.2.3. Rast

- (182) Z uvedených údajov týkajúcich sa výroby, objemu predaja a podielu na trhu vyplýva, že výrobné odvetvie Únie nebolo počas posudzovaného obdobia schopné rásť, a to ani v absolútnom vyjadrení, ani vo vzťahu k spotrebe.

4.5.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (183) Zamestnanosť a produktivita sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

<i>Tabuľka 6</i>				
Zamestnanosť a produktivita				
	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Počet zamestnancov	91	91	88	84
<i>Index</i>	100	100	97	92
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	12 868	12 907	11 372	11 159
<i>Index</i>	100	100	88	87

Zdroj: overený dotazník vyplnený navrhovateľom.

- (184) Počet zamestnancov sa vzhľadom na zhoršené trhové podmienky vo výrobnom odvetví Únie znížil o 8 %. Okrem toho, keďže výroba klesla ešte viac, produktivita sa počas posudzovaného obdobia znížila o 13 %.

4.5.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

- (185) Všetky dumpingové rozpätia presahovali hranicu *de minimis*. Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol značný, a to vzhľadom na objem a ceny dovozu z dotknutých krajín a vysokú citlivosť ceny dotknutého výrobku.
- (186) Ide o prvé antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dotknutého výrobku. Na posúdenie vplyvov možného minulého dumpingu preto neboli dostupné žiadne údaje.

4.5.3. Mikroekonomické ukazovatele ⁽⁹⁾

4.5.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (187) Vážené priemerné jednotkové predajné ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky pre neprepojených zákazníkov v Únii sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

<i>Tabuľka 7</i>				
Predajné ceny v Únii				
	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu (v EUR za tonu)	[688 – 841]	[722 – 882]	[509 – 622]	[418 – 511]
<i>Index</i>	100	105	74	61
Priemerná jednotková predajná cena na trhu vlastnej spotreby (v EUR za tonu)	[652 – 796]	[706 – 862]	[509 – 623]	[446 – 545]
<i>Index</i>	100	108	78	68
Priemerná jednotková predajná cena na voľnom trhu (v EUR za tonu)	[688 – 841]	[722 – 883]	[508 – 620]	[415 – 507]
<i>Index</i>	100	105	74	60
Jednotkové výrobné náklady (v EUR za tonu)	[552 – 675]	[568 – 694]	[557 – 681]	[478 – 584]
<i>Index</i>	100	103	101	87

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (188) Priemerné jednotkové predajné ceny výrobcov z Únie pre neprepojené strany na voľnom trhu klesli počas posudzovaného obdobia o 40 %. Najväčší medzročný pokles cien bol v roku 2019, keď sa dovoz za nízke ceny z dotknutých krajín zvýšil o 38 % a spotreba bola pomerne konštantná.
- (189) Jednotkové výrobné náklady výrobcov zaradených do vzorky boli v období 2017 – 2019 dosť stabilné a potom sa v období prešetrovania znížili, hoci nižším tempom ako predajná cena, a to najmä z dôvodu nižších nákladov na etylén, hlavnú surovinu na výrobu monoetylén glykolu.
- (190) Dokazuje to značný cenový tlak spôsobený prudkým zvýšením objemu dovozu za dumpingové ceny z dotknutých krajín.

⁽⁹⁾ Údaje od spoločností z Únie zaradených do vzorky v tomto nariadení sa uvádzajú v rozpätiach vzhľadom na riziko, že ktorákoľvek spoločnosť zaradená do vzorky by mohla spätnou analýzou získať údaje svojich konkurentov, a to najmä vzhľadom na to, že dve z troch spoločností zaradených do vzorky sú prepojené.

4.5.3.2. Náklady práce

(191) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 8				
Priemerné náklady práce na zamestnanca				
	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (v EUR)	[94 277 – 115 227]	[95 581 – 116 821]	[100 232 – 122 506]	[98 732 – 120 672]
<i>Index</i>	100	101	106	105

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(192) Priemerné náklady práce na zamestnanca výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 5 %. Tento nárast je spôsobený najmä infláciou a malým každoročným zvýšením plátov zamestnancov pracujúcich v chemickom priemysle.

4.5.3.3. Zásoby

(193) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjala takto:

Tabuľka 9				
Zásoby				
	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Konečný stav zásob (v tonách)	[12 167 – 14 871]	[29 408 – 35 944]	[16 833 – 20 573]	[17 231 – 21 060]
<i>Index</i>	100	242	138	142
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby (v %)	[1,7 – 2,0]	[4,0 – 4,9]	[2,6 – 3,2]	[2,7 – 3,3]
<i>Index</i>	100	239	155	162

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(194) Konečný stav zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 42 %.

(195) Zásoby ako percentuálny podiel výroby sa okrem toho počas posudzovaného obdobia znížili o 62 %.

4.5.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(196) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 10				
Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií				
	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	[16,7 – 20,5]	[18,6 – 22,7]	[-8,3 – -10,2]	[-10,8 – -13,2]

<i>Index</i>	100	111	-50	-64
Peňažný tok (v tis. EUR)	[60 866 - 74 392]	[60 197 - 73 574]	[- 7 005 -- 8 562]	[- 16 409 -- 20 056]
<i>Index</i>	100	99	-12	-27
Investície (v tis. EUR)	[5 613 - 6 860]	[1 316 - 1 609]	[1 926 - 2 354]	[2 055 - 2 512]
<i>Index</i>	100	23	34	37
Návratnosť investícií (v %)	[177 – 216]	[194 – 237]	[-34 – -41]	[-27 – -34]
<i>Index</i>	100	110	-19	-16

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (197) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Ziskovosť sa počas posudzovaného obdobia počnúc rokom 2019 dramaticky zhoršila z dôvodu vývoja priemerných predajných cien a výrobných nákladov uvedeného v odôvodneniach 188 a 189. Pod tlakom značného objemu dovozu z dotknutých krajín muselo výrobné odvetvie Únie znížiť predajné ceny výrazne pod výrobné náklady, pričom počas obdobia prešetrovania zaznamenalo veľké straty vo výške 10,8 % až 13,2 %.
- (198) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samofinancovať svoje činnosti. Trend čistého peňažného toku sa vyvíjal všeobecne v súlade s trendom ziskovosti. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky tvorili do roku 2018 pozitívny peňažný tok, zatiaľ čo od roku 2019 vykazovali čoraz negatívnejšiu pokladničnú hotovosť. Celkovo sa peňažný tok počas posudzovaného obdobia znížil o 127 %. Táto skutočnosť vážne ohrozuje schopnosť výrobného odvetvia Únie financovať svoju činnosť.
- (199) Investície sa počas posudzovaného obdobia takisto znížili o 67 %. Takmer všetky investície sa uskutočnili s cieľom nahradiť zastaraný dlhodobý majetok. Investície zamerané na zvýšenie kapacity alebo zvýšenie efektívnosti boli nepodstatné, čo odrážalo zhoršujúce sa vyhliadky na trhu vzhľadom na klesajúci podiel na trhu a ziskovosť.
- (200) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Tá sa v roku 2018 mierne zvýšila a potom počas zvyšnej časti posudzovaného obdobia prudko klesla na záporné hodnoty, čím odzrkadľovala vývoj ziskovosti.
- (201) Traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky sú súčasťou veľkých skupín spoločností, a preto je ich schopnosť získať kapitál lepšia ako v prípade samostatných spoločností v podobnej finančnej situácii. Keďže sa však ich finančná situácia tak značne zhoršuje, ich schopnosť získať v budúcnosti kapitál je jednoznačne ohrozená.

4.5.4. Záver o ujme

- (202) Objem dovozov z dotknutých krajín sa počas posudzovaného obdobia zväčšil o 38 %. Vzhľadom na pomerne stabilnú spotrebu v Únii sa podiel dovozu z dotknutých krajín na trhu zvýšil z 31,6 % v roku 2017 na 44,1 % v období prešetrovania. K tomuto zvýšeniu podielu na trhu došlo na úkor výrobného odvetvia Únie, ktoré stratilo 10,7 percentuálneho bodu zo svojho podielu na voľnom trhu.
- (203) Zvýšenie podielu dotknutých krajín na trhu Únie bolo možné prostredníctvom značného cenového tlaku, keďže počas obdobia prešetrovania bol dovoz z dotknutých krajín v priemere o [12 – 15] % nižšie ako náklady výrobného odvetvia Únie. Dovozné ceny z dotknutých krajín sa tak počas posudzovaného obdobia znížili o 35 %. V záujme zachovania primeraného podielu na trhu a objemov výroby na ekonomickej úrovni nemalo výrobné odvetvie Únie inú možnosť, ako takisto znížiť ceny. Hoci sa znížili aj výrobné náklady z dôvodu poklesu ceny etylénu, cenový tlak vyvíjaný dovozom bol taký veľký, že výrobné odvetvie Únie prinútil znížiť ceny pod výrobné náklady, v dôsledku čoho do konca obdobia prešetrovania zaznamenalo značné straty.

- (204) V dôsledku tejto situácie na trhu vykazovali všetky hlavné makroekonomické ukazovatele ujemy počas posudzovaného obdobia negatívny trend. Objem výroby a objem predaja na voľnom trhu klesli o 19 % a 18 %. Zamestnanosť a produktivita klesli o 7 % a 13 %.
- (205) Práve tak sa zhoršili aj hlavné mikroekonomické ukazovatele. Priemerné jednotkové predajné ceny výrobcov z Únie pre neprepojené strany na voľnom trhu sa počas posudzovaného obdobia znížili o 40 %, zatiaľ čo ich náklady sa znížili iba o 13 %, čo viedlo k výraznému zhoršeniu ich ziskovosti, zo ziskov medzi 16,7 % a 20,5 % v roku 2017 na straty medzi 10,8 % a 13,2 % počas obdobia prešetrovania. Konečný stav zásob sa zvýšil o 42 %. Peňažný tok a investície klesli o 127 % a 63 %.
- (206) Komisia v tejto fáze vzhľadom na uvedené skutočnosti dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.
- (207) Výbor CPME tvrdil, že údaje po období prešetrovania svedčia o tom, že výrobné odvetvie Únie sa zotavuje z údajnej ujmy, ktorú utrpelo v prvej polovici roka 2020, pretože ceny monoetylén glykolu sa v období od júla do novembra 2020 zvýšili.
- (208) Tieto informácie nepatria do obdobia prešetrovania a sú v každom prípade príliš neúplné na to, aby bolo možné vyvodiť akékoľvek závery týkajúce sa dumpingu spôsobujúceho ujmu. Preto sa tvrdenie zamietlo.

5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

- (209) Komisia v súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutých krajín spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Komisia v súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia takisto skúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli súbežne s tým spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia zabezpečila, aby prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako dumpingovým dovozom z dotknutých krajín nebola pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Ide o tieto faktory: dovoz z tretích krajín, vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie, predaj na vlastnú spotrebu, iné ziskovejšie výrobky ako monoetylén glykol, náklady na odpisovanie, náklady na suroviny/nedostatok konkurencieschopnosti, pandémia ochorenia COVID-19, monoetylén glykol ako komodita obchodovaná v celosvetovom rozsahu, cena ropy, „obchodná vojna“ medzi Spojenými štátmi americkými a Čínou, globálny pokles cien počas posudzovaného obdobia, ujma spôsobená vlastným zavinením a dovoz PET do Únie.

5.1. Vplyv dumpingového dovozu

- (210) Objem dovozu z dotknutých krajín sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 38 %, čím sa ich podiel na trhu zvýšil z 31,6 % v roku 2017 na 44,1 % do obdobia prešetrovania. K tomuto vývoju došlo napriek tomu, že úroveň spotreby bola počas posudzovaného obdobia pomerne stabilná.
- (211) Dovozné ceny z dotknutých krajín klesli počas posudzovaného obdobia v priemere o 35 %, a to zo Spojených štátov amerických o 41 % a zo Saudskoarabského kráľovstva o 33 %. Tento pokles predajných cien bol zjavný najmä v roku 2019, keď sa rovnako v porovnaní s rokom 2017 zvýšil objem dovozu z dotknutých krajín o 46 %. Dovozom z dotknutých krajín sa v období prešetrovania podhodnotili ceny výrobného odvetvia Únie v priemere o [7,6 – 9,3] % a bol v priemere o [12 – 15] % nižšie ako náklady výrobného odvetvia Únie.
- (212) Je zrejmé, že veľký nárast dovozu pri klesajúcich cenách zohral podstatnú úlohu pri rýchлом zhoršovaní ekonomických ukazovateľov výrobného odvetvia Únie. Monoetylén glykol je homogénna komodita, ktorá sa zákazníkom predáva takmer výhradne na základe ceny. Z tohto dôvodu má čo i len malý rozdiel v cene značné dôsledky.
- (213) V každom prípade a bez ohľadu na akékoľvek cenové podhodnotenie Komisia zistila, že dumpingový dovoz stlačil ceny výrobcov z Únie nadol na takú úroveň, že im spôsobil značné straty. Hoci sa priemerné jednotkové náklady výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia znížili o 13 %, nestačilo to na vyváženie účinkov prudkého stlačenia cien nadol spôsobeného dumpingovým dovozom. Priemerná jednotková predajná cena výrobcov z Únie pre neprepojené strany na voľnom trhu sa skutočne počas posudzovaného obdobia znížila o 40 %, čo je oveľa výraznejšie zníženie ako v prípade ich nákladov. Následkom toho výrobné odvetvie Únie, ktoré zaznamenávalo zisky pred prílevom dumpingového dovozu, sa od roku 2019 stalo veľmi nerentabilným, keď vykazovalo straty medzi 8,3 % a 10,2 % v roku 2019 a medzi 10,8 % a 13,2 % v období prešetrovania. Tieto značné straty úplne spochybňujú vhodnosť pokračovania činnosti výrobného odvetvia Únie.

5.2. Vplyv ostatných faktorov

5.2.1. Dovozy z tretích krajín

(214) Objem dovozu z iných tretích krajín sa počas posudzovaného obdobia vyvíjal takto:

Tabuľka 11 Dovozy z tretích krajín					
Krajina		2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Rusko	Objem (v tonách)	20 295	10 113	14 494	20 126
	<i>Index</i>	100	50	71	99
	Podiel na trhu (v %)	1,3	0,6	0,9	1,3
	Priemerná cena (v EUR za tonu)	727	810	527	394
	<i>Index</i>	100	111	72	54
Kuvajt	Objem (v tonách)	0	11 820	15 767	9 319
	<i>Index</i>		100	133	79
	Podiel na trhu (v %)	0,0	0,7	1,0	0,6
	Priemerná cena (v EUR za tonu)		492	358	320
	<i>Index</i>		100	73	65
Ostatné tretie krajiny	Objem (v tonách)	78 707	63 725	49 400	41 110
	<i>Index</i>	100	81	63	52
	Podiel na trhu (v %)	5,2	4,0	3,1	2,7
	Priemerná cena (v EUR za tonu)	778	878	670	571
	<i>Index</i>	100	113	86	73
Všetky tretie krajiny okrem dotknutých krajín spolu	Objem (v tonách)	99 002	85 658	79 661	70 556
	<i>Index</i>	100	87	80	71
	Podiel na trhu (v %)	6,5	5,3	4,9	4,7
	Priemerná cena (v EUR za tonu)	768	817	582	487
	<i>Index</i>	100	106	76	63

Zdroj: Eurostat.

(215) Dovozy z dotknutých krajín predstavovali v roku 2019 a v období prešetrovania asi 90 % z celkového dovozu do Únie. Dovozy z Ruska a Kuvajtu predstavovali v období prešetrovania 2,7 % a 1,3 % z celkového dovozu do Únie.

- (216) Dovoz z Ruska sa v posudzovanom období znížil o 1 % a jeho podiel na trhu klesol v rokoch 2018 a 2019 a potom sa v období prešetrovania zvýšil na rovnakú úroveň ako v roku 2017, konkrétne na 1,2 %. Priemerná dovozná cena z Ruska bola v rokoch 2017 a 2018 vyššia a v roku 2019 a v období prešetrovania nižšia ako dovozné ceny z dotknutých krajín.
- (217) Dovoz z Kuvajtu sa medzi rokom 2018 a obdobím prešetrovania znížil o 21 % (v roku 2017 nedošlo k žiadnemu dovozu z Kuvajtu) a jeho podiel na trhu sa počas toho istého obdobia znížil z 0,7 % na 0,6 %. Priemerné dovozné ceny z Kuvajtu boli nižšie ako dovozné ceny z dotknutých krajín.
- (218) Dovoz z iných tretích krajín a ich podiel na trhu sa počas posudzovaného obdobia znížil takmer o polovicu, pričom podiel na trhu v období prešetrovania dosiahol 2,7 %. Dovozné ceny z iných tretích krajín boli počas celého posudzovaného obdobia vyššie ako dovozné ceny z dotknutých krajín.
- (219) Komisia na tomto základe predbežne dospela k záveru, že vývoj dovozu z iných krajín by mohol mať na situáciu výrobného odvetvia Únie iba okrajový vplyv, prípadne žiadny.

5.2.2. Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie

- (220) Objem vývozu výrobcov z Únie sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 12
Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Celkový objem vývozu (v tonách)	46 427	29 730	23 329	23 743
<i>Index</i>	100	66	48	53
Priemerná cena výrobcov z Únie zaradených do vzorky (v EUR za tonu)	[681 – 833]	[734 – 898]	[483 – 590]	[343 – 419]
<i>Index</i>	100	108	71	50

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky a overený dotazník vyplnený navrhovateľom.

- (221) Ich vývoz predstavoval počas posudzovaného obdobia, ako aj v období prešetrovania v priemere približne 3 % z celkovej výroby.
- (222) Celkovo sa vývoz výrobného odvetvia Únie znížil o 47 % a jeho ceny o 50 %.
- (223) Komisia vzhľadom na obmedzený a klesajúci podiel predaja na vývoz na celkovej výrobe výrobného odvetvia Únie dospela predbežne k záveru, že vývozná výkonnosť neprispela k značnej ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.
- (224) Spoločnosť Mitsubishi tvrdila, že slabá vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie bola príčinou jeho ujmy.
- (225) Komisia s týmto tvrdením nesúhlasí. Výrobné odvetvie Únie nie je zamerané na vývoz, pretože dopyt na trhu Únie je vyšší ako výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie. Výrobné odvetvie Únie nebolo zamerané na vývoz ani v rokoch 2017 a 2018, keď zaznamenalo pozitívne zisky.

5.2.3. Predaj na vlastnú spotrebu

- (226) Ako sa uvádza v tabuľke 1, počas posudzovaného obdobia klesol objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu vlastnej spotreby o 28 %. Predstavoval však pomerne malú časť celkovej výroby výrobného odvetvia Únie, t. j. 12,6 %.

- (227) Berúc do úvahy obmedzenú veľkosť trhu vlastnej spotreby, jeho vývoj nijako významne neprispieva k zhoršeniu výrobného odvetvia Únie, ani ho nevysvetľuje.

5.2.4. Iné ziskovejšie výrobky ako monoetylenglykol

- (228) Niekoľko zainteresovaných strán (výbor CPME a spoločnosti Arteco, Helm a Oxyde) tvrdilo, že ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola spôsobená jeho rozhodnutím zamerať sa na iné ziskovejšie výrobky ako monoetylenglykol, pretože výrobcovia monoetylenglykolu mohli zmeniť svoju výrobu z monoetylenglykolu na iné deriváty etylénoxidu. Ďalej sa tvrdilo, že toto rozhodnutie viedlo k zvýšeniu fixných jednotkových nákladov na výrobu monoetylenglykolu. Spoločnosť Arteco navyše tvrdila, že výrobnú kapacitu monoetylenglykolu a využitie kapacity nemožno vnímať oddelene od zvýšenia výroby derivátov etylénoxidu na tých istých výrobných linkách. Ďalej sa tvrdilo, že ziskovosť monoetylenglykolu takisto nemožno vnímať oddelene od ziskovosti derivátov etylénoxidu.
- (229) Prešetrovaním sa uvedené tvrdenia nepotvrdili. Výrobné odvetvie Únie chce naďalej vyrábať monoetylenglykol v Únii. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky v skutočnosti vyrábajú etylén v rámci skupiny a okrem toho, že sa interne používa na výrobu monoetylenglykolu a ďalších výrobkov, predávajú ho aj iným stranám. Výrobcovia monoetylenglykolu majú teda prístup k dostatočnému množstvu etylénoxidu na výrobu dostatočného množstva monoetylenglykolu, ako aj ďalších derivátov etylénoxidu v súlade so svojou výrobnou kapacitou. Výrobné odvetvie Únie takisto plánuje zvýšiť výrobnú kapacitu etylénoxidu, čo zdôraznilo aj niekoľko zainteresovaných strán, ako napríklad spoločnosť Helm. Výrobné odvetvie Únie bolo nútené znížiť výrobu monoetylenglykolu, pretože jeho predajná cena bola v dôsledku cenového tlaku vyvíjaného dovozom z dotknutých krajín značne nižšia ako výrobné náklady. Po obnovení rovnakých podmienok na trhu Únie bude výrobné odvetvie Únie pokračovať vo výrobe monoetylenglykolu vo vyšších objemoch, ako vyrábalo pred prudkým nárastom dovozu z dotknutých krajín.
- (230) Výsledkom toho je, že akýkoľvek vplyv na fixné náklady vychádza priamo z nepriaznivého vplyvu dumpingového dovozu, nie z výroby derivátov etylénoxidu.
- (231) Výrobné odvetvie Únie okrem toho nevyrába iné výrobky, ako sú deriváty etylénoxidu, na tej istej výrobní linke ako monoetylenglykol. Ukazovatele ujmy posudzované v odôvodneniach 174 až 201 sú obmedzené iba na výrobu a predaj monoetylenglykolu. Ziskovosť monoetylenglykolu preto nemožno spájať so ziskovosťou iných výrobkov, ako sú deriváty etylénoxidu, pretože tieto výrobky nie sú predmetom prešetrovania. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.

5.2.5. Náklady na odpisovanie

- (232) Niekoľko zainteresovaných strán (spoločnosti Arteco, Helm a Oxyde) tvrdilo, že výkonnosť výrobného odvetvia Únie sa zhoršila pre vysokú úroveň nákladov na odpisovanie.
- (233) Prešetrovaním sa zistilo, že náklady na odpisovanie nie sú vysoké, keďže vo výrobných nákladoch predstavujú 1 % až 3 %. Nemali teda pozoruhodný vplyv na finančnú výkonnosť výrobného odvetvia Únie. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

5.2.6. Náklady na suroviny/nedostatočná konkurencieschopnosť

- (234) Niekoľko zainteresovaných strán (spoločnosti Mitsubishi, Arteco a Oxyde) tvrdilo, že zhoršená výkonnosť výrobného odvetvia Únie bola spôsobená vyššími výrobnými nákladmi v porovnaní s výrobcami v dotknutých krajinách, pretože výrobcovia z Únie používajú na výrobu etylénu drahšie suroviny (ťažký benzín) ako ich americkí a saudskoarabskí konkurenti (bridlicový plyn a etán), a preto neboli dost konkurencieschopní. Spoločnosť Arteco takisto tvrdila, že vo výrobnom procese v Spojených štátoch amerických a Saudskoarabskom kráľovstve sa vyrábalo menej vedľajších produktov, čo zlacnilo výstavbu závodov a zjednodušilo ich prevádzku. Ďalej sa tvrdilo, že ziskovosť výrobného odvetvia Únie bola stlačená nadol z dôvodu vysokých nákladov na energiu.
- (235) Komisia s týmto tvrdením nesúhlasila. Hoci je pravda, že americkí a saudskoarabskí výrobcovia mohli mať z hľadiska určitých surovín nejakú výhodu súvisiacu s nákladmi, výrobnému odvetviu Únie to v rokoch 2017 a 2018, t. j. pred veľkým zvýšením dovozu z dotknutých krajín za výrazne klesajúce ceny, nebránilo v tom, aby zaznamenalo veľké ziskové rozpätia, ako je uvedené v tabuľke 10. K zúfalej finančnej situácii výrobného odvetvia Únie teda prispel dumpingový dovoz, a nie použité rozdielne suroviny.

- (236) Pokiaľ ide o tvrdenie týkajúce sa vedľajších produktov, spoločnosť Artecó svoje tvrdenie nepodložila žiadnymi dôkazmi a ani presne nešpecifikovala, ktoré vedľajšie produkty mala na mysli. Komisia môže len predpokladať, že spoločnosť Artecó mala na mysli iné glykoly, ktoré vznikajú v procese výroby monoetylenglykolu, ako sú dietylenglykol a trietylenglykol. Tieto výrobky však vznikajú v procese výroby monoetylenglykolu bez ohľadu na surovinu používanú pri výrobe etylénu. Hoci sa od jedného výrobcu k druhému mohli vyskytnúť určité objemové rozdiely v prípade trietylenglykolu a dietylenglykolu, tieto rozdiely sú malé, a preto nemôžu mať zásadný vplyv na výkonnosť výrobcu. Napriek tomu existuje trh dietylenglykolu a trietylenglykolu, a preto tieto výrobky vytvárajú pre spoločnosti príjmy. Pokiaľ ide o výstavbu a prevádzku týchto závodov, spoločnosť Artecó opäť nepodložila svoje tvrdenie. Závody na monoetylenglykol sú v Únii úplne automatizované, čo si vyžaduje minimálne zapojenie pracovnej sily, keďže proces výroby monoetylenglykolu je pomerne jednoduchý. Prešetrovaním sa napokon zistilo, že pokiaľ ide o náklady na energiu, predstavujú asi 3 % výrobných nákladov výrobného odvetvia Únie, a preto nemohli mať zásadný vplyv na konkurencieschopnosť výrobného odvetvia Únie. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.

5.2.7. *Pandémia ochorenia COVID-19*

- (237) Niekoľko zainteresovaných strán (výbor CPME a spoločnosti Artecó, Helm a Oxyde) tvrdilo, že pandémia ochorenia COVID-19 mala vplyv na odvetvie výroby monoetylenglykolu v Únii v prvom štvrtroku 2020 a ešte viac v druhom štvrtroku 2020. Výbor CPME tvrdil, že pokles výroby a predaja monoetylenglykolu v Únii nasledoval po poklese dopytu Únie po monoetylenglykole v dôsledku pandémie ochorenia COVID-19. Výbor najmä tvrdil, že zastavenie predaja automobilov (a výroby automobilov) a letov počas zákazu vychádzania viedlo k poklesu dopytu EÚ po monoetylenglykole, ktorý sa používa na výrobu nemrznúcich a odnámrazovacích tekutín.
- (238) Prešetrovaním sa zistilo, že situácia vo výrobnom odvetví Únie sa začala značne zhoršovať už v roku 2019, oveľa skôr, ako sa v Únii začiatkom roka 2020 začala pandémia ochorenia COVID-19. Žiadny z výrobcov z Únie počas pandémie nezatvoril svoje výrobné prevádzky, okrem údržbových činností. Účinky pandémie ochorenia na spotrebu v Únii boli navyše zmiešané a menší dopyt po chladiacich kvapalinách pre automobilové motory sa kompenzoval zvýšeným dopytom po polyetylentereftaláte na základné ochranné obaly na vodu, potraviny a dezinfekčné prostriedky na ruky počas vypuknutia pandémie, čo takisto zdôraznila spoločnosť SABIC.
- (239) Zatiaľ čo teda spotreba počas obdobia prešetrovania v porovnaní s rokom 2017 mierne klesla o 1 %, výroba výrobného odvetvia Únie klesla o 19 %, využitie kapacity takmer o 14 percentuálnych bodov, predaj na voľnom trhu o 20 % a podiel na trhu o 10,7 percentuálneho bodu.
- (240) Celkovo možno konštatovať, že hoci nie je vylúčené, že pandémia ochorenia COVID-19 mala na konci obdobia prešetrovania určitý vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie, nebola to hlavná príčina značnej ujmy, ktorú výrobné odvetvie Únie utrpelo.

5.2.8. *Monoetylenglykol ako komodita obchodovaná v celosvetovom rozsahu*

- (241) Spoločnosti Artecó a Oxyde tvrdili, že dovoz zo Spojených štátov amerických a Saudskoarabského kráľovstva do Únie nemal vplyv na mechanizmus stanovovania cien monoetylenglykolu, pretože išlo o celosvetovo obchodovaný výrobok, a že navrhovateľ stanovoval európsku zmluvnú cenu. Ďalej sa tvrdilo, že i) tieto ceny odrážajú ceny na ázijskom trhu, pretože Čína je najväčším globálnym trhom monoetylenglykolu a ii) ceny monoetylenglykolu úzko sledujú vývoj cien svojej základnej suroviny, t. j. etylénu. Okrem toho sa tvrdilo, že rozdiel medzi cenami etylénu a cenami monoetylenglykolu sa od marca 2019 do marca 2020 zväčšil, a to údajne v dôsledku vplyvu Číny na situáciu v oblasti ponuky monoetylenglykolu a dopytu po ňom, a že ziskovosť výrobcov z Únie bola negatívne ovplyvnená v dôsledku neustáleho rozširovania.
- (242) Toto tvrdenie je vecne nesprávne. Výrobcovia monoetylenglykolu z Únie nestanovujú európsku zmluvnú cenu. Európska zmluvná cena je vyjadrenie ceny v EÚ v danom čase, t. j. index. Na trhu s veľkým počtom kupujúcich a predávajúcich predstavuje cena rovnováhu medzi ponukou a dopytom na trhu, a preto ju nemôže stanoviť jedna alebo niekoľko strán nezávisle od ostatných. Samotný predávajúci nemôže stanoviť cenu transakcie. Keďže navrhovateľ je iba na strane predaja, s týmto indexom nedokáže manipulovať. V praxi niekoľko poskytovateľov údajov podáva správy o európskej zmluvnej cene. Tieto správy vytvárajú a uverejňujú nezávislí konzultanti pre trh. Za hlavných poskytovateľov považujeme týchto štyroch: ICIS ⁽¹⁰⁾, IHS ⁽¹¹⁾, Wood Mackenzie

⁽¹⁰⁾ <https://www.icis.com/explore/>.

⁽¹¹⁾ <https://ihsmarkit.com/index.html>.

Chemicals⁽¹²⁾ a Tecnon⁽¹³⁾. Títo konzultanti pre trh sa spoliehajú na anonymné prieskumy, ktorými sa zbierajú ceny dohodnuté medzi predávajúcimi a kupujúcimi. Všeobecne sa dá povedať, že európske zmluvné ceny uvádzané týmito firmami sú zvyčajne zosúladené. Účasť na prieskumoch európskych zmluvných cien je takisto otvorená každej strane, ktorá zásadným spôsobom predáva alebo kupuje monoetylén glykol na trhu, a to vrátane dovozcov. Európska zmluvná cena skutočne do určitej miery sleduje cenu monoetylén glykolu v Ázii a vývoj ceny etylénu ako hlavnej suroviny, ktorá má vplyv na predajnú cenu monoetylén glykolu.

- (243) Monoetylén glykol sa na trhu Únie predáva na základe dlhodobej zmluvy alebo jednorazového predaja (ďalej len „spotový predaj“). Odhaduje sa, že predaj uskutočnený na základe zmluvných podmienok predstavuje približne 80 % celkového predaja v Únii a spotový predaj tvorí zvyšných 20 %. Pri zmluvnom predaji je vzorec ceny založený na rozdiel európskej zmluvnej ceny a zľavy. Zatiaľ čo európska zmluvná cena je mesačný index uverejňovaný prostredníctvom získavania informácií o trhu, ako je vysvetlené v odôvodnení 242, zľava je dôverná. Hospodárska súťaž medzi predávajúcimi je postavená na zľave. Zmluvná cena sa prerokúva na mesačnej báze a je ovplyvnená spotovými cenami, keďže monoetylén glykol je komodita obchodovaná na veľmi transparentnom trhu, kde sa účastníci trhu rýchlo prispôbujú situácii vyvolanej dumpingovým dovozom. Americkí a saudskoarabskí výrovcovia, hoci na trhu EÚ spojili svoju predajnú cenu s európskou zmluvnou cenou, stlačili predajnú cenu monoetylén glykolu nadol zvýšením zľavy ponúknuť kupujúcim. Účinky spôsobujúce ujmu na trhu Únie preto nemožno pripísať indexu európskej zmluvnej ceny ako takému. Ujma bolo spôsobená prílevom dovozu za nízke ceny na trh Únie, ktorý stlačil spotové a zmluvné ceny nadol v prospech kupujúcich. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.

5.2.9. Cena ropy

- (244) Výbor CPME a združenie CIRFS tvrdili, že pokles ceny ropy, ku ktorému došlo v druhej časti obdobia prešetrovania, bol príčinou zníženia ceny monoetylén glykolu v Únii, a nie dumpingového dovozu z dotknutých krajín.
- (245) Ako sa uvádza v odôvodnení 234, v Únii je výroba etylénu založená na ťažkom benzíne, výrobku získanom prostredníctvom rafinácie ropy. Vývoj ceny ropy preto ovplyvňuje náklady a cenu v prípade etylénu, ako aj náklady a cenu v prípade monoetylén glykolu. Ako je vysvetlené v odôvodnení 205, výrobné náklady výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia znížili o 13 %, zatiaľ čo predajná cena monoetylén glykolu sa znížila oveľa viac, t. j. o 40 %. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

5.2.10. „Obchodná vojna“ medzi Spojenými štátmi americkými a Čínou

- (246) Čína v auguste 2018 uvalila na monoetylén glykol zo Spojených štátov amerických ďalšie dovozné clá vo výške 25 %, čo údajne viedlo amerických výrobcov k tomu, aby vývoz do Číny presmerovali do Únie. Niekoľko zainteresovaných strán (spoločnosti Mitsubishi, Artec a Oxyde) teda tvrdilo, že hlavnou príčinou ujmy bolo zhoršenie obchodných vzťahov medzi Čínou a Spojenými štátmi americkými. Strany tvrdili, že po zavedení dočasných výnimiek z týchto colných sadzieb v roku 2020 sa situácia na trhu Únie vráti do pôvodného stavu.
- (247) Tieto úvahy sú nepodstatné, pretože právnou normou podľa základného nariadenia a antidumpingovej dohody WTO je existencia ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom – nie politické ani iné vedľajšie úvahy, ktoré môžu súvisieť s takýmito praktikami. Komisia v každom prípade poznamenáva, že hoci sa obmedzenia skutočne zmiernili, ďalšie colné sadzby sa spravidla naďalej uplatňujú a nie je jasné, ako sa situácia vyvinie. Americké odvetvie výroby monoetylén glykolu je okrem toho zamerané na vývoz s rastúcou výrobnou kapacitou. Čínske odvetvie výroby monoetylén glykolu navyše zvyšuje výrobnú kapacitu s cieľom stať sa sebestačným. Preto je pravdepodobné, že americkí výrobcovia sa budú naďalej zaujímať o trh Únie, a to bez ohľadu na akýkoľvek spor medzi Spojenými štátmi a Čínou.

⁽¹²⁾ <https://www.woodmac.com/research/products/chemicals-polymers-fibres/>.

⁽¹³⁾ <https://www.orbichem.com/chemical-data-portfolio/ethylene-glycol-ethylene-oxide>.

5.2.11. *Globálny pokles cien počas posudzovaného obdobia*

- (248) Niekoľko zainteresovaných strán (spoločnosť Mitsubishi a združenie CIRFS) tvrdilo, že ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, sa zhodovala s jedným z najhlbších prepádov globálnych cien monoetylén glykolu za posledných desať rokov, ktorý sa netýkal výlučne trhu Únie, ale bol v súlade s cenami na svetovom trhu. Tvrdilo sa, že podstatné zvýšenie globálnej kapacity monoetylén glykolu a nedostatok zodpovedajúceho globálneho dopytu – len na konci roka 2018 bola v Číne pridaná ďalšia kapacita vo výške [1,5 – 2,5] milióna ton ročne. K novembru 2019 bola celková celosvetová kapacita monoetylén glykolu približne [37,5 – 38,5] milióna ton ročne, čo predstavuje prebytok ponuky vo výške približne [10 – 20] %, pričom počas roka 2020 bola pridaná ďalšia významná kapacita. Na základe toho bola ujma údajne spôsobená skôr historicky nízkymi cenami na svetových trhoch ako dumpingom.
- (249) Tieto úvahy môžu teda poskytnúť konečné vysvetlenie, prečo sa dovoz v Únii predával za dumpingové ceny. Faktom však zostáva, že tento dumpingový dovoz spôsobil uvedenými vplyvmi ceny a objemu značnú ujmu výrobnému odvetviu Únie, ktorá je uplatniteľnou právnou normou podľa základného nariadenia a antidumpingovej dohody WTO, v rámci ktorých sa nestanovuje analýza dôvodov vedúcich k rozhodnutiu o dumpingu. Prešetrovaním sa ukázalo, že skutočne existuje globálna nadmerná kapacita výroby monoetylén glykolu. Saudskoarabskí a americkí výrobcovia podstatne zvýšili svoju výrobnú kapacitu, pričom sa odhaduje, že americkí vývozcovia zvýšia výrobnú kapacitu na úroveň približne 6 miliónov ton ročne. Z dôvodu tejto nadmernej kapacity hľadali americkí a saudskoarabskí vyvážajúci výrobcovia trhy, a preto počas obdobia prešetrovania predávali značné objemy monoetylén glykolu na trhu Únie za dumpingové ceny. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

5.2.12. *Ujma spôsobená vlastným zavinením*

- (250) Spoločnosť SABIC tvrdila, že jeden výrobca z Únie oslovil spoločnosť SABIC, aby dodávala monoetylén glykol na trh Únie, a že viaceré spoločnosti prepojené s výrobcami z Únie (ako je uvedené v odôvodnení 40) dovážali monoetylén glykol zo Saudskoarabského kráľovstva, čím si spôsobili ujmu vlastným zavinením.
- (251) Pokiaľ ide o tvrdenie, že jeden výrobca z Únie oslovil spoločnosť SABIC, aby dodávala saudskoarabský monoetylén glykol na trh Únie, prešetrovaním sa zistilo, že zmluva medzi spoločnosťou SABIC a dotknutým výrobcom z Únie nebola uzavretá. Okrem toho, samotný výrobca z Únie oslovil v tejto súvislosti spoločnosť SABIC, keďže v dôsledku stláčania cien na trhu Únie, ktoré spôsobilo výrazné straty, tento výrobca hľadal ďalšie možnosti, ako pokračovať v činnosti na trhu Únie s monoetylén glykolom. Ide o ďalší príznak náročnej situácie výrobného odvetvia Únie. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

5.2.13. *Dovoz polyetylén tereftalátu (PET) do Únie*

- (252) Viaceré zainteresované strany (spoločnosti Arteco, Helm a Oxyde) tvrdili bez akéhokoľvek podporného dôkazu, že zvýšenie dovozu PET do Únie ovplyvnilo spotrebu monoetylén glykolu.
- (253) Toto tvrdenie je vecne chybné. Dovoz PET do Únie počas posudzovaného obdobia kolísal. Okrem toho, ako je uvedené v odôvodnení 150, spotreba na voľnom trhu bola do konca obdobia prešetrovania pomerne stabilná. Toto tvrdenie sa preto zamietla.

Tabuľka 13
Celkový dovoz PET

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem	706 254 645	704 017 403	877 616 849	797 676 108
Index	100	100	124	113

Zdroj: Eurostat.

5.3. Záver o príčinnej súvislosti

- (254) Existuje zjavná časová súvislosť medzi podstatným zvýšením dovozu z dotknutých krajín za dumpingové ceny a ich podielu na trhu a výrazným poklesom predaja výrobcov z Únie a ich podielu na trhu, spolu so stláčaním cien a zhoršenou finančnou situáciou výrobného odvetvia Únie.
- (255) Komisia rozlíšila a oddelila vplyv všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od vplyvu dumpingového dovozu spôsobujúceho ujmu. Vplyv všetkých ostatných faktorov na negatívny vývoj výrobného odvetvia Únie, pokiaľ ide o pokles výroby a predaja, stratu podielu na trhu, stláčanie cien, negatívnu ziskovosť, návratnosť investícií a negatívny peňažný tok, bol iba obmedzený.
- (256) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela v tejto fáze k záveru, že dumpingový dovoz z dotknutých krajín spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu a že ostatné faktory posudzované individuálne alebo kolektívne neoslabil príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmu. Ujma sa prejavuje na poklese výroby a predaja, strate podielu na trhu, stláčaní cien, negatívnej ziskovosti, návratnosti investícií a negatívnom peňažnom toku.

6. ÚROVEŇ OPATRENÍ

- (257) Na stanovenie úrovne opatrení Komisia preskúmala, či by clo nižšie než dumpingové rozpätie stačilo na odstránenie ujmy, ktorú dumpingový dovoz spôsobil výrobnému odvetviu Únie.

6.1. Rozpätie ujmy

- (258) Ujma by bola odstránená, ak by bolo výrobné odvetvie Únie schopné dosiahnuť cieľový zisk predajom za cieľovú cenu v zmysle článku 7 ods. 2c a 2d základného nariadenia.
- (259) V súlade s článkom 7 ods. 2c základného nariadenia Komisia pri určovaní cieľového zisku zohľadnila tieto faktory: úroveň ziskovosti pred zvýšením dovozu z dotknutých krajín, úroveň ziskovosti potrebnú na pokrytie celkových nákladov a investícií, výskum a vývoj a inovácie, ako aj úroveň ziskovosti, ktorú možno očakávať za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Takéto ziskové rozpätie by nemalo byť nižšie ako 6 %.
- (260) Od roku 2019 sa objem dovozu z dotknutých krajín výrazne zvýšil a dovozné ceny prudko klesli (ako sa uvádza v tabuľkách 2 a 3), čo spôsobilo, že výrobcovia z Únie zostali bez zisku. Komisia vzhľadom na to stanovila základný zisk pokrývajúci celkové náklady za bežných podmienok hospodárskej súťaže na základe ziskovosti výrobcov z Únie pred prudkým nárastom dumpingového dovozu, a to konkrétne ako vážený priemer ziskového rozpätia, aký zaznamenali výrobcovia z Únie v rokoch 2017 a 2018. Takto vypočítaný základný zisk dosahuje úroveň [17,5 – 19,5] %.
- (261) Žiadny z výrobcov zaradených do vzorky neuplatnil nárok podľa článku 7 ods. 2c základného nariadenia, pokiaľ ide o ušlé investície alebo náklady na výskum a vývoj a inovácie.
- (262) Na základe toho je cena nespôsobujúca ujmu [610 – 746] EUR za tonu, čo je výsledkom uplatnenia uvedeného ziskového rozpätia [17,5 – 19,5] % na výrobné náklady výrobcov z Únie zaradených do vzorky v období prešetrovania.
- (263) V súlade s článkom 7 ods. 2d základného nariadenia Komisia posúdila budúce náklady vyplývajúce z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, a z dohovorov MOP uvedených v prílohe Ia, ktoré výrobnému odvetviu Únie vzniknú v období uplatňovania opatrenia podľa článku 11 ods. 2.
- (264) Tieto náklady zahŕňali dodatočné budúce náklady (t. j. po odpočítaní skutočných nákladov, ktoré vznikli v období prešetrovania) na zabezpečenie súladu so systémom obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Európskej únii (ďalej len „systém EU ETS“) a so smernicou EÚ o priemyselných emisiách. Systém EU ETS je základným kameňom politiky EÚ zameranej na dosiahnutie súladu s mnohostrannými environmentálnymi dohodami. Podobne smernica o priemyselných emisiách je hlavným nástrojom EÚ na reguláciu emisií znečisťujúcich látok z priemyselných zariadení, a ako taká zabezpečuje aj súlad s mnohostrannými environmentálnymi dohodami.

- (265) Náklady na zabezpečenie súladu so systémom EU ETS boli vypočítané na základe priemerných odhadovaných dodatočných emisných kvót, ktoré sa budú musieť nakúpiť v období uplatňovania opatrení (2021 až 2025). Emisné kvóty použité vo výpočte nezahŕňali bezplatné dostupné kvóty a vzťahovali sa výlučne na dotknutý výrobok. Náklady na emisné kvóty boli určené na základe údajov spoločnosti Bloomberg New Energy Finance (správa zo 7. februára 2021). Priemerná predpokladaná cena emisných kvót za obdobie 2021 – 2025 je 36,24 EUR za tonu vypusteného CO₂. Náklady na zabezpečenie súladu so smernicou o priemyselných emisiách boli vypočítané na základe údajov, ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky a ktoré krížovo kontrolovala Komisia. Poznámka do spisu o spôsobe, akým Komisia stanovila tieto dodatočné budúce náklady na zabezpečenie súladu, je k dispozícii v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie.
- (266) Komisia stanovila, že tieto budúce náklady na zabezpečenie súladu predstavovali [0,7 – 0,9] % výrobných nákladov v období prešetrovania, a pripočítala ich k cene nespôsobiúcej ujomu uvedenej v odôvodnení 262, čím získala celkovú cenu nespôsobiúcu ujomu podobného výrobku pre výrobné odvetvie Únie, ktorá predstavuje [616 – 752] EUR za tonu.
- (267) Komisia potom určila úroveň rozpätia predaja pod cieľovú cenu na základe porovnania váženej priemernej dovoznej ceny spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky v dotknutých krajinách, stanovenej na účely výpočtov cenového podhodnotenia, s váženou priemernou cenou podobného výrobku nespôsobiúcou ujomu, ktorý počas obdobia prešetrovania predávali výrobcovia z Únie zaradení do vzorky na trhu Únie. Prípadný rozdiel vyplývajúci z tohto porovnania sa vyjadril ako percentuálny podiel váženej priemernej hodnoty CIF dovozu.
- (268) Úroveň odstránenia ujomu v prípade „ostatných spolupracujúcich spoločností“ a v prípade „všetkých ostatných spoločností“ je vymedzená rovnako ako dumpingové rozpätie pre tieto spoločnosti (pozri odôvodnenia 127 až 130).

Krajina	Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie (v %)	Predbežné rozpätie ujomu (v %)
Spojené štáty americké	Lotte Chemical Louisiana LLC	8,5 %	38,5 %
	MEGlobal Americas Inc	38,3 %	84,9 %
	Ostatné spolupracujúce spoločnosti	13,5 %	46,9 %
	Všetky ostatné spoločnosti	52,0 %	115,0 %
Saudskoarabské kráľovstvo	Saudi Kayan petrochemical company (Saudi Kayan)	11,1 %	61,4 %
	Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)	11,1 %	61,4 %
	Eastern Petrochemical Company (Sharq)	11,1 %	61,4 %
	Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)	11,1 %	61,4 %
	Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)	11,1 %	61,4 %
	Jubail United Petrochemical Company (United)	11,1 %	61,4 %
	Všetky ostatné spoločnosti	11,1 %	61,4 %

6.2. Záver o úrovni opatrení

- (269) Na základe uvedeného posudzovania by malo byť predbežné antidumpingové clo v súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia stanovené takto:

Krajina	Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo
Spojené štáty americké	Lotte Chemical Louisiana LLC	8,5 %
	MEGlobal Americas Inc	38,3 %
	Ostatné spolupracujúce spoločnosti	13,5 %
	Všetky ostatné spoločnosti	52,0 %
Saudskoarabské kráľovstvo	Saudi Kayan petrochemical company (Saudi Kayan)	11,1 %
	Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)	11,1 %
	Eastern Petrochemical Company (Sharq)	11,1 %
	Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)	11,1 %
	Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)	11,1 %
	Jubail United Petrochemical Company (United)	11,1 %
	Všetky ostatné spoločnosti	11,1 %

7. ZÁUJEM ÚNIE

- (270) Komisia skúmala, či môže dospieť k jednoznačnému záveru, že v tomto prípade, v súlade s článkom 21 základného nariadenia, nie je v záujme Únie prijať opatrenia, napriek zisteniu existencie dumpingu spôsobujúceho ujmu. Stanovenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov/obchodníkov, používateľov a dodávateľov.
- (271) Komisia zaslala dotazníky známym zainteresovaným stranám. Boli jej doručené vyplnené dotazníky od dvoch neprepojených dovozcov (spoločnosti Helm a Oxyde) a od siedmich používateľov (spoločnosti Arteco, Indorama Group, Neo Group, Novapet, PlastiVerd, Selenis, SIR Industriale).

7.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (272) V Únii je 12 výrobcov monoetylénglykolu v deviatich skupinách. Uloženie opatrení by výrobnému odvetviu Únie umožnilo získať späť stratený podiel na trhu a zároveň zvýšiť svoju ziskovosť na úroveň považovanú za udržateľnú.
- (273) Rozsah ujmy, ktorú výrobné odvetvie Únie utrpelo, robí jeho situáciu neudržateľnou vzhľadom na vysokú úroveň strát (-10,8 % až -13,2 % počas obdobia prešetrovania), ktoré vyplývajú zo súbežného vplyvu mimoriadne nízkych cien (pokles o 40 % na voľnom trhu) a klesajúceho predaja (-18 % na voľnom trhu) a výroby (-19 %), čo vytvára tlak na náklady.
- (274) Uloženie opatrení je nevyhnutné, aby bolo možné udržať obrovský vplyv dumpingového dovozu pod kontrolou a zachovať výrobu monoetylénglykolu v Únii. Bez opatrení by dvojité tlak stláčania cien a poklesu predaja a výroby skutočne bránil výrobnému odvetviu Únie dosahovať akékoľvek zisky, nedal by mu inú možnosť, len zastaviť výrobu pre otvorený trh, pričom výrobcovia z výrobného odvetvia Únie neprepojení na saudskoarabské a americké záujmy by prakticky vymizli.

- (275) Podľa špecializovaných poradenských služieb, ktoré pozorne sledujú trh, ako sú spoločnosti Wood Mackenzie a ISIC, by sa tento tlak mal zvyšovať, keďže nadmerná kapacita vo svete rastie. Rast kapacity, ktorému dominujú Čína a Spojené štáty, prekročí v rokoch 2021 a 2022 dopyt o niekoľko miliónov ton. Výrazné zvyšovanie čínskej kapacity postupne obmedzí možnosti Spojených štátov vyvážať do Číny, čo posilní motiváciu Spojených štátov hľadať odbyt niekde inde. Bude to najmä vo sfére vývozu, a to aj do Únie, keďže v Spojených štátoch amerických sa očakáva iba okrajový rast dopytu. V spojení s prístupom Saudskej Arábie k znižovaniu cien (hlavný spôsob zabezpečenia prítomnosti na tomto cenovo orientovanom trhu) to pravdepodobne bude znamenať sústavný tlak na ceny. Kombinovaná americká a saudskoarabská prítomnosť tak pravdepodobne spôsobí ďalšiu ujmu už teraz poškodenému výrobnému odvetviu Únie.
- (276) Opatrenia by uvoľnili značnú časť dvojitého tlaku spôsobeného dumpingovým dovozom, čo by umožnilo výrobnému odvetviu zvýšiť ceny aj objemy (predaja, výroby a využitia kapacity). Úroveň opatrení by umožnila odstránenie finančných strát, ktoré ohrozujú bezprostrednú budúcnosť výrobného odvetvia Únie.
- (277) Preto sa dospelo k záveru, že uloženie predbežných opatrení by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

7.2. Záujem neprepojených dovozcov/obchodníkov, používateľov a dodávateľov

7.2.1. Všeobecne

- (278) Prešetrovaním sa zistilo, že približne 55 % spotreby organickej chemikálie monoetylén glykolu v Únii predstavuje vstup na výrobu polyetyléntereftalátu (označenie „PET“ v prípade výroby plastových fliaš); len o niečo menej než 25 % monoetylén glykolu sa používa na výrobu chladiacich kvapalín pre automobilové motory a zvyšná štvrtina je surovinou na ďalšie priemyselné výrobky.
- (279) Na účely analýzy záujmov dovozcov/obchodníkov a používateľov z Únie sú dôležité tri body.
- (280) Po prvé, neuloženie opatrení by navrhovateľov viedlo k zastaveniu výroby pre otvorený trh, a teda k obmedzeniu dostupných zdrojov dodávok na trhu Únie. Únia by bola závislá od dovozu z tretích krajín, predovšetkým zo Saudskoarabského kráľovstva a zo Spojených štátov amerických. To by bolo nevhodné v prípade používateľov nielen z hľadiska hospodárskej súťaže, ale aj z hľadiska bezpečnosti dodávok v prípade dovozcov/obchodníkov a používateľov.
- (281) Po druhé, Taiwan, Singapur a Kórea sú dostupnými zdrojmi alternatívnych dodávok a podľa špecializovaných poradenských služieb môže ich nevyužívaná kapacita plne pokryť objem dovozu zo Saudskoarabského kráľovstva a Spojených štátov amerických, v nepravdepodobnom prípade, že by sa tento dovoz skončil. Je však potrebné pripomenúť, že účelom uloženia antidumpingových opatrení nie je zastaviť dovoz, ale obnoviť rovnaké podmienky na trhu Únie.
- (282) Po tretie, navrhované opatrenia sú väčšinou v rozsahu 8,5 % až 13,5 %, teda na úrovni, ktorá je významná, ale nie prohibítívna.

7.3. Záujem neprepojených dovozcov/obchodníkov

- (283) Úroveň spolupráce neprepojených dovozcov/obchodníkov bola vysoká, pričom spolupracovali obidve hlavné spoločnosti pôsobiace v tomto odvetví s vysokou koncentráciou. Predstavujú veľkú väčšinu dovozu zo Spojených štátov amerických. Tieto spoločnosti dovážajú aj zo Saudskoarabského kráľovstva, i keď v oveľa menšom množstve než dovozcovia prepojení so spoločnosťou SABIC, ktorí prepravujú najväčší objem zo Saudskoarabského kráľovstva na trh Únie.
- (284) Aj keď obaja neprepojení dovozcovia/obchodníci sú proti opatreniam, vplyv opatrení by nebol neprimeraný. Časť týchto cieľ sa môže preniesť na používateľov (najmä pokiaľ ide o uplatnenie v oblasti chladenia a v ďalších oblastiach priemyselného použitia, pozri ďalej). V prípade jedného dovozcu jeho činnosť týkajúca sa dovozu monoetylén glykolu do Únie nepredstavuje významnú časť jeho obratu, takže aj úplné clá by mali okrajový vplyv na jeho obchodnú činnosť. Činnosť druhého dovozcu týkajúca sa monoetylén glykolu na trhu Únie je oveľa významnejšia, preto vplyv opatrení môže byť väčší. Bude to závisieť od schopnosti zamerať sa na oblasť, kde sa zvýšenie cien dá zvládnuť ľahšie, či už čiastočne alebo vcelku. Prešetrovaním sa v každom prípade zistilo, že finančnú situáciu spoločnosti neurčujú nevyhnutne dôvody spojené s monoetylén glykolom.
- (285) V každom prípade, všetci dovozcovia/obchodníci majú k dispozícii ďalšie zdroje dodávok, čo zmiernuje vplyv opatrení.

(286) Z týchto dôvodov sa určilo, že vplyv opatrení na dovozcov/obchodníkov by nebol neprimeraný.

7.4. Záujem používateľov

(287) Od používateľov prichádzali odpovede týkajúce sa všetkých troch segmentov nadväzujúcej výroby s použitím monoetylénglykolu, v ktorých vyjadrovali námietky proti opatreniam.

(288) Oblasť chladiacich kvapalín, kde je monoetylénglykol základným vstupným materiálom, sa delí na dve hlavné podoblasti. Automobilové spoločnosti (až polovica obchodu s chladiacimi kvapalinami) požadujú konkrétne, certifikované výrobné postupy, ako aj zaručený, stabilný prúd dodávok. Ako už bolo vysvetlené v odôvodnení 274, opatrenia by zachovaním domácej výroby prispeli k záruke stabilného prúdu dodávok. Okrem toho, clá v tejto podoblasti by sa vzhľadom na okrajový vplyv chladiacich kvapalín na náklady spojené s automobilmi s najväčšou pravdepodobnosťou dali vcelku zvládnuť. Preto by vplyv prípadných opatrení na používateľov v tejto oblasti nebol neprimeraný.

(289) Na druhej strane, podoblast trhu s náhradnými dielmi je spojená so základnými výrobkami, kde je prenos cien ťažší. Situácia spolupracujúceho používateľa v tejto oblasti však nenaznačuje, že by vplyv opatrení bol neprimeraný. V každom prípade, všetci dovozcovia/obchodníci majú k dispozícii ďalšie zdroje dodávok, čo zmiernuje vplyv opatrení.

(290) Spolupracovali aj traja používatelia z inej oblasti priemyselných výrobkov (vlákna, fólie, živice). Neexistuje žiadny jednoznačný model vplyvu opatrení, ktorý by siahal od okrajového po výrazný vplyv. Tento zmiešaný obraz poukazuje na existenciu situácií konkrétnych spoločností, ktoré nesúvisia s úrovňou cien monoetylénglykolu, ale s inými faktormi. Opatrenia by preto neboli rozhodujúce pre budúcu činnosť týchto spoločností. Nepoukazovalo by to na neprimeraný vplyv opatrení na takéto používateľov, najmä ak by bol vyvážený dlhodobými výhodami rozmanitosti a stability dodávok, ktoré výrobné odvetvie Únie prináša a ktoré by neexistovali bez daných opatrení.

(291) Oblasť výroby PET predstavuje takmer 55 % celkového využitia monoetylénglykolu. Monoetylénglykol prispieva jednou pätinou k celkovým nákladom na výrobu PET, ktorý je výrobkom pod veľkým cenovým tlakom a v prípade ktorého sú zisky zvyčajne nepatrné. Preto vplyv jedného až dvoch percentuálnych bodov z hľadiska ziskovosti môže byť výrazný.

(292) Na prešetrovaní sa zúčastnilo sedem spoločností patriacich do štyroch skupín. Situácia sa líši od spoločnosti k spoločnosti. V prípade niektorých spoločností by zisky klesli, ale zostali by pozitívne; iné spoločnosti s nízkou ziskovosťou by sa dostali na úroveň vyrovnaného hospodárenia; v prípade spoločností s najhoršími výsledkami by sa už aj tak vysoké straty ešte zvýšili, aj keď o pomerne mierne sumy.

(293) Situácia spoločností s najhoršími výsledkami je štrukturálne určená inými faktormi, a preto ich činnosť a stovky pracovných miest, ktoré poskytujú, v konečnom dôsledku nie sú určené navrhovanými opatreniami, ktorých vplyv by teda nebol neprimeraný.

(294) Pokiaľ ide o spoločnosti, ktorých zisky by sa pohybovali pri úrovni vyrovnaného hospodárenia, opatrenia by nevedli k zásadnej zmene ich situácie. Mohlo by si to byť vyžadovať vonkajšie kroky (napríklad opatrenia na ochranu obchodu v prípade nespravodlivých obchodných praktík spôsobujúcich ujmu) alebo na vnútorné zmeny obchodného modelu s cieľom posilniť konkurencieschopnosť. Hoci vplyv opatrení nemusí byť rozhodujúci, ohrozených môže byť niekoľko stoviek pracovných miest.

(295) Spoločnosti so stálym ziskom by mohli byť opatreniami do istej miery ovplyvnené, ale nie neprimerane.

(296) V každom prípade, uvedené možné krátkodobé vplyvy by sa museli porovnať s tromi strednodobými rizikami spojenými s neuložením opatrení (a pravdepodobným zastavením činnosti výrobného odvetvia Únie, keďže súčasná situácia je neudržateľná): menej zdrojov dodávok, nižšia stabilita dodávok a vyššie ceny monoetylénglykolu. Tieto riziká môžu ľahko dosiahnuť miernu úroveň navrhovaných opatrení, s negatívnymi vplyvmi, ktoré sa môžu vyrovnáť vplyvom vyvolaným samotnými navrhovanými opatreniami, alebo ich aj prevýšiť.

(297) Berúc všetko do úvahy, potenciálne negatívne vplyvy, ktoré nanešťastie môžu krátkodobo postihnúť výrobcov PET, sa nepovažujú za dostatočné na zastavenie uloženia opatrení.

- (298) Celkový obraz všetkých používateľských segmentov ukazuje určité negatívne vplyvy, ktoré však nie sú neprimerané benefitom, ktoré by opatrenia priniesli. Tejto veci sa bude naďalej venovať pozornosť počas prešetrovania v konečnej fáze.

7.5. Záujem dodávateľov

- (299) Spoločnosť ExxonMobil bola ako výrobca paraxylénu (suroviny na výrobu rafinovanej kyseliny tereftalovej PTA, ktorá sa ďalej používa na výrobu PET) jediným dodávateľom, ktorý predložil pripomienky. Tvrdila, že negatívny vplyv antidumpingových opatrení na výrobcov PET bude mať nepriaznivý účinok aj na dodávateľov paraxylénu z Únie, ktorí prídu o predaj na trhu Únie, keďže výrobcovia PET z Únie nebudú schopní konkurovať dovozu PET z iných regiónov. Spoločnosť ďalej tvrdila, že výrobcovia paraxylénu z Únie už čelia problémom v dôsledku nadmernej kapacity vo svete a rastúceho dovozu. Okrem toho sa uvádzal argument, že výrobcovia paraxylénu sú integrovaní s rafinériami, a preto akýkoľvek nepriaznivý vplyv na výrobu paraxylénu postihne aj rafinérsky priemysel Únie, ktorý už teraz čelí problémom v dôsledku nadmernej kapacity vo svete, zmien v modeloch dopytu po palive a vysokých nákladov.
- (300) Tieto tvrdenia neboli podložené a nie je možné ich v tejto fáze akceptovať. Okrem toho sa spomína analýza týkajúca sa používateľov vyrábajúcich PET, ktorej závery naznačujú, že potenciálne negatívne vplyvy môžu postihnúť iba niektorých výrobcov, ktorých situácia nezávisí zásadným spôsobom od neexistencie opatrení na monoetylenglykol. V dôsledku toho nemožno dospieť k záveru, že vplyvy takýchto opatrení by boli v prípade dodávateľov neprimerané.

7.6. Prijaté pripomienky

- (301) Viaceré zainteresované strany (výbor CPME, združenie CIRFS, spoločnosti Mitsubishi, Artec, Proviron, Oxyde, Helm, NEO Group) tvrdili, že uloženie antidumpingových opatrení by nebolo v záujme Únie, keďže výrobcovia z Únie nemôžu uspokojiť dopyt používateľov monoetylenglykolu v Únii, a preto je potrebný dovoz. Okrem toho tvrdili, že sezónnosť trhu s monoetylenglykolom neumožňuje stále využívať úplnú výrobnú kapacitu. Uvádzali aj argument, že dovoz monoetylenglykolu zo Spojených štátov amerických a Saudskej Arábie sa nedá nahradiť dovozom z iných tretích krajín, ako napríklad z Kanady, Číny, Kuvajtu, Indie, Mexika, Ruska a Turecka, vzhľadom na nedostatočnú výrobnú kapacitu, vysoké dopravné náklady a rastúci vnútorný dopyt, charakteristický pre ďalšie vyvážajúce krajiny. Spoločnosť Artec tvrdila, že na zabezpečenie životaschopnosti svojej činnosti v Únii v oblasti chladiacich kvapalín pre motory potrebuje mať zaručené dodávky monoetylenglykolu s možnosťou zásobovania z viacerých zdrojov. Spoločnosť Helm uviedla, že hoci výrobcovia monoetylenglykolu z Únie plánujú zvýšiť výrobnú kapacitu etylénoxidu, nemajú plány na zvýšenie výrobnéj kapacity monoetylenglykolu.
- (302) Ako je uvedené v odôvodnení 274, uloženie opatrení je nevyhnutné na to, aby bolo možné udržať obrovský vplyv dumpingového dovozu pod kontrolou a zachovať výrobu monoetylenglykolu v Únii. Bez tohto výrobného odvetvia Únie budú používatelia monoetylenglykolu závislí od dovozu, a preto nebudú mať zaručené dodávky monoetylenglykolu z viacerých zdrojov. Okrem toho, účelom uloženia antidumpingových opatrení nie je zastaviť dovoz, ale obnoviť rovnaké podmienky na trhu Únie. Napriek tomu, ako je uvedené v odôvodnení 281, okrem Saudskoarabského kráľovstva a Spojených štátov amerických sú k dispozícii aj ďalšie zdroje dodávok, napríklad Taiwan, Singapur a Kórea. Navyše, keďže sa prešetrovaním zistilo, že výrobcovia z Únie zaradení do vzorky skutočne nemajú plány na zvýšenie výrobnéj kapacity v Únii v blízkej budúcnosti, je potrebné pripomenúť, ako sa uvádza v odôvodnení 249, že vo svete existuje nadmerná kapacita výroby monoetylenglykolu. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.
- (303) Výbor CPME tvrdil, že uloženie antidumpingového cla nie je v záujme Únie a závažne by ovplyvnilo odvetvie výroby PET, keďže by vytlačilo výrobcov PET z trhu.
- (304) Ako je vysvetlené v odôvodneniach 290 až 297, potenciálny negatívny vplyv, ktorý nanešťastie môže krátkodobo postihnúť výrobcov PET, sa nepovažuje za dostatočný na odôvodnenie neuloženia opatrení. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (305) Spoločnosť Mitsubishi tvrdila, že uloženie antidumpingových opatrení nie je v záujme Únie, keďže vzhľadom na novú americkú administratívu možno očakávať zlepšenie obchodných vzťahov medzi USA a Čínou, a preto už nebude relevantný dôvod na pokračovanie dumpingu a ujmy.

- (306) Ako je uvedené v odôvodnení 247, hoci sa obmedzenia skutočne zmiernili, dodatočné clá sa spravidla naďalej uplatňujú a nie je jasné, ako sa situácia vyvine. Okrem toho, napriek vývoju obchodných vzťahov medzi USA a Čínou, americké odvetvie výroby monoetylénglykolu je orientované na vývoz, so zvyšujúcou sa výrobnou kapacitou, a preto sa americkí výrobcovia pravdepodobne budú naďalej zaujímať o trh Únie, najmä vzhľadom na skutočnosť, že Čína zväčšuje svoju vlastnú kapacitu výroby monoetylénglykolu. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (307) Spoločnosť Arteco tvrdila, že uloženie opatrení by slúžilo iba záujmom dvoch veľkých spoločností, z ktorých jedna je hlavným konkurentom spoločnosti Arteco na odberateľskom trhu chladiacich kvapalín. Podobne spoločnosť Oxyde tvrdila, že spoločnosť BASF je veľmi veľkým výrobcom nemrznúcich zmesí využívajúcim svoj vlastný monoetylénglykol, preto by mala konkurenčnú výhodu oproti svojim konkurentom, spoločnostiam Arteco, HVL a Solventis, ktoré by museli platiť antidumpingové clo pri dovoze monoetylénglykolu.
- (308) Komisia s týmito tvrdeniami nesúhlasí. Z uloženia opatrení nebudú mať prospech len dvaja výrobcovia, ale celé výrobné odvetvie Únie. Jeden zo subjektov v rámci skupiny BASF skutočne vyrába chladiace kvapaliny. Prešetrovaním sa však zistilo, že táto spoločnosť nakupuje monoetylénglykol od svojej prepojenej spoločnosti za trhové ceny, rovnako ako spoločnosť Arteco a ďalší používatelia.
- (309) Spoločnosť Arteco tvrdila, že keďže je monoetylénglykol komodita, s ktorou sa obchoduje a ktorá sa prepravuje po celom svete, po uložení opatrení dôjde k výraznému posunu v obchodných tokoch a k zvýšeniu prepravy, čo povedie k vyšším emisiám z celosvetovej lodnej dopravy na úkor prebiehajúceho úsilia o zmiernenie zmeny klímy.
- (310) Komisia ani s týmto tvrdením nesúhlasí. K posunu v obchode došlo už počas posudzovaného obdobia, keď dovoz z dotknutých krajín nahradil značnú časť domácej výroby. Bez uloženia opatrení dovoz úplne nahradí domácu výrobu, a teda posun v obchode sa ešte zväčší.

7.7. Záver o záujme Únie

- (311) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody domnievať sa, že uloženie opatrení na dovoz monoetylénglykolu s pôvodom v dotknutých krajinách nie je v tejto fáze prešetrovania v záujme Únie.

8. PREDBEŽNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (312) Na základe záverov, ku ktorým dospela Komisia vo vzťahu k dumpingu, ujme, príčinnej súvislosti a záujmu Únie, by sa mali uložiť predbežné opatrenia, aby sa predišlo ďalšej ujme, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobuje dumpingový dovoz.
- (313) Predbežné antidumpingové opatrenia by sa mali uložiť na dovoz monoetylénglykolu s pôvodom v Spojených štátoch amerických a Saudskoarabskom kráľovstve v súlade s pravidlom menšieho cla stanoveným v článku 7 ods. 2 základného nariadenia. Komisia porovnala rozpätia predaja pod cieľovú cenu a dumpingové rozpätia. Výška ciel sa stanovila na úrovni nižšieho z týchto rozpätí, t. j. rozpätí dumpingu a rozpätí ujmy.
- (314) Na základe toho by mali byť predbežné antidumpingové colné sadzby vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Krajina	Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo
Saudskoarabské kráľovstvo	Saudi Kayan petrochemical company (Saudi Kayan)	11,1 %
	Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)	11,1 %
	Eastern Petrochemical Company (Sharq)	11,1 %

	Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)	11,1 %
	Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)	11,1 %
	Jubail United Petrochemical Company (United)	11,1 %
	Všetky ostatné spoločnosti	11,1 %
Spojené štáty americké	Lotte Chemical Louisiana LLC	8,5 %
	MEGlobal Americas Inc	38,3 %
	Ostatné spolupracujúce spoločnosti	13,5 %
	Všetky ostatné spoločnosti	52,0 %

- (315) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti určené v tomto nariadení sa stanovili na základe predbežných zistení tohto prešetrovania. Odrážajú preto situáciu zistenú počas tohto prešetrovania, pokiaľ ide o tieto spoločnosti. Tieto colné sadzby sa uplatňujú výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v dotknutých krajinách a vyrábaného vymenovanými právnymi subjektmi. Na dovoz dotknutého výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými spoločnosťami by sa mala vzťahovať colná sadzba uplatňovaná na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemali by sa naň vzťahovať žiadne individuálne antidumpingové colné sadzby.
- (316) S cieľom zabezpečiť riadne presadzovanie antidumpingových ciel by sa antidumpingové clo pre všetky ostatné americké spoločnosti nemalo uplatňovať iba na vyvážajúcich amerických výrobcov, ktorí pri tomto prešetrovaní nespolupracovali, ale aj na amerických výrobcov, ktorí v období prešetrovania nevyvážali do Únie.

9. INFORMÁCIE V PREDBEŽNEJ FÁZE

- (317) V súlade s článkom 19a základného nariadenia Komisia informovala zainteresované strany o plánovanom uložení predbežných ciel. Tieto informácie sa sprístupnili aj širokej verejnosti na webovom sídle GR TRADE. Zainteresovaným stranám boli poskytnuté tri pracovné dni na predloženie pripomienok k presnosti výpočtov, o ktorých boli osobitne informované.
- (318) Neboli doručené žiadne pripomienky k presnosti výpočtov.

10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (319) V záujme dobrej správy Komisia vyzve zainteresované strany, aby v stanovenej lehote predložili písomné pripomienky a/alebo požiadali o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.
- (320) Zistenia týkajúce sa uloženia predbežných ciel sú predbežné a môžu sa zmeniť v konečnej fáze prešetrovania,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa predbežné antidumpingové clo na dovoz monoetylenglykolu (súčasný číslo EC 203-473-3), ktorý v súčasnosti patrí pod číselný znak KN ex 2905 31 00 (kód TARIC 2905 31 00 10), s pôvodom v Spojených štátoch amerických a Saudskoarabskom kráľovstve.

2. Sadzby predbežného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Krajina	Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
Saudskoarabské kráľovstvo	Saudi Kayan petrochemical company (Saudi Kayan)	11,1 %	C674
Saudskoarabské kráľovstvo	Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)	11,1 %	C675
Saudskoarabské kráľovstvo	Eastern Petrochemical Company (Sharq)	11,1 %	C676
Saudskoarabské kráľovstvo	Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)	11,1 %	C677
Saudskoarabské kráľovstvo	Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)	11,1 %	C678
Saudskoarabské kráľovstvo	Jubail United Petrochemical Company (United)	11,1 %	C679
Saudskoarabské kráľovstvo	Všetky ostatné spoločnosti	11,1 %	C999
Spojené štáty americké	Lotte Chemical Louisiana LLC	8,5 %	C684
Spojené štáty americké	MEGlobal Americas Inc	38,3 %	C680
Spojené štáty americké	Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe I	13,5 %	
Spojené štáty americké	Všetky ostatné spoločnosti	52,0 %	C999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom oprávneného zástupcu subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) (dotknutého výrobku) predaného na vývoz do Európskej únie, na ktorý sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [názov dotknutej krajiny]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.

4. Prepustenie výrobku uvedeného v odseku 1 do voľného obehu v Únii je podmienené zložením zábezpeky, ktorá sa rovná výške predbežného cla.

5. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Zainteresované strany predložia svoje písomné pripomienky k tomuto nariadeniu Komisii do 15 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie Komisiou, tak urobia do piatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach, sa vyzývajú, aby tak urobili do piatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Úradník pre vypočutie preskúma žiadosti predložené po tejto lehote a ak je to vhodné, môže rozhodnúť, či také žiadosti prijme.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 sa uplatňuje počas obdobia šiestich mesiacov.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júna 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia zo Spojených štátov amerických, nezaradení do vzorky

Krajina	Názov	Doplňkový kód TARIC
Spojené štáty americké	Indorama Ventures Oxides LLC	C681
Spojené štáty americké	Equistar Chemicals, LP	C682
Spojené štáty americké	Sasol Chemicals North America LLC	C683

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/940**z 10. júna 2021,****ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz brezovej preglejky s pôvodom v Rusku**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7,

po konzultácii s členskými štátmi,

keďže:

1. POSTUP**1.1. Začatie**

- (1) Dňa 14. októbra 2020 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu brezovej preglejky s pôvodom v Rusku (ďalej len „dotknutá krajina“) na základe článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 (ďalej len „základné nariadenie“). Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).
- (2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 31. augusta 2020 podalo konzorcium Woodstock (ďalej len „navrhovateľ“). Podnet podalo výrobné odvetvie Únie vyrábajúce brezovú preglejku v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.2. Zmena oznámenia o začatí konania

- (3) V oznámení o začatí konania bola neúmyselne vynechaná časť týkajúca sa postupu posudzovania záujmu Únie. Hoci týmto vynechaním neboli dotknuté práva zainteresovaných strán predkladať podania týkajúce sa záujmu Únie, v záujme transparentnosti postupu sa považovalo za vhodné túto vynechanú časť doplniť. Preto bolo oznámenie 11. decembra 2020 zmenené. ⁽³⁾

1.3. Registrácia

- (4) Podľa článku 14 ods. 5a základného nariadenia by mala Komisia registrovať dovoz podliehajúci antidumpingovému prešetrovaniu počas obdobia predbežného poskytovania informácií okrem prípadov, keď má v zmysle článku 5 dostatočné dôkazy o tom, že nie sú splnené požiadavky podľa článku 10 ods. 4 buď písm. c), alebo písm. d). Podľa jednej z týchto požiadaviek uvedenej v článku 10 ods. 4 písm. d) základného nariadenia by mal okrem úrovne dovozu, ktorý spôsobil ujmu v období prešetrovania, existovať ďalší podstatný nárast dovozu. Komisia analyzovala vývoj dovozu a nezistila žiadny ďalší podstatný nárast dovozu.
- (5) V dôsledku toho Komisia nezaviedla registráciu dovozu brezovej preglejky z Ruska vymedzenej v oddiele 2 podľa článku 14 ods. 5a základného nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 342, 14.10.2020, s. 2.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 428, 11.12.2020, s. 27.

1.4. Zainteresované strany

- (6) V oznámení o začatí konania v znení zmien Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala navrhovateľa, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov a ruské orgány, známych dovozcov, dodávateľov a používateľov, obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich začatie prešetrovania týka, a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.
- (7) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Niekoľko zainteresovaných strán požiadalo o vypočutie pred Komisiou. Komisia zorganizovala vypočutie s konzorciom Woodstock, so spoločnosťami UPM Plywood Oy a UPM Kymmene Otepää OÜ a s ruským výrobcom UPM Kymmene Chudovo LLC.

1.5. Prípomienky k začatiu konania

1.5.1. Nedostatočná verejne prístupná verzia

- (8) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že podnet neobsahuje dostatočné informácie o jeho verejne prístupnej verzii.
- (9) Komisia usúdila, že verzia podnetu otvorená na nahliadnutie zainteresovaným stranám obsahuje dostatočné podstatné dôkazy a zhrnutia inak dôverných údajov, ktoré nemali dôverný charakter, aby si zainteresované strany mohli počas konania uplatniť svoje právo na obhajobu.

1.5.2. Žiadne dôkazy ujmy

- (10) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že určité ukazovatele ujmy, ako je výrobná kapacita, ceny v Únii a spotreba v Únii, obsiahnuté v podnete nepotvrdzujú zistenie o ujme počas obdobia prešetrovania.
- (11) Komisia pripomína, že zistenie značnej ujmy *prima facie* potrebné na začatie prešetrovania si vyžaduje okrem iného preskúmanie relevantných faktorov opísaných v základnom nariadení. V článku 5 základného nariadenia sa však špecificky nestanovuje, že značná ujma je na účely začatia prešetrovania dostatočne podložená len vtedy, keď zhoršenie vykazujú všetky faktory ujmy uvedené v článku 3 ods. 5 V znení článku 5 ods. 2 základného nariadenia sa v skutočnosti stanovuje, že podnet obsahuje informácie o zmenách v objeme údajne dumpingového dovozu, vplyve tohto dovozu na ceny podobného výrobku na trhu Únie a následný dosah príslušného dovozu na výrobné odvetvie Únie, čo sa preukáže prostredníctvom relevantných (nie nevyhnutne všetkých) faktorov. Podnet obsahoval uvedené informácie poukazujúce na existenciu ujmy. Na základe toho Komisia usúdila, že podnet obsahuje dostatočné dôkazy o ujme.

1.6. Výber vzorky

- (12) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

1.6.1. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (13) Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Predbežná vzorka pozostávala z troch výrobcov z Únie sídliačich v troch rôznych členských štátoch, ktorí tvoria takmer 40 % odhadovanej celkovej výroby a 35 % odhadovaného celkového objemu predaja podobného výrobku v Únii. Výber uvedených troch spoločností vychádzal z najväčšieho objemu výroby a predaja podobného výrobku v EÚ od júla 2019 do júna 2020, ktorý mohol byť primerane prešetrovaný, pričom sa prihliadalo aj na geografické rozloženie. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky k predbežnej vzorke.

- (14) Komisia dostala pripomienky od skupiny prepojených výrobcov z Únie, UPM, ktorá požiadala o zahrnutie do vzorky. Po dôkladnej analýze predložených informácií však Komisia nenašla presvedčivý dôvod na zmenu predbežne vybranej vzorky. Po prvé, vzhľadom na podnikovú štruktúru a predajné kanály skupiny by doplnenie alebo zahrnutie ktorejkoľvek z týchto dvoch spoločností do vzorky ohrozilo schopnosť Komisie vykonať svoje prešetrovanie v zákonných lehotách v dôsledku značne zvýšenej pracovnej záťaže. Okrem toho by zahrnutie ktorejkoľvek zo spoločností do vzorky len minimálne zmenilo reprezentatívnosť predbežne vybranej vzorky, pokiaľ ide o objem výroby alebo predaja v Únii alebo geografické rozloženie. Komisia sa preto rozhodla zachovať predbežne vybrané spoločnosti ako konečnú vzorku.
- (15) Po oznámení výberu konečnej vzorky jedna zo spoločností, UPM, tvrdila, že iní výrobcovia zaradení do vzorky majú rovnako zložitú alebo zložitejšiu podnikovú štruktúru a predajné kanály. Podobne tvrdila, že zahrnutie jedného z jej subjektov, UPM-Kymmene Otepää Oü, do vzorky a jeho overenie by nebolo náročné, a keďže overovanie na mieste by sa uskutočnilo na diaľku, nezasahovalo by do schopnosti Komisie vykonať prešetrovanie.
- (16) Komisia uviedla, že keďže vzorka už zahŕňa spoločnosti so zložitou štruktúrou, začlenenie ďalšej spoločnosti so zložitou štruktúrou by značne zvýšilo pracovnú záťaž, a tým ohrozilo schopnosť Komisie vykonať svoje prešetrovanie v zákonných lehotách. V tejto súvislosti by si zahrnutie subjektu UPM-Kymmene Otepää Oü z dôvodu jeho organizácie predaja vyžadovalo overenie niekoľkých ďalších právnych subjektov skupiny UPM zahŕňajúcich predajné a výrobné útvary. Tieto subjekty by v rámci dostupného času nebolo možné primerane prešetriť.
- (17) Komisia preto nezmenila svoje rozhodnutie nezahrnúť skupinu UPM do konečnej vybranej vzorky. Predbežná vzorka sa preto potvrdila ako konečná vzorka a je reprezentatívnou vzorkou výrobného odvetvia Únie.

1.6.2. Výber vzorky neprepojených dovozcov

- (18) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.
- (19) Trinásť neprepojených dovozcov poskytlo požadované informácie a súhlasilo so zaradením do vzorky. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia Komisia vybrala vzorku troch dovozcov na základe najväčšieho objemu predaja prešetrovaného výrobku v Únii. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia boli všetci známi dotknutí dovozcovia informovaní o výbere vzorky, neboli však predložené žiadne pripomienky.

1.6.3. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Rusku

- (20) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v Rusku, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala zastúpenie Ruskej federácie pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.
- (21) Pätnásť vyvážajúcich výrobcov/skupina vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine poskytlo/poskytla požadované informácie a súhlasilo/súhlasila so zahrnutím do vzorky. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia Komisia vybrala vzorku troch skupín spoločností, z ktorých jedna pozostávala zo siedmich prepojených vyvážajúcich výrobcov, na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorý mohol byť primerane prešetrovaný v rámci dostupného času. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia konzultovala výber vzorky so všetkými známymi dotknutými vyvážajúcimi výrobcami a orgánmi dotknutej krajiny. Vzorka predstavovala približne 47 % celého vývozu do Únie počas obdobia prešetrovania.

- (22) Dvaja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky tvrdili, že by takisto mali byť zaradení do vzorky. Prvý tvrdil, že by mal byť zaradený do vzorky, pretože sa svojím objemom predaja do Únie približuje tretiemu vyvážajúcemu výrobcovi zaradenému do vzorky. Druhý tvrdil, že Komisia v minulosti prešetrovala oveľa väčší počet vyvážajúcich výrobcov, a preto by jeho doplnenie nepredstavovalo neprimeranú záťaž pre kapacitu a zdroje Komisie. Ten istý vyvážajúci výrobca ďalej tvrdil, že vzhľadom na to, že je prepojený so skupinou výrobcov z Únie, sa odlišuje od iných vyvážajúcich výrobcov. Tvrdil najmä, že svojím vedením, štruktúrou predaja a organizáciou logistiky sa odlišuje od niektorých alebo všetkých vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky (*).
- (23) Ako sa uvádza v odôvodnení 21, Komisia vybrala vzorku troch spoločností/skupín spoločností. Počet subjektov, ktoré sa mali prešetriť, však bol oveľa vyšší, keďže jedna zo skupín pozostávala zo siedmich vyvážajúcich výrobcov. Okrem toho mali spoločnosti/skupiny aj prepojených obchodníkov a prepojeného dovozcu, ktorí sa zapájali do predaja dotknutého výrobku. Tvrdenie prvého vyvážajúceho výrobcu o objeme predaja sa zakladalo na verejne prístupnej verzii odpovede k výberu vzorky dostupnej všetkým spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom, zatiaľ čo rozhodnutie o výbere vzorky sa zakladalo na skutočnom objeme nahlásenom všetkými vyvážajúcimi výrobcami. V súvislosti s objemom predaja nahláseným dvomi dotknutými vyvážajúcimi výrobcami tretí vyvážajúci výrobca nahlásil o [5 % – 10 %] vyšší objem predaja v porovnaní so štvrtým. Argumenty predložené druhým vyvážajúcim výrobcom okrem toho nie sú relevantným kritériom na výber vzorky podľa článku 17 ods. 1 základného nariadenia. V dôsledku toho Komisia dospela k záveru, že vybraná vzorka je reprezentatívna na základe kritérií uvedených v článku 17 ods. 1 a že dve dotknuté strany nepredložili žiadne relevantné údaje, ktoré by tento záver spochybnili. Žiadosti boli preto zamietnuté.

1.7. Individuálne preskúmanie

- (24) Desiat vyvážajúcich výrobcov z Ruska požiadalo o individuálne preskúmanie podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia. Vyplnené dotazníky však v lehote predložili len traja vyvážajúci výrobcovia. Preskúmanie týchto žiadostí počas predbežnej fázy prešetrovania by bolo príliš náročné. Komisia preto rozhodne o tom, či sa umožní individuálne preskúmanie, v konečnej fáze prešetrovania.

1.8. Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste

- (25) Komisia zaslala dotazníky trom ruským vyvážajúcim výrobcom/skupine vyvážajúcich výrobcov zaradeným/zaradenej do vzorky, výrobcom z Únie zaradeným do vzorky a neprepojeným dovozcom zaradeným do vzorky. Dotazníky boli v deň začatia konania sprístupnené aj online (†).
- (26) Vyplnené dotazníky doručili traja ruskí vyvážajúci výrobcovia/skupina vyvážajúcich výrobcov zaradení/zaradená do vzorky, traja spolupracujúci ruskí vyvážajúci výrobcovia, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky a neprepojení dovozcovia zaradení do vzorky a deväti používatelia.
- (27) Vzhľadom na pandémiu ochorenia COVID-19 a opatrenia na obmedzenie pohybu zavedené rôznymi členskými štátmi, ako aj rôznymi tretími krajinami Komisia nemohla v predbežnej fáze vykonať overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia. Namiesto toho v súlade so svojím oznámením o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania na diaľku krížovo skontrolovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre svoje predbežné zistenia (‡). Komisia vykonala krížovú kontrolu na diaľku týchto spoločností/strán:

Výrobcovia z Únie

- Latvijas Finieris AS, Lotyšsko a prepojené obchodné spoločnosti,
- Paged Pisz sp. z o.o., Poľsko a prepojené obchodné spoločnosti,
- Metsä Wood, Fínsko a prepojené obchodné spoločnosti;

(*) Dokumenty Tron t20.006971 a t20.006972 z 2. novembra 2020.

(†) Príslušné dotazníky, ako aj dotazník používateľov boli sprístupnené online v deň začatia konania na adrese https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2486.

(‡) Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6).

Dovozcovia

- Orlimex CZ s. r. o., Osik, Česká republika,
- Robert Neudeck GmbH & Co KG, Germersheim, Nemecko,
- Groupe ISB, Pacé, Francúzsko;

Vyvážajúci výrobcovia v Rusku

- Skupina Sveza zložená zo siedmich vyvážajúcich výrobcov: JSC „SVEZA Manturovo“, JSC „SVEZA Novator“, Tyumen Plywood Plant Limited, JSC „SVEZA Ust-Izhora“, JSC „SVEZA Uralskiy“, JSC „SVEZA Kostroma“, JSC „SVEZA Verhnaya Sinyachiha“ (ďalej len „skupina Sveza“),
- Zheshartsky LPK LLC (ďalej len „UPG“),
- Syktyvkar Plywood Mill Ltd.

1.9. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

- (28) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Preskúmanie vývoja relevantného z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2017 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.10. Vystúpenie Spojeného kráľovstva z EÚ

- (29) Konanie v tejto veci sa začalo 14. októbra 2020, t. j. v prechodnom období dohodnutom medzi Spojeným kráľovstvom a EÚ, počas ktorého sa na Spojené kráľovstvo naďalej vzťahovalo právo Únie. Toto obdobie sa skončilo 31. decembra 2020. Od 1. januára 2021 sa už teda spoločnosti a združenia zo Spojeného kráľovstva nepovažujú za zainteresované strany tohto konania.
- (30) Poznámkou do spisu z 19. januára 2021 Komisia vyzvala prevádzkovateľov zo Spojeného kráľovstva, ktorí sa naďalej považovali za zainteresované strany, aby ju kontaktovali (^(?)). Neprihlásila sa žiadna spoločnosť.
- (31) S cieľom zosúladiť súbor údajov získaných od zainteresovaných strán s ukončením prechodného obdobia a so skutočnosťou, že na Spojené kráľovstvo sa už nevzťahuje právo Únie, boli dotknuté zainteresované strany vyzvané, aby predložili revidovaný vyplnený dotazník za krajiny EÚ27.

2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**2.1. Dotknutý výrobok**

- (32) Dotknutý výrobok je preglejka pozostávajúca výlučne z drevených listov, s každou vrstvou nepresahujúcou 6 mm hrúbky, s vonkajšími vrstvami dreva uvedeného v podpoložke 4412 33, aspoň s jednou vonkajšou vrstvou z brezového dreva, tiež potiahnutou (ďalej len „brezová preglejka“ alebo „prešetrovaný výrobok“), s pôvodom v Rusku, v súčasnosti patriaca pod číselný znak KN ex 4412 33 00 (kód TARIC 4412 33 00 10) (ďalej len „dotknutý výrobok“).
- (33) Brezová preglejka je materiál z drevených listov pozostávajúci z vrstiev alebo vlákien drevených dýh zlisovaných s lepidlom do veľkých, plochých listov. Používa sa na najrôznejšie účely, napríklad v odvetví stavebníctva, baliarskom priemysle a odvetví výroby nábytku.

2.2. Podobný výrobok

- (34) Z prešetrovania vyplynulo, že rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia majú tieto výrobky:
- dotknutý výrobok,
 - výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu Ruska, ako aj
 - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(?) Dokument Tron t21.000594.

- (35) Komisia v tejto fáze rozhodla, že uvedené výrobky sú preto podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.3. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

2.3.1. Vylúčenie výrobku

- (36) Jeden používateľ, spoločnosť Emiliana Imballaggi S.p.A., a dvaja ruskí vyvážajúci výrobcovia, Sveza a Vlas Truda, požiadali, aby štvorcová brezová preglejka s dĺžkou a šírkou päť stôp (1 525 x 1 525 mm) bola z prešetrovania vylúčená z dôvodu rozdielov súvisiacich s/so: i) fyzickými, technickými a chemickými vlastnosťami a geometrickými charakteristickými znakmi; ii) konečným použitím a zameniteľnosťou; iii) kvalitou výrobku a iv) vnímaním spotrebiteľa a cenami; ako aj v) nedostatočnou konkurenciou medzi obdĺžnikovými a štvorcovými brezovými preglejkami.
- (37) Komisia žiadosti zanalyzovala a dospela k záveru, že štvorcovú preglejku nemožno z vymedzenia výrobku vylúčiť z týchto dôvodov: má rovnaké základné fyzické, technické a chemické vlastnosti ako preglejka obdĺžnikového tvaru. Štvorcová brezová preglejka rovnako vyvíja konkurenčný tlak na obdĺžnikovú brezovú preglejku, keďže existuje určitá miera nahraditeľnosti a štvorcovú brezovú preglejku možno po dovoze ďalej spracovať na obdĺžnikovú brezovú preglejku, čím vzniká riziko obchádzania. Okrem toho majú výrobcovia z Únie vybavenie potrebné na to, aby sa prispôbili osobitným potrebám zákazníkov. Komisia preto žiadosti o vylúčenie zamietla.

2.3.2. Vymedzenie výrobku

- (38) Ruský výrobca Segezha tvrdil, že vymedzenie výrobku by sa malo rozšíriť tak, aby zahŕňalo nielen brezovú preglejku, ale aj borovicovú, topoľovú, okoumú a bukovú preglejku. Tvrdil, že medzi preglejkami z uvedených druhov dreva a brezovou preglejkou existuje priama konkurencia a zameniteľnosť a spolu tvoria jeden výrobok.
- (39) Komisia toto tvrdenie zamietla, keďže borovicová, topoľová, okoumá a buková preglejka nemajú rovnaké základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti ako brezová preglejka. Skutočnosť, že na niektoré účely, ktoré sa v tvrdení nerozoberali ani neidentifikovali, by sa mohli použiť alternatívne výrobky s podceňovanou úrovňou schopnosti slúžiť ako náhrada, nemení povahu fyzických, technických a chemických rozdielov medzi dotknutým výrobkom a uvedenými výrobkami.

3. DUMPING

3.1. Predbežné poznámky

- (40) Vybrala sa vzorka troch skupín vyvážajúcich výrobcov.
- (41) Skupina Sveza sa skladala zo siedmich výrobcov a z jedného obchodníka, z ktorých sa všetci priamo zapájajú do výroby a predaja dotknutého výrobku. Siedmi výrobcovia predávali prostredníctvom prepojeného obchodníka na domácom trhu a vyvážali priamo do Únie.
- (42) Spoločnosť Zheshartsky LPK LLC je súčasťou skupiny spoločností s názvom UPG. Tento výrobca vyvážal priamo aj prostredníctvom prepojenej spoločnosti sídliacej v Lotyšsku.
- (43) Spoločnosť Syktyvkar Plywood Mill Ltd. je súčasťou skupiny spoločností priamo zapojených do výroby a predaja dotknutého výrobku. Táto skupina zahŕňala štyroch prepojených obchodníkov pôsobiacich na domácom trhu.

3.2. Normálna hodnota

- (44) Na stanovenie normálnej hodnoty Komisia požiadala všetkých výrobcov zaradených do vzorky vyrábajúcich dotknutý výrobok o vyplnenie dotazníka.

- (45) Komisia najskôr preskúmala, či je celkový objem predaja na domácom trhu každého spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia. Predaj na domácom trhu je reprezentatívny, ak celkový objem predaja podobného výrobku na domácom trhu nezávislým zákazníkom na domácom trhu v prípade jednotlivého vyvážajúceho výrobcu predstavuje počas obdobia prešetrovania najmenej 5 % jeho celkového objemu predaja dotknutého výrobku na vývoz do Únie.
- (46) Na základe toho bol celkový predaj podobného výrobku na domácom trhu v prípade každého vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky reprezentatívny.
- (47) Komisia následne identifikovala druhy výrobku predávané na domácom trhu, ktoré boli rovnaké alebo porovnateľné s druhmi výrobku predávanými na vývoz do Únie v prípade vyvážajúceho výrobcu s reprezentatívnym predajom na domácom trhu.
- (48) Komisia potom preskúmala, či bol predaj na domácom trhu v prípade každého vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky pre každý druh výrobku, ktorý je rovnaký alebo porovnateľný s druhom výrobku predávaným na vývoz do Únie, reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia. Predaj určitého druhu výrobku na domácom trhu je reprezentatívny, ak celkový objem predaja daného druhu výrobku na domácom trhu nezávislým zákazníkom počas obdobia prešetrovania predstavuje aspoň 5 % celkového objemu predaja identického alebo porovnateľného druhu výrobku na vývoz do Únie.
- (49) Pri troch vyvážajúcich výrobcoch/skupine vyvážajúcich výrobcov v prípade niektorých druhov výrobkov, ktoré sa vyvážali do Únie počas obdobia prešetrovania, buď neexistoval vôbec žiadny predaj na domácom trhu, alebo predaj daného druhu výrobku na domácom trhu nedosahoval 5 % objemu, a tak nebol reprezentatívny.
- (50) Následne Komisia vymedzila podiel ziskového predaja nezávislým zákazníkom na domácom trhu pre každý druh výrobku počas obdobia prešetrovania s cieľom rozhodnúť o tom, či na výpočet normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 4 základného nariadenia použiť skutočný predaj na domácom trhu.
- (51) Normálna hodnota je založená na skutočnej cene jednotlivých druhov výrobku na domácom trhu bez ohľadu na to, či je tento predaj ziskový alebo nie, ak:
- objem predaja druhu výrobku, ktorý sa realizoval za čistú predajnú cenu rovnakú alebo vyššiu ako vypočítané výrobné náklady, predstavoval viac ako 80 % celkového objemu predaja tohto druhu výrobku; ako aj
 - vážený priemer predajných cien daného druhu výrobku je rovnaký alebo vyšší ako jednotkové výrobné náklady.
- (52) V tomto prípade je normálna hodnota váženým priemerom cien celého objemu predaja daného druhu výrobku na domácom trhu počas obdobia prešetrovania.
- (53) Na druhej strane je normálna hodnota skutočná cena jednotlivých druhov výrobku na domácom trhu len v prípade ziskového predaja druhov výrobku na domácom trhu počas obdobia prešetrovania, ak:
- objem ziskového predaja druhu výrobku predstavuje najviac 80 % celkového objemu predaja tohto druhu; alebo
 - vážený priemer cien tohto druhu výrobku je nižší ako jednotkové výrobné náklady.
- (54) Z analýzy predaja na domácom trhu vyplynulo, že 28 – 93 % všetkých predajov na domácom trhu bolo ziskových a že vážený priemer predajných cien bol vyšší ako výrobné náklady. V závislosti od druhu výrobku sa teda normálna hodnota vypočítala ako vážený priemer cien celého objemu predaja na domácom trhu počas obdobia prešetrovania v situácii opísanej v odôvodnení 51 alebo ako vážený priemer ziskového predaja len v situácii opísanej v predchádzajúcom odôvodnení.
- (55) Ak sa určitý druh podobného výrobku v rámci bežného obchodovania nepredával alebo sa predával v nedostatočnom objeme, alebo ak sa určitý druh výrobku nepredával na domácom trhu v reprezentatívnom množstve, Komisia vytvorila normálnu hodnotu v súlade s článkom 2 ods. 3 a 6 základného nariadenia.

- (56) Normálna hodnota bola vytvorená spočítaním týchto priemerných výrobných nákladov podobného výrobku v prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania:
- a) vážených priemerných predajných, všeobecných a administratívnych (ďalej len „PVA“) nákladov, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky pri predaji podobného výrobku na domácom trhu v bežnom obchode počas obdobia prešetrovania; ako aj
 - b) váženého priemerného zisku, ktorý dosiahli spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky pri predaji podobného výrobku na domácom trhu v bežnom obchode počas obdobia prešetrovania.
- (57) V prípade druhov výrobku, ktoré sa na domácom trhu nepredávali v reprezentatívnych množstvách, sa pripočítali priemerné PVA náklady a zisk z transakcií uskutočnených v bežnom obchode na domácom trhu v súvislosti s uvedenými druhmi výrobku. V prípade druhov výrobku, ktoré sa na domácom trhu nepredávali vôbec, sa pripočítali vážené priemerné PVA výdavky a zisk zo všetkých transakcií uskutočnených v bežnom obchode na domácom trhu.

3.2.1. Vývozná cena

- (58) Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky uskutočňovali vývoz do Únie buď priamo nezávislým zákazníkom, alebo prostredníctvom prepojenej spoločnosti, ako je opísané v odôvodneniach (40) a (43).
- (59) V prípade výrobcov vyvážajúcich dotknutý výrobok priamo nezávislým zákazníkom v Únii bola vývoznou cenou v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia cena dotknutého výrobku skutočne zaplatená alebo splatná za dotknutý výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie.
- (60) V prípade výrobcov vyvážajúcich dotknutý výrobok do Únie prostredníctvom prepojenej spoločnosti pôsobiacej ako dovozca bola vývozná cena v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia stanovená na základe ceny, za ktorú bol dovážaný výrobok prvýkrát predaný nezávislým zákazníkom v Únii. V tomto prípade bola cena upravená o všetky náklady, ktoré vznikli medzi dovozom a ďalším predajom, vrátane predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a o dosiahnuté zisky.

3.2.2. Porovnanie

- (61) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na základe cien zo závodu.
- (62) Ak to bolo odôvodnené potrebou zabezpečiť spravodlivé porovnanie, Komisia v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia upravila normálnu hodnotu a/alebo vývoznú cenu s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien. Išlo o úpravy o náklady na dopravu, poistenie, manipuláciu a nakladanie, balenie, úverové náklady, clá EÚ, iné dovozné platby a provízie.
- (63) Vyvážajúci výrobca UPG tvrdil, že vláda Ruskej federácie vracia až do 80 % nákladov na dopravu, ktoré vznikajú výrobcom pri preprave ich výrobkov na zahraničné trhy. Tento vyvážajúci výrobca tvrdil, že vývozná cena by sa mala upraviť nahor v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. e) a písm. k) základného nariadenia, keďže v prípade predaja na domácom trhu sa neudeľuje podobná náhrada.
- (64) V článku 2 ods. 10 písm. k) základného nariadenia sa stanovuje, že úprava sa môže vykonať aj kvôli rozdielom v iných faktoroch, ktoré nie sú uvedené v písmenách a) až j), ak sa preukáže, že ovplyvňujú porovnateľnosť cien požadovanú v tomto odseku, najmä ak spotrebiteľia sústavne platia rozdielne ceny na domácom trhu v dôsledku rozdielov v týchto faktoroch. Vyvážajúci výrobca však nepredložil žiadne dôkazy o tom, že táto schéma subvencovania ovplyvňuje ceny. Vyvážajúci výrobca žiadajúci úpravu konkrétne nepredložil žiadne dôkazy o tom, že jeho zákazníci sústavne platia rozdielne ceny na domácom trhu v dôsledku údajného rozdielu v náhrade nákladov na dopravu zo strany vlády Ruskej federácie medzi predajom na domácom trhu a predajom na vývoz. Bez toho, aby boli dotknuté uvedené skutočnosti, Komisia takisto uviedla, že náhrada nákladov na dopravu pri predaji na zahraničné trhy s vylúčením predaja na domácom trhu pravdepodobne predstavuje subvenciu na vývoz v zmysle článku 4 ods. 4 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/1037. Takéto schémy zvyšujú schopnosť vývozcov nekalo konkurovať na zahraničných trhoch, a najmä finančne ustáť dumpingové praktiky. Ako také nepredstavujú faktor, ktorý spĺňa podmienky na úpravu podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia. Umožnením úpravy o faktory, ktoré vývozcovi uľahčujú uplatňovanie dumpingových praktík, by v skutočnosti viedlo k zakrytiu závažnosti skutočne praktizovaného dumpingu. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

- (65) Ten istý vyvážajúci výrobca takisto požiadal, aby sa v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia vykonala úprava o provízie platené prepojenému obchodníkovi za predaj na domácom trhu. Vyvážajúci výrobca však takisto informoval, že platené provízie sa týkali predaja na domácom trhu aj predaja na vývoz do Únie. Komisia následne priradila výšku provízií zaplatených prepojenému obchodníkovi k predaju na domácom trhu aj predaju na vývoz na základe objemu týchto predajov.
- (66) Všetci vyvážajúci výrobcovia skupiny Sveza zaradenej do vzorky vyvážali dotknutý výrobok do Únie prostredníctvom prepojenej domácej spoločnosti, konkrétne spoločnosti Sveza-Les LLC (ďalej len „Sveza-Les“) sídliacej v Petrohrade. Všetci vyvážajúci výrobcovia skupiny Sveza podpísali s dotknutým prepojeným obchodníkom komisionársku zmluvu. Všetci vyvážajúci výrobcovia v skupine sú s danou spoločnosťou priamo alebo nepriamo prepojení. Tvrdili, že provízie platené obchodníkovi by sa nemali odpočítavať od vývozného ceny, keďže neovplyvňujú porovnateľnosť cien, pretože prepojený obchodník vykonáva tie isté funkcie v rámci predaja na vývoz a predaja na domácom trhu. Jediný rozdiel sa údajne týka odmeny za činnosti prepojeného obchodníka: na predaj na domácom trhu sa vzťahuje marža, zatiaľ čo na predaj na vývoz sa vzťahuje provízia na základe komisionárskych zmlúv. Vyvážajúci výrobcovia ďalej tvrdili, že s obchodníkom tvoria jeden hospodársky subjekt, čo ovplyvňuje predaj na domácom trhu aj predaj na vývoz.
- (67) Komisia v odpovedi pripomenula, že všetkých sedem výrobných spoločností skupiny podpísalo zmluvu, v ktorej sa stanovuje jasne vymedzená provízia za každý predaj na vývoz, a táto provízia bola skutočne vyplatená. Na domácom trhu to tak nebolo. Otvára sa tak otázka porovnateľnosti cien podľa článku 2 ods. 10 medzi vývoznou cenou a normálnou hodnotou, a preto Komisia odpočítala províziu zaplatenú podľa článku 2 ods. 10 písm. i).
- (68) Okrem toho v súvislosti s existenciou jedného hospodárskeho subjektu Komisia pripomína, že podľa judikatúry Únie je existencia písomnej komisionárskej zmluvy týkajúcej sa len predaja na vývoz dôležitým prvkom, ktorý zvyčajne poukazuje na to, že obchodník nie je interným predajným oddelením vyvážajúcich výrobcov, pokiaľ ide o predaj na vývoz⁽⁸⁾. Zmluva tiež obsahuje množstvo ustanovení, napríklad rozhodcovskú doložku, čo preukazuje na nesolidaritu medzi spoločnosťami. Tieto ustanovenia ťažko zosúladiť s tvrdením, že vyvážajúci výrobcovia a prepojený obchodník by sa mali považovať za jediný hospodársky subjekt napriek tomu, že ide o právne odlišné spoločnosti. Takisto sa ukázalo, že vyvážajúci výrobcovia si ponechali niektoré funkcie v oblasti predaja vzhľadom na svoje predajné, všeobecné a administratívne náklady na tento účel. Komisia napokon poznamenáva, že faktúry, ktoré prepojený obchodník vystavoval prvým nezávislým zákazníkom v Únii, boli vyhotovené v mene vyvážajúcich výrobcov. Vzhľadom na uvedené úvahy Komisia predbežne zamietla tvrdenie, že obchodník a vyvážajúci výrobcovia tvoria jeden hospodársky subjekt, pokiaľ ide o predaj na vývoz.
- (69) Z prešetrovania ďalej vyplynulo, že neprepojení zástupcovia sídlia v Únii sa takisto zapájali do niektorého predaja na vývoz skupiny Sveza. Títo zástupcovia dostali províziu, ktorá sa v účtovníctve spoločnosti Sveza-Les zaznamenala v rámci jej predajných, všeobecných a administratívnych nákladov. Komisia preto upravila vývoznú cenu v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia o províziu zaplatenú neprepojeným zástupcom za predaj na vývoz. Úprava bola vo výške provízie tvoriacej poplatky zástupcovi zaznamenané v účtovníctve spoločnosti Sveza-Les.
- (70) Napokon tá istá skupina tvrdila, že ak Komisia upraví vývoznú cenu, vyplývalo by z toho, že Komisia sa domnieva, že vyvážajúci výrobcovia a prepojený obchodník netvoria jeden hospodársky subjekt. Následne by sa preto takisto mali odpočítavať predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk súvisiaci s opätovným predajom podobného výrobku predávaného na domácom trhu.
- (71) Komisia pripomína, že na rozdiel od situácie predaja na vývoz, keď preglejkárne fakturujú priamo prvým nezávislým zákazníkom v Únii, predaj na domácom trhu prvým nezávislým zákazníkom sa uskutočňuje prostredníctvom spoločnosti Sveza-Les. Inak povedané, spoločnosť Sveza-Les ďalej predáva dotknutý výrobok, ktorý kúpila od rôznych preglejkárni skupiny. Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia sa normálna hodnota musí stanoviť práve na základe ceny predaja na domácom trhu prvému nezávislému zákazníkovi. Úprava v záujme zohľadnenia prirážky podľa článku 2 ods. 10 písm. i) by predpokladala, že relevantným predajom na účely stanovenia normálnej hodnoty by bol skôr predaj medzi preglejkárňami a spoločnosťou Sveza-Les, pre ktorý by sa určila cena po odpočítaní údajnej prirážky, ktorú si účtuje spoločnosť Sveza-Les pri ďalšom predaji výrobku. Predaj, ktorý prebieha medzi preglejkárňami a spoločnosťou Sveza-Les, však nie je predajom prvému nezávislému zákazníkovi. Za týchto

⁽⁸⁾ Rozsudok Všeobecného súdu z 25. júna 2015 vo veci T-26/12, PT Musim Mas, bod 50, potvrdený Súdny dvorom pri rozhodovaní o odvolaní vo veci C-468/15 P z 26. októbra 2016, body 43 – 44.

okolností by odpočítanie prirážky účtovanej spoločnosťou Sveza-Les nebolo v súlade s článkom 2 ods. 1 základného nariadenia. Okrem toho v súlade so znením článku 2 ods. 10 písm. i) by sa pri úprave v záujme zohľadnenia prirážky, ktorú dostal obchodník, vyžadoval dôkaz o tom, že spoločnosť Sveza-Les vykonáva podobné funkcie ako zástupca konajúci za províziu za predaj na domácom trhu. V spise takýto dôkaz nie je. Na základe uvedených úvah Komisia predbežne zamietla tvrdenie, že úprava v záujme zohľadnenia prirážky k predaju na domácom trhu je opodstatnená.

3.2.3. Dumpingové rozpätia

- (72) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky Komisia porovнала váženú priemernú normálnu hodnotu každého druhu podobného výrobku s váženou priemernou vývoznou cenou zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia.
- (73) V prípade vyvážajúcich výrobcov v rámci skupiny Sveza Komisia najskôr vypočítala individuálne dumpingové rozpätie za každého vyvážajúceho výrobcu a v druhom kroku vypočítala vážené dumpingové rozpätie za celú skupinu Sveza.
- (74) Na tomto základe sú predbežné vážené priemerné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Skupina Sveza	15,9 %
Syktyvkar Plywood Mill Ltd.	15,0 %
Zheshartsky LPK LLC	15,3 %

- (75) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky Komisia vypočítala vážené priemerné dumpingové rozpätie v súlade s článkom 9 ods. 6 základného nariadenia. Toto rozpätie sa teda stanovilo na základe rozpätí vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.
- (76) Na tomto základe predstavuje predbežné dumpingové rozpätie spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky 15,7 %.
- (77) V prípade všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v Rusku Komisia stanovila dumpingové rozpätie na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na tento účel Komisia určila úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov do Únie vyjadrený ako podiel na celkovom objeme dovozu z dotknutej krajiny do Únie počas obdobia prešetrovania, ktorý bol stanovený na základe údajov Eurostatu.
- (78) Úroveň spolupráce je v tomto prípade vysoká, pretože vývoz spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov počas obdobia prešetrovania predstavoval približne 81 % celkového objemu dovozu. Na základe toho sa Komisia rozhodla stanoviť dumpingové rozpätie pre nespupracujúcich vyvážajúcich výrobcov na úrovni spolupracujúcej individuálne preskúmanej spoločnosti zaradenej do vzorky s najvyšším dumpingovým rozpätím.
- (79) Predbežné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Skupina Sveza	15,9 %
Syktyvkar Plywood Mill Ltd.	15,0 %
Zheshartsky LPK LLC	15,3 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	15,7 %
Všetky ostatné spoločnosti	15,9 %

4. UJMA

4.1. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (80) Počas obdobia prešetrovania vyrábalo podobný výrobok v Únii pätnásť známych výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.
- (81) Celková výroba v Únii počas obdobia prešetrovania sa odhadovala približne na 849 000 kubických metrov. Komisia stanovila tento údaj na základe všetkých dostupných informácií o výrobnom odvetví Únie, ako sú vyplnené dotazníky doručené od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Ako sa uvádza v oddiele 1.6, traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali 39 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.
- (82) Výroba v Únii určená na vlastnú spotrebu sa odhadovala na menej ako 0,5 %. V dôsledku svojej nepodstatnosti sa vlastná spotreba v tomto prípade nepovažovala za relevantnú pre analýzu ujmy.

4.2. Spotreba v Únii

- (83) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe a) údajov predložených navrhovateľom týkajúcich sa predaja podobného výrobku výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom v Únii, ktoré sa krížovo skontrolovali s objemom predaja nahláseným výrobcami z Únie zaradenými do vzorky; b) dovozu prešetrovaného výrobku zo všetkých tretích krajín podľa údajov Eurostatu ⁽⁹⁾.
- (84) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

Spotreba v Únii v kubických metroch (v m³)

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Celková spotreba v Únii	1 874 725	2 000 293	2 080 786	2 130 325
Index	100	107	111	114

Zdroj: navrhovateľ, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky a Eurostat.

- (85) Spotreba v Únii vzrástla v posudzovanom období o 14 %. Z podrobnej analýzy vyplýva každoročný rovnomerný nárast, pričom k najväčšiemu nárastu došlo medzi rokmi 2017 a 2018, a to o 7 %, čím sa znížila miera v nasledujúcich rokoch, ale s konštantným rastom.

4.3. Dovoz z dotknutej krajiny

4.3.1. Metodika na identifikáciu dovozu dotknutého výrobku

- (86) Pred začatím konania a následným vytvorením osobitného kódu TARIC ⁽¹⁰⁾ sa dovoz dotknutého výrobku zaznamenával na úrovni KN ⁽¹¹⁾ takisto vrátane iných výrobkov ako dotknutý výrobok. S cieľom odhadnúť objem dovozu dotknutého výrobku počas posudzovaného obdobia Komisia uplatnila rovnaký pomer (TARIC/KN) objemu dovozu celého číselného znaku KN k objemu dovozu dotknutého výrobku na základe údajov TARIC zaznamenaný po začatí prešetrovania. V prípade dovozu z dotknutej krajiny sa pomer stanovil na 78 %.
- (87) Výsledky tejto metodiky potvrdzujú dovozný trend uvedený v podnete.

⁽⁹⁾ Zdroj údajov Eurostat, upravené pomocou metodiky vysvetlenej v oddiele 4.3.1.

⁽¹⁰⁾ Kód TARIC: 4412 33 00 10

⁽¹¹⁾ Číselný znak KN: 4412 33 00.

4.3.2. *Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu*

- (88) Pomocou uvedenej metodiky Komisia stanovila objem dovozu na základe údajov Eurostatu. Podiel dovozu na trhu sa stanovil porovnaním objemu dovozu so spotrebou v Únii.
- (89) Dovoz z dotknutej krajiny sa vyvíjal takto:

Tabuľka 2

Objem dovozu (v m³) a podiel na trhu

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem dovozu z Ruska (v m ³)	871 050	933 329	1 081 937	1 192 712
<i>Index</i>	100	107	124	137
Podiel na trhu	46 %	47 %	52 %	56 %
<i>Index</i>	100	100	112	120

Zdroj: Eurostat.

- (90) Dovoz z dotknutej krajiny sa v posudzovanom období zvýšil približne z 871 050 kubických metrov približne na 1 192 712 kubických metrov, čo predstavuje nárast o 37 %. Podiel tohto dovozu na trhu sa v posudzovanom období zvýšil zo 46 % na 56 %, čo predstavuje nárast o 20 %.

4.3.3. *Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie*

- (91) Komisia stanovila ceny dovozu na základe štatistík Eurostatu v EUR/tona na úrovni KN. Hoci, ako sa vysvetľuje v oddiele 4.3.1, objem dovozu dotknutého výrobku sa zaznamenával spolu s väčšou skupinou výrobkov, táto metodika poskytuje spoľahlivý odhad cien a ich vývoja v čase, keďže prevažná väčšina dovozu v rámci tohto číselného znaku KN predstavovala dotknutý výrobok, a umožňuje porovnanie vývoja ceny v rozličných vyvážajúcich krajinách.
- (92) Priemerná cena dovozu z dotknutej krajiny sa vyvíjala takto:

Tabuľka 3

Dovozné ceny (v EUR/tona)

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Rusko	646	681	608	584
<i>Index</i>	100	105	94	90

Zdroj: Eurostat.

- (93) Priemerné ceny dovozu z Ruska sa znížili zo 646 EUR/tona v roku 2017 na 584 EUR/tona počas obdobia prešetrovania, čo predstavuje pokles o 10 %. Priemerná cena dovozu v roku 2018 stúpila o 5 % a v nasledujúcich obdobiach sa znížila o 15 %.
- (94) Rovnaký trend možno pozorovať, ak sa použije vážený priemer vývozných cien nahlásených vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky, ktorý sa rovná cene 434 EUR/m³ v období prešetrovania prešetrovaného výrobku. Dovozné ceny tak boli sústavne pod úrovňou predajných cien výrobcov z Únie (pozri tabuľku 7), pričom cenový rozdiel bol počas obdobia prešetrovania 38 %.

- (95) Brezová preglejka sa predáva vo veľmi rozličných rozmeroch, kvalite a podľa osobitných špecifikácií zákazníka. V dôsledku veľkej rôznorodosti druhov výrobkov predávaných výrobným odvetvím Únie a ruskými vyvážajúcimi výrobcami podrobný systém založený na číselnom kóde výrobku, ktorý bol zriadený pri začatí konania, sťažoval dosahovanie vysokého stupňa priradovania identických výrobkov. Na účely porovnania ceny Komisia preto vykonala primeraný a technicky rozsiahly približný odhad zoskupením niektorých podobných druhov výrobkov, čím umožnila náležité porovnanie výrobkov predávaných výrobným odvetvím Únie s ekvivalentnými druhmi výrobkov predávanými ruskými vyvážajúcimi výrobcami. Na základe toho bola úroveň priradenia rôznych druhov výrobkov predávaných výrobným odvetvím Únie a druhov výrobkov predávaných ruskými vyvážajúcimi výrobcami viac ako 68 % objemu dovezeného ruskými vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky.
- (96) Komisia určila cenové podhodnotenie v období prešetrovania tak, že porovnála:
- (97) vážené priemerné predajné ceny podľa druhu výrobku účtované výrobcami z Únie zaradenými do vzorky neprepojeným zákazníkom na trhu Únie. Vzhľadom na to, že výrobcovia z Únie predávali dotknutý výrobok priamo, ako aj prostredníctvom prepojených obchodných spoločností, predajné ceny boli podľa potreby upravené o náklady na dopravu, poistenie a manipuláciu na úroveň cien zo závodu; ako aj
- (98) zodpovedajúce vážené priemerné ceny podľa druhu výrobku z dovozu od ruských výrobcov zaradených do vzorky účtované prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie a upravené na úroveň ciel na hranici Únie. Predaj prostredníctvom prepojeného dovozcu bol ďalej upravený podľa článku 2 ods. 9 základného nariadenia. K stanovenej cene na úrovni ciel na hranici Únie bola ďalej pripočítaná suma za náklady po dovoze a clá. Tento predaj predstavoval menej ako 5 % celého objemu predaja ruských výrobcov zaradených do vzorky.
- (99) Ceny boli porovnané podľa jednotlivých druhov transakcií a v prípade potreby náležite upravené o rabaty a zľavy. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel teoretického obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky v období prešetrovania.
- (100) Z uvedeného vyplynulo, že vážený priemer rozpätia podhodnotenia ceny v prípade dumpingového dovozu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky bol 12,6 % (v rozmedzí od 9,5 % do 18,5 %). Rozpätia podhodnotenia ceny sa považujú za značné.

4.4. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

4.4.1. Všeobecné poznámky

- (101) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia zahŕňalo skúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie hodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov, ktoré mali v posudzovanom období vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (102) Ako sa uvádza v oddiele 1.6.1, na stanovenie možnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, sa použil výber vzorky.
- (103) Komisia na účely stanovenia ujmy rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplneného dotazníka navrhovateľa, ktorý sa týkal všetkých výrobcov z Únie a v prípade potreby bol krížovo skontrolovaný s vyplnenými dotazníkmi od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Komisia preskúmala mikroekonomické ukazovatele na základe údajov vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktoré na diaľku krížovo skontrolovala. O oboch súboroch údajov sa konštatovalo, že sú z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie reprezentatívne.
- (104) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.
- (105) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

4.4.2. Makroekonomické ukazovatele

4.4.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(106) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem výroby (v m ³)	982 658	1 009 772	879 540	848 900
<i>Index</i>	100	103	90	86
Výrobná kapacita (v m ³)	1 244 310	1 296 650	1 328 000	1 203 000
<i>Index</i>	100	104	107	97
Využitie kapacity	79 %	78 %	66 %	71 %
<i>Index</i>	100	99	84	89

Zdroj: navrhovateľ a výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (107) Počas posudzovaného obdobia objem výroby výrobného odvetvia Únie klesol o 14 % alebo približne o 140 000 kubických metrov. Od roku 2017 do roku 2018 došlo k miernemu nárastu, po ktorom nasledoval výrazný pokles v nasledujúcich obdobiach.
- (108) Výrobná kapacita Únie v posudzovanom období klesla celkovo o 3 %. V rokoch 2018 a 2019 sa výrobná kapacita Únie mierne zvýšila, čo možno vysvetliť časovým rozdielom medzi rozhodnutím zvýšiť kapacity a jeho účinkom. Počas obdobia prešetrovania sa však výrobné odvetvie Únie zmenšilo o 10 % v porovnaní s rokom 2019.
- (109) Využitie kapacity výrobného odvetvia Únie v posudzovanom období kleslo o 11 %, keďže výrobcovia z Únie nedokázali zvýšiť výrobu v súlade s rastom trhu. Od roku 2017 do roku 2019 využitie kleslo o 16 % a následne sa počas obdobia prešetrovania zvýšilo o 5 % v dôsledku zníženia objemu investícií a zatvorenia výrobných lokalít.

4.4.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

(110) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Objem predaja a podiel na trhu

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Celkový objem predaja na trhu Únie (v m ³)	821 341	818 621	757 103	680 243
<i>Index</i>	100	100	92	83
Podiel na trhu	44 %	41 %	36 %	32 %
<i>Index</i>	100	93	83	73

Zdroj: navrhovateľ, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky a Eurostat.

- (111) Počas posudzovaného obdobia celkový objem predaja výrobného odvetvia Únie výrazne klesol o 17 %. Od roku 2017 do roku 2018 objem predaja Únie zostal na rovnakej úrovni, v roku 2019 však došlo k poklesu o 8 % a ďalšiemu poklesu o 9 % od roku 2019 do obdobia prešetrovania.
- (112) V kombinácii s poklesom predaja podiel výrobného odvetvia Únie na trhu klesol o 27 % počas konštantne klesajúceho trendu, ktorý znížil prítomnosť výrobného odvetvia Únie na trhu zo 44 % podielu na trhu v roku 2017 na 32 % počas obdobia prešetrovania.

4.4.2.3. Rast

- (113) V súvislosti s rozširovaním trhu a so zvýšenou spotrebou Únie z uvedených údajov vyplýva, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značné poklesy, pokiaľ ide o výrobu, objem predaja a podiel na trhu.

4.4.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (114) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Zamestnanosť a produktivita

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Počet zamestnancov	6 039	5 960	5 325	5 308
<i>Index</i>	100	99	88	88
Produktivita (v m ³ /zamestnanec)	163	169	165	160
<i>Index</i>	100	104	102	98

Zdroj: navrhovateľ a výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (115) Úroveň zamestnanosti výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia znížila o 12 %. Zamestnanosť zostávala v rokoch 2017 až 2018 relatívne stabilná, hoci aj počas tohto relatívne stabilného obdobia počet zamestnancov klesol o 79. K ďalšiemu výraznému poklesu zamestnanosti došlo v roku 2019 a počas obdobia prešetrovania sa zamestnanosť nezvýšila, ale naďalej v menšej miere klesala.
- (116) Vzhľadom na pokles výroby a zamestnanosti sa produktivita pracovnej sily vo výrobnom odvetví Únie meraná v tonách vyrobených za rok na zamestnanca v posudzovanom období znížila o 2 %. Medzi rokmi 2017 a 2018 sa zvýšila o 4 % a v nasledujúcich obdobiach sa znížila.

4.4.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

- (117) Všetky dumpingové rozpätia boli výrazne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z dotknutej krajiny podstatný.
- (118) Ide o prvé antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dotknutého výrobku. Neboli preto k dispozícii žiadne údaje na posúdenie vplyvu možného minulého dumpingu.

4.4.3. Mikroekonomické ukazovatele

4.4.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (119) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 7

Predajné ceny v Únii

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu (v EUR/m ³)	717	746	732	694
<i>Index</i>	100	104	102	97
Jednotkové výrobné náklady (v EUR/m ³)	629	670	713	692
<i>Index</i>	100	107	113	110

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (120) Predajné ceny na trhu Únie neprepojeným stranám počas posudzovaného obdobia klesli zo 717 EUR/m³ na 694 EUR/m³, čo predstavuje pokles o 3 %. V roku 2018 došlo k miernemu, ale dočasnému nárastu úrovne cien o 4 %, ktorý sa v nasledujúcich obdobiach zmiernil.
- (121) V rovnakom období sa jednotkové výrobné náklady výrobcov z Únie zaradených do vzorky zvýšili o 10 %. Výrobné náklady ovplyvnil vývoj cien hlavných surovín, dých z brezovej guľatiny, ako aj skutočnosť, že z dôvodu poklesu predaja a výroby bolo ťažké v plnej miere ťažiť z úspor z rozsahu.

4.4.3.2. Náklady práce

- (122) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (v EUR)	23 474	23 542	23 733	23 690
<i>Index</i>	100	100	101	101

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (123) Priemerné náklady práce na jedného zamestnanca sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 1 %.

4.4.3.3. Zásoby

- (124) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 9

Zásoby

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Konečný stav zásob (v m ³)	30 894	43 550	35 706	37 685
<i>Index</i>	100	141	116	122

Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby	3,1 %	4,3 %	4,1 %	4,4 %
<i>Index</i>	100	137	129	141

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (125) Zásoby výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v tomto období zvýšili o 22 %. V rokoch 2017 až 2018 došlo k najväčšiemu nárastu o 41 %, pričom zásoby dosiahli svoju maximálnu úroveň v roku 2018. Výrobnému odvetviu Únie sa v roku 2019 následne podarilo znížiť zásoby o 25 % úpravou výroby, hoci od roku 2019 do obdobia prešetrovania sa zásoby opäť zvýšili o 6 % v dôsledku neustáleho poklesu predaja Únie. Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby sa zvýšil z 3,1 % v roku 2017 na 4,4 % počas obdobia prešetrovania.

4.4.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (126) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 10

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	9,7 %	7,4 %	0,2 %	-2,8 %
<i>Index</i>	100	76	2	-28
Peňažný tok (v EUR)	191 991 172	187 065 363	175 135 121	165 108 224
<i>Index</i>	100	97	91	86
Investície (v EUR)	14 326 493	12 473 095	11 169 293	14 237 597
<i>Index</i>	100	87	78	99
Návratnosť investícií	20 %	11 %	0 %	-2 %
<i>Index</i>	100	55	2	-10

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (127) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Ziskovosť výrobcov zaradených do vzorky v posudzovanom období prudko klesla z takmer 10 % v roku 2017 na takmer -3 % v období prešetrovania.

- (128) Ako sa vysvetľuje v oddiele 4.4.3.1, náklady výrobcov z Únie sa zvýšili výraznejšie ako ich ceny. Výrobné odvetvie Únie nedokázalo zvýšiť ceny v rovnakom rozsahu, v akom dochádzalo k zvyšovaniu nákladov, pričom dôvodom bol tlak smerom nadol spôsobený dumpingovým dovozom z Ruska, a to z hľadiska objemov aj nízkych cien. Počas posudzovaného obdobia ruský dovoz vskutku prichádzal vo vysokých a konštantne sa zvyšujúcich objemoch za ceny, ktoré boli sústavne nízke a počas posudzovaného obdobia mali jasne klesajúci trend. Priemerná cena ruského dovozu bola výrazne pod úrovňou cien výrobného odvetvia Únie, čím obmedzovala možnosť zvyšovania cien, ktoré by sa očakávalo v súvislosti so zvyšovaním nákladov na suroviny a s rastúcim dopytom. Dôsledkom toho bola znížená a klesajúca ziskovosť do takej miery, že výrobné odvetvie Únie bolo počas obdobia prešetrovania v strate.

- (129) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Vývoj čistého peňažného toku bol počas obdobia prešetrovania negatívny s ročnými poklesmi, čo viedlo k celkovému poklesu o 14 % od roku 2017 do obdobia prešetrovania. Schopnosť získať kapitál negatívne ovplyvnil pokles zisku.
- (130) Úroveň ročných investícií počas posudzovaného obdobia klesla o 1 %, medzi rokmi 2018 a 2019 sa však znížila o 22 % a v období prešetrovania sotva opäť dosiahla úroveň z roku 2017. Hoci počiatočné poklesy možno vysvetliť vývojom trhu a vplyvom na predaj a ziskovosť, cieľom nedávneho nárastu počas obdobia prešetrovania bolo zachovanie existujúcich kapacít a náležité nahrádzanie potrebných výrobných aktív.
- (131) Návravnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Počas posudzovaného obdobia sa vyvíjala negatívne a z 20 % v roku 2017 sa prepadla na úroveň -2 % v období prešetrovania. Z negatívneho vývoja vyplýva, že hoci investície pokračovali, aby sa zachovala konkurencieschopnosť, návratnosť týchto investícií počas posudzovaného obdobia značne klesla.

4.4.4. Záver o ujme

- (132) V súvislosti so značným nárastom spotreby v Únii (+ 14 %) sa dovoz z Ruska počas posudzovaného obdobia ešte výraznejšie zvýšil (+ 37 %), a to za ceny, ktoré výrazne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie. To umožnilo ruským vyvážajúcim výrobcom dosiahnuť počas obdobia prešetrovania podiel na trhu 56 % (nárast zo 46 % v roku 2017).
- (133) Tieto okolnosti nielenže výrobnému odvetviu Únie bránili ťažiť z rozširujúceho sa trhu, ale jeho hospodárska situácia sa zhoršila, čo dokazujú všetky hlavné makroekonomické ukazovatele potvrdzujúce negatívny trend: výroba (-14 %), predaj v EÚ (-17 %) a výrazný pokles jeho podielu na trhu (zo 44 % na 32 %) počas posudzovaného obdobia.
- (134) V reakcii na tlak nízkych ruských cien sa výrobné odvetvie Únie pokúsilo znížiť náklady a upravilo zamestnanosť (-12 %). V dôsledku tlaku vyvíjaného ruským dumpingovým dovozom, pokiaľ ide o zvýšený objem a nízke ceny, však predaj v EÚ klesol a zásoby sa v posudzovanom období prudko zvýšili (+ 22 %), pričom v roku 2018 dosiahli svoju maximálnu úroveň (+ 41 %).
- (135) Výrobné náklady výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia výrazne zvýšili (+ 10 %), najmä z dôvodu prudkého zvýšenia cien za suroviny.
- (136) Náklady výrobného odvetvia Únie sa zvýšili viac ako predajné ceny a ziskovosť v posudzovanom období následne prudko klesla z priaznivého stavu (+ 10 %) v roku 2017 na neudržateľný stratový scenár (-3 %) v období prešetrovania.
- (137) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela v tejto fáze k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

5.1. V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto skúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli súbežne s tým spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia zabezpečila, aby prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny nebola pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Ide o tieto faktory: dovoz z tretích krajín, vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie, spotreba, konkurenčná nevýhoda v prístupe k hlavnej surovine, ujma spôsobená vlastným zavinením, štrajky vo Fínsku, vplyv pandémie ochorenia COVID-19, porovnateľnosť výrobku.

5.2. Vplyv dumpingového dovozu

- (138) Zhoršovanie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sa zhodovalo s výrazným a čoraz väčším prenikaním zvýšeného dovozu z Ruska na trh, ktorým dochádzalo k sústavnému podhodnocovaniu cien výrobného odvetvia Únie a ktoré v každom prípade viedlo k stláčaniu cien. Vývoj objemu dovozu a cien znázornený v tabuľkách 2 a 3 v tejto súvislosti stlačil úrovne cien výrobného odvetvia Únie, čím vznikla príčinná súvislosť medzi týmito dvomi faktormi.

- (139) Dovoz z Ruska sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 37 % z približne 870 050 m³ v roku 2017, čo predstavovalo podiel na trhu 46 %, na 1 192 712 m³ v období prešetrovania, čo predstavovalo podiel na trhu 56 %. Tento rastúci dovoz sa uskutočnil za ceny nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie počas celého posudzovaného obdobia a v každom prípade za ceny na úrovni vedúcej k stláčaniu cien vzhľadom na skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie nemohlo zvýšiť svoje ceny v súlade so zvyšovaním výrobných nákladov.
- (140) V období prešetrovania to malo na výrobné odvetvie Únie prudko negatívny vplyv. Situácia, v ktorej sa náklady zvyšovali a ruský dumpingový dovoz vyvíjal tlak na ceny, výrobnému odvetviu Únie znemožňovala stanoviť udržateľné ceny, čo viedlo k prudkému poklesu ziskovosti z 10 % až k stratám (-3 %) a následnému zhoršeniu jeho finančných ukazovateľov.
- (141) Preto sa predbežne dospelo k záveru, že dumpingový dovoz z Ruska spôsobil značnú ujmu výrobnému odvetviu Únie, pokiaľ ide o cenu a objem.

5.3. Vplyv ostatných faktorov

5.3.1. Dovoz z tretích krajín

- (142) S cieľom stanoviť objem dovozu z tretích krajín Komisia uplatnila rovnaký pomer (TARIC/KN) objemu dovozu celého číselného znaku KN k objemu dovozu dotknutého výrobku na základe údajov TARIC zaznamenaný po začatí prešetrovania, ako sa vysvetľuje v oddiele 4.3.1. Jediné tretie krajiny vyvážajúce značný objem do Únie boli Bielorusko a Ukrajina. V prípade Bieloruska sa pomer stanovil na 43 %.
- (143) V prípade Ukrajiny Komisia zistila skreslené údaje v nahlásených štatistikách na úrovni doplnkovej jednotky (v tomto prípade kubický meter). Na účely porovnania sa Komisia preto rozhodla prepočítať nahlásenú hmotnosť (v tonách), ktorá predstavuje spoľahlivejší a stabilnejší súbor údajov, na kubické metre.
- (144) Na prepočítanie ton na kubické metre Komisia použila konverzný kľúč, konkrétne „modus“ Ruska a Bieloruska pre objem a hmotnosť na úrovni TARIC po začatí prešetrovania (modus vymedzený ako hodnota, ktorá sa najčastejšie objavuje v súbore dátových hodnôt). Konverzný kľúč na prepočítanie dovezených ton z Ukrajiny na kubické metre sa stanovil na 0,69.
- (145) Komisia stanovila ceny dovozu založené na EUR/tona na úrovni KN, ako sa vysvetľuje v oddiele 4.3.3.
- (146) Objem dovozu z iných tretích krajín sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 11

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Ukrajina	Objem (v m ³)	82 029	100 935	104 962	106 785
	Index	100	123	128	130
	Podiel na trhu	4 %	5 %	5 %	5 %
Bielorusko	Priemerná cena (v EUR/tona)	651	725	641	616
	Index	100	111	98	95
	Objem (v m ³)	81 638	112 922	75 961	93 231
	Index	100	138	93	114

	Podiel na trhu	4 %	6 %	4 %	4 %
	Priemerná cena (v EUR/tona)	403	481	387	363
	<i>Index</i>	100	119	96	90
Ostatné tretie krajiny ⁽¹²⁾	Objem (v m ³)	18 668	34 486	60 822	57 354
	<i>Index</i>	100	185	326	307
	Podiel na trhu	1 %	2 %	3 %	3 %
	Priemerná cena (v EUR/tona)	566	576	565	561
	<i>Index</i>	100	102	100	99
Všetky tretie krajiny okrem Ruska spolu	Objem (v m ³)	182 335	248 344	241 746	257 371
	<i>Index</i>	100	136	133	141
	Podiel na trhu	10 %	12 %	12 %	12 %
	Priemerná cena (v EUR/tona)	537	574	535	520
	<i>Index</i>	100	107	100	97

Zdroj: Eurostat.

(147) V porovnaní s Ruskom je prítomnosť Bieloruska a Ukrajiny na trhu Únie obmedzená. Počas posudzovaného obdobia zostávali ich podiely na trhu stabilné s minimálnymi alebo žiadnymi odchýlkami, a to na úrovni 4 % a 5 % v uvedenom poradí. Prítomnosť všetkých ostatných tretích krajín sa mierne zvýšila z podielu na trhu 1 % na stále veľmi malý podiel na trhu 3 %. Celkový podiel dovozu zo všetkých tretích krajín okrem Ruska na trhu sa medzi rokmi 2017 a 2018 zvýšil o 2 % a následne zostal stabilný na úrovni 12 %.

(148) Pokiaľ ide o ceny počas posudzovaného obdobia, Ukrajina predávala za o niečo vyššie ceny ako Rusko, a Bielorusko predávalo za nižšie ceny. Nižšie ceny Bieloruska možno vysvetliť jeho obmedzenými technológiami, ktoré umožňujú vyrábať len veľmi špecifický výrobok lacnejšej kvality na trhu. V porovnaní s Bieloruskom ide pri dovoze z Ruska o brezovú preglejku vyššej kvality, z čoho vyplývajú vyššie priemerné ceny.

(149) Na základe toho Komisia predbežne dospela k záveru, že vplyv dovozu z iných krajín neoslabuje príčinnú súvislosť medzi ruským dumpingovým dovozom a značnou ujmom spôsobenou výrobcom z Únie.

5.3.2. Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie

(150) Objem vývozu výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

⁽¹²⁾ Pomer (TARIC/KN) objemu dovozu celého číselného znaku KN k objemu dovozu dotknutého výrobku na základe údajov TARIC po začatí prešetrovania pre „ostatné tretie krajiny“ sa stanovil na 3 %.

Tabuľka 12

Vývozná výkonnosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem vývozu (v m ³)	98 324	96 327	93 892	101 866
<i>Index</i>	100	98	95	104
Priemerná cena (v EUR/m ³)	689	755	752	705
<i>Index</i>	100	110	109	102

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

- (151) Objem vývozu výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období zvýšil o 4 %. Od roku 2017 do roku 2019 vývoz klesol o 5 % a následne sa počas obdobia prešetrovania zvýšil o 9 %. Priemerné ceny vývozu sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 2 %. Od roku 2017 do roku 2018 sa priemerné ceny zvýšili o 10 %, pričom v nasledujúcich obdobiach došlo k znižovaniu.
- (152) Vzhľadom na priaznivý vývoj objemu vývozu aj priemerných cien počas posudzovaného obdobia Komisia dospela k predbežnému záveru, že vplyv výkonnosti vývozu nemohol prispieť k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.3.3. Konkurenčná nevýhoda v prístupe k hlavnej surovine

- (153) Niektoré strany tvrdili, že výrobné odvetvie Únie čelí v porovnaní s Ruskom obmedzenej dostupnosti hlavnej suroviny, brezovej guľatiny. Obmedzená dostupnosť surovín by spôsobila nižší objem výroby a rast cien, a preto by bola príčinou ujmy.
- (154) Ujmu nemožno vysvetliť prístupom k hlavnej surovine, brezovej guľatine, keďže výrobcovia z Únie majú dostatočný prístup k dodávkam brezovej guľatiny. Zvýšenie zásob je dôkazom toho, že problém nespočíva vo výrobe, ale v jej komercializácii. Pokles výroby počas posudzovaného obdobia preto nemožno vysvetliť dostupnosťou dreva.
- (155) Pokiaľ ide o údajnú nevýhodu v súvislosti s nákladmi, z prešetrovania vyplynulo, že dôležitým faktorom ovplyvňujúcim zvýšenie výrobných nákladov výrobného odvetvia Únie je cena brezovej guľatiny. Náklady na suroviny a ich vplyv na celkové zvýšenie výrobných nákladov výrobného odvetvia Únie však neoslabujú príčinnú súvislosť. To možno konkrétne pozorovať na skutočnosti, že od roku 2019 do obdobia prešetrovania sa výrobné náklady výrobného odvetvia Únie znížili, pričom to nevedlo k zlepšeniu ziskovosti.

5.3.4. Ujma spôsobená vlastným zavinením

- (156) Niektoré strany tvrdili, že výrobné odvetvie Únie neopodstatnene investuje do rozšírenia kapacít, keď sa predaj spomaľuje, a že to je zdrojom ujmy.
- (157) Výrobná kapacita Únie však v posudzovanom období klesla celkovo o 3 %. V rokoch 2018 a 2019 sa výrobná kapacita Únie mierne zvýšila, za celé posudzované obdobie sa však výrobné odvetvie Únie zmenšilo. Tvrdenie, že investície do rozšírenia kapacít sú zdrojom ujmy, je preto nepodložené.

5.3.5. Štrajky vo Fínsku

- (158) Niektoré strany tvrdili, že viaceré štrajky vo fínskych preglejkárňach, ktoré sa uskutočnili v decembri 2019 a začiatkom roka 2020, boli dôvodom poklesu výroby.
- (159) Komisia dospela k predbežnému záveru, že štrajky v preglejkárňach vo Fínsku neoslabili príčinnú súvislosť, pretože ich vplyv bol obmedzený geograficky (Fínsko) a obmedzený v čase (štrajky sa uskutočnili od decembra 2019 do januára 2020).

5.3.6. Vplyv pandémie ochorenia COVID-19

- (160) Niektoré strany tvrdili, že Komisia by mala zohľadniť údaje z konca roka 2019 a prvej polovice roka 2020 mimoriadne dôkladne, aby odlíšila vplyv pandémie ochorenia COVID-19 v hospodárstve od vplyvu údajne dumpingového dovozu.
- (161) Z prešetrovania vyplynulo, že dopyt po brezovej preglejke zostal v druhom štvrtroku 2020 relatívne stabilný. Okrem toho nedošlo k vážnym narušeniam dodávateľského reťazca a predaj na vývoz v tomto období takisto pokračoval. Komisia preto dospela k záveru, že vplyv pandémie ochorenia COVID-19 neoslabuje príčinnú súvislosť.

5.3.7. Porovnateľnosť výroby

- (162) Niektoré strany tvrdili, že brezová preglejka vyrábaná výrobným odvetvím Ruska nekonkuruje preglejke vyrábanej výrobným odvetvím Únie, keďže údajne vyrábajú rôznu kvalitu určenú pre iné segmenty, a preto ruský dovoz nie je príčinou ujmy.
- (163) Z porovnania rôznych druhov výrobkov predávaných výrobným odvetvím Únie a druhov výrobkov predávaných ruskými vyvážajúcimi výrobcami však vyplýva, že druhy výrobkov sú veľmi podobné a často dokonca rovnaké, a rovnako z neho vyplýva značná úroveň zameniteľnosti. Okrem toho z prešetrovania vyplynulo, že výrobné odvetvie Únie aj ruskí výrobcovia dodávajú hlavným odvetviam používajúcim brezovú preglejku. Ako sa vysvetľuje v oddiele 2, z prešetrovania v každom prípade vyplynulo, že výrobky predávané výrobným odvetvím Únie a ruskými vyvážajúcimi výrobcami sú podobné výrobky, keďže majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia. Toto tvrdenie sa preto považuje za nepodložené.

5.4. Záver o príčinnej súvislosti

- (164) Komisia na základe uvedených úvah predbežne stanovila príčinnú súvislosť medzi ujmou spôsobenou výrobnému odvetviu Únie a dumpingovým dovozom z Ruska. Prudký nárast dumpingového dovozu z Ruska výrobnému odvetviu Únie znemožnil stanoviť udržateľné ceny, čo viedlo k prudkému zhoršeniu jeho hospodárskej situácie.
- (165) Komisia rozlíšila a oddelila vplyv všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od vplyvu dumpingového dovozu spôsobujúceho ujmu.
- (166) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela v tejto fáze k záveru, že dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie ujmu a že ostatné faktory posudzované individuálne alebo kolektívne neoslabili kauzálnu súvislosť medzi dumpingovým dovozom a ujmou.

6. ÚROVEŇ OPATRENÍ

- (167) Na stanovenie úrovne opatrení Komisia preskúmala, či by clo nižšie než dumpingové rozpätie stačilo na odstránenie ujmy, ktorú dumpingový dovoz spôsobil výrobnému odvetviu Únie.

6.1. Rozpätie ujmy

- (168) Ujma by sa odstránila, keby výrobné odvetvie Únie dokázalo získať cieľový zisk predajom za cieľovú cenu v zmysle článku 7 ods. 2c a 2d základného nariadenia.
- (169) V súlade s článkom 7 ods. 2c základného nariadenia Komisia pri určovaní cieľového zisku zohľadnila tieto faktory: úroveň ziskovosti pred zvýšením dovozu z dotknutej krajiny, úroveň ziskovosti potrebná na pokrytie celkových nákladov a investícií, výskum a vývoj a inovácie, ako aj úroveň ziskovosti, ktorú možno očakávať za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Takéto ziskové rozpätie by nemalo byť nižšie ako 6 %.
- (170) V prvom kroku Komisia stanovila základný zisk pokrývajúci celé náklady za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Komisia použila zisky, ktoré výrobcovia z Únie zaradení do vzorky dosahovali predtým, ako vzrástol nekalý dovoz z Ruska a začal spôsobovať ujmu výrobnému odvetviu Únie. Toto ziskové rozpätie sa stanovilo na 9,7 %, čo zodpovedá úrovni zisku dosiahnutej výrobným odvetvím Únie v roku 2017.

- (171) Niektorí výrobcovia z Únie tvrdili, že jeho úroveň investícií, výskumu a vývoja a inovácií počas posudzovaného obdobia by bola za bežných podmienok hospodárskej súťaže vyššia.
- (172) Komisia posúdila toto tvrdenie, ale zistila, že napriek klesajúcemu obratu bola úroveň investícií počas obdobia prešetrovania vyššia než v dvoch predchádzajúcich rokoch a veľmi sa približovala úrovni investícií v roku 2017, keď výrobné odvetvie Únie dosiahlo priemerný zisk 9,7 %. Na základe toho a s prihliadnutím na skutočnosť, že investície do výskumu a vývoja a inovácií sú výhľadové prognózy založené na investičných plánoch, Komisia tieto tvrdenia predbežne neuznala.
- (173) Na základe toho je cena nespôsobujúca ujmu 766,33 EUR/kubický meter a vyplýva z uplatnenia uvedeného ziskového rozpätia 9,7 % na výrobné náklady počas obdobia prešetrovania výrobcov z Únie zaradených do vzorky.
- (174) V súlade s článkom 7 ods. 2d základného nariadenia Komisia ako posledný krok posúdila budúce náklady vyplývajúce z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, a z dohôdov MOP uvedených v prílohe Ia, ktoré výrobnému odvetviu Únie vzniknú v období uplatňovania opatrenia podľa článku 11 ods. 2 Na základe na diaľku krížovo skontrolovaných vyplnených dotazníkov a dostupných dôkazov predložených niektorými z výrobcov z Únie zaradenými do vzorky Komisia stanovila dodatočné náklady vo výške 6,68 EUR/kubický meter, od ktorých odpočítala skutočné náklady na súlad s týmito dohovormi počas obdobia prešetrovania, a to konkrétne 5,28 EUR za mernú jednotku, čo sa rovná výške 1,40 EUR/kubický meter. Tento rozdiel bol pripočítaný k cene nespôsobujúcej ujmu.
- (175) Komisia na tomto základe vypočítala pre výrobné odvetvie Únie cenu podobného výrobku 767,73 EUR/kubický meter nespôsobujúcu ujmu tak, že na výrobné náklady výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania uplatnila uvedené ziskové rozpätie a potom pripočítala úpravy podľa článku 7 ods. 2d podľa jednotlivých druhov.
- (176) Komisia potom určila úroveň rozpätia predaja pod cenu na základe porovnania váženej priemernej dovoznej ceny spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky v dotknutej krajine, stanovenej na účely výpočtov cenového podhodnotenia, s váženou priemernou cenou podobného výrobku nespôsobujúcou ujmu, ktorý počas obdobia prešetrovania predávali výrobcovia z Únie zaradení do vzorky na trhu Únie. Prípadný rozdiel vyplývajúci z tohto porovnania sa vyjadril ako percentuálny podiel váženej priemernej hodnoty CIF dovozu.
- (177) Úroveň odstránenia ujmy v prípade „ostatných spolupracujúcich spoločností“ a v prípade „všetkých ostatných spoločností“ je vymedzená rovnako ako dumpingové rozpätie pre tieto spoločnosti.

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie (v %)	Rozpätie ujmy (v %)
Skupina Sveza	15,9 %	30,9 %
Sykytvykar Plywood Mill Ltd.	15,0 %	43,8 %
Zheshartsky LPK LLC	15,3 %	54,0 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	15,7 %	38,1 %
Všetky ostatné spoločnosti	15,9 %	54,0 %

7. ZÁUJEM ÚNIE

- (178) Komisia v súlade s článkom 21 základného nariadenia skúmala, či môže napriek stanoveniu existencie dumpingu spôsobujúceho ujmu dospieť k jednoznačnému záveru, že v tomto prípade nie je v záujme Únie prijať opatrenia. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

7.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (179) Výrobné odvetvie Únie tvorí približne pätnásť spoločností. Geograficky sa nachádzajú v blízkosti regiónov s brezovými lesmi v severovýchodnej Európe (Fínsko, pobaltské štáty a Poľsko) a priamo zamestnávajú viac ako 5 000 pracovníkov. Väčšina výrobcov z Únie podnet podporila, dvaja zaujali neutrálne stanovisko a žiadny nenamietal proti začatiu prešetrovania.
- (180) Súčasnú úroveň ziskovosti sú neudržateľné. Očakáva sa uloženie opatrení, ktoré by výrobnému odvetviu Únie umožnili znova získať časť strateného podielu na trhu a stanoviť ceny na úrovni, ktorá by aspoň pokrývala náklady.
- (181) Neexistencia opatrení bude mať pravdepodobne výrazne negatívny vplyv na výrobné odvetvie Únie, pokiaľ ide o ďalšie stláčanie cien a ďalšie znižovanie objemu predaja, čo sa premietne do väčších strát a pravdepodobne do zatvorenia výrobných zariadení a prepúšťania.
- (182) Komisia preto dospela k záveru, že uloženie predbežných opatrení je v záujme výrobného odvetvia Únie.

7.2. Záujem neprepojených dovozcov a obchodníkov

- (183) Prihlásilo sa dvadsaťdva dovozcov a boli doručené viaceré podania a pripomienky. Ako sa uvádza v oddiele 1.6.2, Komisia vybrala vzorku troch dovozcov, ktorí predložili vyplnené dotazníky.
- (184) Niekoľko dovozcov tvrdilo, že uloženie antidumpingového cla by pre nich a ich zákazníkov znamenalo zvýšenie nákladov na materiály. Tieto dodatočné náklady by len ťažko mohli pokryť, a preto by ohrozili ich ziskovosť a konkurencieschopnosť. Ďalšie tvrdenia boli predložené v súvislosti s nedostatkom kapacít výrobného odvetvia Únie na pokrytie dopytu v Únii, ktorý sa odhaduje približne na 2,1 milióna m³, v dôsledku čoho by opatrenia údajne spôsobili nedostatok na trhu. Okrem toho boli predložené tvrdenia týkajúce sa nedostatočného záujmu výrobcov Únie o dodávanie malým podnikom, ako aj odmietania poskytovať určité materiály.
- (185) Pokiaľ ide o hospodárske dôsledky pre dovozcov, z prešetrovania vyplynulo, že dovozcovia zaradení do vzorky majú vážený zisk 4,7 %, pričom brezová preglejka tvorí rôzne podiely ich portfólia výrobkov. Okrem toho, hoci sa podiel ruskej preglejky distribuovanej dovozcami môže znížiť, ak sa uložia opatrenia, neočakáva sa, že by úroveň opatrení spôsobila úplné zastavenie ruského dovozu. Vzhľadom na to, že existujú aj alternatívne zdroje dodávok v susedných krajinách, ako je Ukrajina a Bielorusko, očakáva sa, že vplyv opatrení na ziskovosť a konkurencieschopnosť dovozcov bude obmedzená. Záujmom používateľov sa zaoberá oddiel 7.3.
- (186) Pokiaľ ide o ohrozenie dodávok, nie je pravdepodobné, že by úroveň opatrení zastavila ruský dovoz, ale skôr umožní naďalej získavať brezovú preglejku z Ruska za spravodlivé ceny. Okrem toho brezovú preglejku možno stále dovážať z iných tretích krajín, ako je Ukrajina a Bielorusko.
- (187) Pokiaľ ide o dodávku spotrebiteľom menších množstiev, z prešetrovania vyplynulo, že výrobné odvetvie Únie vytvorilo rozsiahlu sieť maloobchodníkov, prepojených a neprepojených, ktorá umožňuje výrobnému odvetviu Únie dosah na malých zákazníkov, ktorí nemajú kapacitu na kúpu celých kontajnerov. Okrem toho, ako už bolo uvedené, každý spotrebiteľ môže naďalej čerpať dodávky od ruských výrobcov.
- (188) Z prešetrovania takisto vyplynulo, že výrobné odvetvie Únie má potrebné vybavenie a kapacity na to, aby sa prispôbilo osobitným požiadavkám zákazníka na výrobok, a je tak schopné vyrábať všetky požadované druhy výrobkov.
- (189) Antidumpingové opatrenia na stanovenej úrovni môžu teda negatívne ovplyvniť niektorých neprepojených dovozcov. Vo všeobecnosti by však takýto vplyv nemal byť významný a do veľkej miery bude závisieť od obchodného modelu dovozcov, rozmanitosti ich zdrojov dodávok a rozsahu, v akom sú zvýšené náklady prenesené na ich zákazníkov.

- (190) Na základe uvedeného Komisia predbežne zistila, že akýkoľvek negatívny vplyv opatrení na neprepojených dovozcoch ako celok bude podľa očakávaní obmedzený a že nebude prevažovať nad pozitívnym účinkom opatrení na výrobcov z Únie.

7.3. Záujem používateľov

- (191) Prihlásilo sa trinásť používateľov. Deväť používateľov predložilo pripomienky a/alebo vyplnené dotazníky.
- (192) Komisia s väčšinou používateľov, ktorí poskytli vyplnený dotazník, pracuje na procese riešenia nedostatkov vzhľadom na chýbajúce verzie, ktoré možno sprístupniť na nahliadnutie zainteresovaným stranám. V tejto fáze poskytla verejne prístupnú verziu vyplneného dotazníka len jedna spoločnosť, a to Emiliana Imballaggi S.p.A., ktorá nakupuje brezovú preglejku na činnosti v baliarenskom odvetví.
- (193) Podľa niektorých tvrdení by uloženie antidumpingových cieľ zvýšilo náklady pre používateľov, ktoré by len ťažko bolo možné preniesť na zákazníkov, a preto by ohrozili ich ziskovosť a konkurencieschopnosť.
- (194) Brezová preglejka sa používa v rôznych druhoch odvetví. Uloženie opatrení bude mať na jednotlivých používateľov pravdepodobne rôzny vplyv, a to v závislosti od podielu nákladov na brezovú preglejku na celkových nákladoch daného odvetvia a od schopnosti preniesť náklady na naväzujúcich spotrebiteľov. Podrobné informácie od používateľov spolu s verejne prístupnou verzou poskytnú len jedna spoločnosť používajúca preglejku v baliarenskom odvetví. Okrem toho navrhovateľ predložil nezávislú štúdiu, v ktorej sa analyzuje očakávaný vplyv opatrení na používateľov na základe teoretických cieľ na úrovni 20 % až 30 %.
- (195) Hlavné odvetvia používajúce brezovú preglejku v EÚ podľa spotreby sú: stavebníctvo (39 %), doprava (27 %), nábytkársky (10 %) a baliarenský priemysel (8 %). Na základe dostupných informácií o odvetviach zodpovedných za väčšinu spotreby brezovej preglejky sa vplyv opatrení predbežne posúdil ako obmedzený alebo zanedbateľný. Odvetvia, v ktorých môžu mať clá najväčší vplyv, predstavujú výrobcovia obalov a parkiet. Aj v týchto odvetviach je však vplyv opatrení obmedzený. Pokiaľ ide o baliarenské odvetvie, očakávaný vplyv je približne na úrovni 2 % až 4 % v štruktúre nákladov, pričom možno očakávať, že sa preniesť na zákazníkov. Pokiaľ ide o odvetvie výroby parkiet a podláh, brezová preglejka má rôzne náhrady, ako sú iné druhy dreva a alternatívne materiály, čo je ďalším dôvodom, prečo sa očakáva, že vplyv potenciálne vyšších nákladov na brezovú preglejku bude obmedzený.
- (196) Na základe uvedeného Komisia predbežne zistila, že akýkoľvek negatívny vplyv opatrení na používateľov bude podľa očakávaní obmedzený a že nebude prevažovať nad pozitívnym účinkom opatrení na výrobcov z Únie.

7.4. Záujem dodávateľov

- (197) Ako zainteresované strany sa prihlásili traja dodávatelia.
- (198) Všetky tri spoločnosti sú dodávateľmi strojných zariadení a vybavenia na spracovanie dreva alebo materiálov používaných na výrobu brezovej preglejky pre ruských vyvážajúcich výrobcov. Spoločnosti tvrdili, že uloženie opatrení spôsobí pokles ruského dovozu, čo povedie k poklesu investícií ruských vyvážajúcich výrobcov do vybavenia, a teda bude mať negatívny vplyv na ich podnikanie.
- (199) Komisia očakáva, že ruské investície do vybavenia by neboli výrazne ovplyvnené, keďže sa neočakáva, že by úroveň opatrení zastavila ruský dovoz. Na druhej strane je pravdepodobné, že opatrenia umožnia výrobnému odvetviu Únie investovať do vybavenia, čím pozitívne ovplyvnia dodávateľov vybavenia na spracovanie dreva v Únii.
- (200) Na základe uvedeného Komisia predbežne zistila, že akýkoľvek negatívny vplyv opatrení na dodávateľov ako celok bude podľa očakávaní obmedzený a že nebude prevažovať nad pozitívnym účinkom opatrení na výrobcov z Únie.

7.5. Iné zainteresované strany: výrobcovia preglejok z iného dreva, environmentálny záujem a COVID-19.

- (201) Ako zainteresované strany sa prihlásili tri národné združenia (z Francúzska, Talianska a zo Španielska) zastupujúce výrobcov preglejok z topoľového, borovicového a iného dreva. Tvrdili, že hoci sa dotknutý výrobok a ich výrobky odlišujú, v určitej miere môže dôjsť k nahradzovaniu. Tvrdili, že hoci sú ceny brezovej preglejky bežne na vyšších úrovniach, dumpingové ceny brezovej preglejky z Ruska prilákali dopyt, ktorý tradične býva po iných druhoch dreva, ako je topoľ, borovica a okoumé, a ohrozujú hodnotový reťazec existujúci v iných druhoch drevárskych odvetví. Preto uloženie opatrení podporujú.
- (202) Niekoľko strán tvrdilo, že uloženie cieľ môže spôsobiť únik uhlíka z dôvodu nahradenia ruskej brezovej preglejky čínskou topoľovou preglejkou alebo preglejkou z iných krajín vzdialenejších od Európy, čím sa zvýšia dopravné emisie a riziko, že náhradné výrobky budú menej udržateľné ako ruská brezová preglejka. Komisia poznamenala, že sa neočakáva, že by úroveň opatrení, ktoré sa majú uložiť, zastavila ruský dovoz. Okrem toho sa nepotvrdilo, že v prípade nahradenia dovozu z Ruska dovozom z inej tretej krajiny by išlo o dovoz z Číny, ani to, že výroba iného druhu dreva by bola menej udržateľná ako výroba ruského brezového dreva. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (203) Strany tvrdili, že clá by prehĺbili vplyv pandémie ochorenia COVID-19 na používateľov. Ako už však bolo vysvetlené, očakáva sa, že vplyv opatrení na hlavné odvetvia používajúce brezovú preglejku bude obmedzený. Okrem toho Komisia momentálne nemá k dispozícii žiadne dôkazy o vplyve pandémie na rôzne odvetvia používateľov ani o tom, že vplyv na výrobcov by bol iný ako vplyv na používateľov. Keďže neexistujú takéto dôkazy, pandémie ochorenia COVID-19 sa v rámci posúdenia záujmu Únie považuje za neutrálny faktor.

7.6. Záver o záujme Únie

- (204) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody domnievať sa, že uloženie opatrení na dovoz brezovej preglejky s pôvodom v Rusku nie je v tejto fáze prešetrovania v záujme Únie.

8. PREDBEŽNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (205) Na základe záverov, ku ktorým dospela Komisia vo vzťahu k dumpingu, ujme, príčinnej súvislosti a záujmu Únie, by sa mali uložiť predbežné opatrenia, aby sa predišlo ďalšej ujme, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobuje dumpingový dovoz.
- (206) V súlade s pravidlom menšieho cla uvedeným v článku 7 ods. 2 základného nariadenia je potrebné na dovoz brezovej preglejky s pôvodom v Rusku uložiť predbežné antidumpingové opatrenia. Komisia porovnala rozpätia predaja pod cenu a dumpingové rozpätia. Výška cla bola stanovená na úrovni nižšieho z dumpingového rozpätia a rozpätia predaja pod cenu.
- (207) Na základe toho by mali byť predbežné antidumpingové colné sadzby vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo
Skupina Sveza	15,9 %
Syktyvkar Plywood Mill Ltd.	15,0 %
Zheshartsky LPK LLC	15,3 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	15,7 %
Všetky ostatné spoločnosti	15,9 %

- (208) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení v rámci tohto prešetrovania. Odrážali preto situáciu zistenú počas tohto prešetrovania, pokiaľ ide o tieto spoločnosti. Tieto colné sadzby sa vzťahujú výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v dotknutej krajine a vyrábaného uvedenými právnymi subjektmi. Na dovoz dotknutého výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými spoločnosťami by sa mala vzťahovať colná sadzba uplatňovaná na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemali by sa naň vzťahovať žiadne individuálne antidumpingové colné sadzby.
- (209) S cieľom zabezpečiť riadne presadzovanie antidumpingových cieľ by sa antidumpingové clo pre všetky ostatné spoločnosti nemalo vzťahovať iba na vyvážajúcich výrobcov, ktorí pri tomto prešetrovaní nespolupracovali, ale aj na výrobcov, ktorí počas obdobia prešetrovania nevyvážali do Únie.
- (210) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania vzhľadom na veľký rozdiel v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových cieľ. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne antidumpingové clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (211) Hoci je predloženie faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

9. INFORMÁCIE V PREDBEŽNEJ FÁZE

- (212) V súlade s článkom 19a základného nariadenia Komisia informovala zainteresované strany o plánovanom uložení predbežných cieľ. Tieto informácie sa sprístupnili aj všeobecnej verejnosti na webovom sídle GR TRADE. Zainteresovaným stranám boli poskytnuté tri pracovné dni na predloženie pripomienok k presnosti výpočtov, o ktorých boli osobitne informované.
- (213) Boli doručené žiadne pripomienky k presnosti výpočtov. Skupina UPG predložila relevantné pripomienky, ktoré boli zohľadnené, zatiaľ čo pripomienky skupiny Sveza a spoločnosti Syktyvkar Plywood Mill Ltd. nemali vplyv na presnosť výpočtov. Ruské orgány predložili pripomienky proti uloženiu predbežných opatrení, neposkytli však konkrétne podrobnosti týkajúce sa presnosti výpočtov.

10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (214) V záujme riadneho úradného postupu Komisia vyzve zainteresované strany, aby v stanovenej lehote predložili písomné pripomienky a/alebo požiadali o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.
- (215) Zistenia týkajúce sa uloženia predbežných cieľ sú predbežné a môžu sa v konečnej fáze prešetrovania zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa predbežné antidumpingové clo na dovoz preglejky pozostávajúcej výlučne z drevených listov, s každou vrstvou nepresahujúcou 6 mm hrúbky, s vonkajšími vrstvami dreva uvedeného v podpoložke 4412 33, aspoň s jednou vonkajšou vrstvou z brezového dreva, tiež potiahnutou, s pôvodom v Rusku, v súčasnosti patriacej pod číselný znak KN ex 4412 33 00 (kód TARIC 4412 33 00 10).

2. Sadzby predbežného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
Skupina Sveza zložená zo siedmich vyvážajúcich výrobcov: JSC „SVEZA Manturovo“, JSC „SVEZA Novator“, Tyumen Plywood Plant Limited, JSC „SVEZA Ust-Izhora“, JSC „SVEZA Uralskiy“, JSC „SVEZA Kostroma“, JSC „SVEZA Verhnaya Sinyachiha“	15,9 %	C659
Syktyvkar Plywood Mill Ltd.	15,0 %	C660
Zheshartsky LPK LLC	15,3 %	C661
Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v zozname v prílohe	15,7 %	
Všetky ostatné spoločnosti	15,9 %	C999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný (-á), potvrdzujem, že (objem) brezovej preglejky predanej na vývoz do Európskej únie, na ktorú sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v Rusku. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.

4. Prepustenie výrobku uvedeného v odseku 1 do voľného obehu v Únii je podmienené zložením zábezpeky, ktorá sa rovná výške predbežného cla.

5. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Zainteresované strany predložia svoje písomné pripomienky k tomuto nariadeniu Komisii do 15 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie Komisiou, tak urobia do 5 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach, sa vyzývajú, aby tak urobili do 5 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Úradník pre vypočutie preskúma žiadosti predložené po tejto lehote, a ak je to vhodné, môže rozhodnúť, či také žiadosti prijme.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 1 sa uplatňuje počas obdobia šiestich mesiacov.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júna 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky

Názov	Doplnkový kód TARIC
Arkhangelsk Plywood Plant JSC	C662
CJSC Murom	C663
LLC InvestForest	C664
Joint Stock Company Bryansk Plywood Mill	C665
Joint-Stock Company Krasnyi Yakor	C666
Limited Liability Company Fanerniy Zavod	C667
Limited Liability Company UPM-Kymmene Chudovo	C668
Murashi Plywood Factory	C669
Parfino Plywood Factori	C670
ZAO Plyterra	C671
Plywood Plant Vlast Truda JSC	C672
Limited Liability Company Vyatsky Plywood Mill	C673

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/941**z 10. júna 2021,****ktorým sa stanovuje osobitný postup identifikácie ťažkých úžitkových vozidiel, ktoré sú osvedčené ako profesionálne vozidlá, ale nie sú ako také zaevidované, a uplatnenia korekcií na ročné priemerné špecifické emisie CO₂ výrobcu s cieľom zohľadniť tieto vozidlá****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1242 z 20. júna 2019, ktorým sa stanovujú emisné normy CO₂ pre nové ťažké úžitkové vozidlá a menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 a (EÚ) 2018/956 a smernica Rady 96/53/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 3,

keďže:

- (1) S cieľom identifikovať ťažké úžitkové vozidlá, ktoré sú osvedčené ako profesionálne vozidlá, ale nie sú ako také zaevidované, je vhodné použiť údaje nahlásené výrobcami a členskými štátmi v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/956 ⁽²⁾.
- (2) S cieľom vyriešiť nezrovnalosti v údajoch nahlásených v súvislosti s osvedčovaním a evidenciou v súlade s nariadením (EÚ) 2018/956 by členské štáty a výrobcovia mali mať možnosť vyjadriť sa k informáciám a v prípade potreby nahlásiť nové informácie v záujme opravy už nahlásených informácií.
- (3) Korekcie ročných priemerných špecifických emisií CO₂ výrobcov na zohľadnenie ťažkých úžitkových vozidiel, ktoré sú osvedčené ako profesionálne vozidlá, ale nie sú ako také zaevidované, by mali byť primerané a odrádzajúce s cieľom stimulovať správne a dôsledné spracúvanie údajov a zabrániť nesprávnemu priradeniu emisií CO₂ z takýchto vozidiel – či už úmyselne alebo z nedbanlivosti.
- (4) Ak by sa Komisia domnievala, že vozidlo malo byť zaevidované ako profesionálne vozidlo, mala by náležite opraviť údaje nahlásené členskými štátmi a považovať vozidlo na účely článku 2 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/1242 za profesionálne.
- (5) Pri výpočte priemerných špecifických emisií CO₂ výrobcu sa preto nesprávne priradené ťažké úžitkové vozidlá zohľadňujú s emisiami CO₂ určenými na základe profesionálnych profilov využitia, ktoré sú vyššie než emisie CO₂ stanovené na základe prepravných profilov využitia, a teda menej priaznivé pre výrobcu, než keby bolo vozidlo od začiatku správne osvedčené ako prepravné vozidlo.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre zmenu klímy,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 202.⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/956 z 28. júna 2018 o monitorovaní a nahlasovaní emisií CO₂ a spotreby paliva nových ťažkých úžitkových vozidiel (Ú. v. EÚ L 173, 9.7.2018, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Identifikácia ťažkých úžitkových vozidiel, ktoré sú osvedčené ako profesionálne vozidlá, ale nie sú ako také zaevidované

1. Komisia vypracuje zoznam ťažkých úžitkových vozidiel, ktoré boli v zmysle článku 2 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/1242 osvedčené ako profesionálne vozidlá na základe údajov nahlásených výrobcom v súlade s článkom 5 nariadenia (EÚ) 2018/956, ale ktoré neboli evidované ako profesionálne vozidlá na základe údajov nahlásených členskými štátmi v súlade s článkom 4 nariadenia (EÚ) 2018/956.
2. Komisia poskytne príslušným orgánom uvedeným v článku 4 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/956 a kontaktným miestam určeným výrobcom podľa článku 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/956 relevantné časti zoznamu uvedeného v odseku 1.
3. Príslušné orgány a výrobcovia môžu Komisii do jedného mesiaca od doručenia zoznamu podľa odseku 2 poskytnúť vysvetlenia k správnosti údajov nahlásených podľa článkov 4 a 5 nariadenia (EÚ) 2018/956.
4. Po doručení vysvetlení alebo po uplynutí jedného mesiaca v zmysle odseku 3 Komisia prehodnotí zoznam ťažkých úžitkových vozidiel uvedený v odseku 1 v kontexte vysvetlení poskytnutých podľa odseku 3, argumentov dotknutých strán a prípadne ďalších prešetrení.
5. Ak Komisia na základe výsledku prehodnotenia podľa odseku 4 dospeje k záveru, že ťažké úžitkové vozidlá identifikované podľa odseku 1 boli správne zaevidované ako vozidlá iné než profesionálne, uplatní korekcie ročných priemerných špecifických emisií CO₂ výrobcu v súlade s článkom 2 na zohľadnenie týchto vozidiel.
6. Komisia môže na základe technických vlastností dotknutých vozidiel nahradiť pôvodne nahlásené osvedčenie profesionálneho vozidla osvedčením toho istého ťažkého úžitkového vozidla, ktoré prepočíta výrobca podľa jeho technických vlastností, v skupine vozidiel 4, 5, 9 alebo 10 tabuľky 1 prílohy I k nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/2400^(?). V takom prípade Komisia neuplatní korekcie ročných priemerných špecifických emisií CO₂ výrobcu v súlade s článkom 2 s cieľom zohľadniť tieto vozidlá, ale vozidlá sa zahrnú do určovania špecifických emisií CO₂ výrobcu podľa ustanovení nariadenia (EÚ) 2019/1242, najmä ak výrobca prijal opatrenia, ktoré sa dali odôvodnene očakávať na základe informácií dostupných v čase vyhlásenia na podporu správneho vyhlásenia vozidla za profesionálne.
7. Ak Komisia na základe výsledku prehodnotenia podľa odseku 4 dospeje k záveru, že ťažké úžitkové vozidlá identifikované podľa odseku 1 mali byť zaevidované ako profesionálne vozidlá, opraví údaje oznámené členskými štátmi v súlade s článkom 4 nariadenia (EÚ) 2018/956 a o tejto korekcii informuje členský štát, v ktorom boli tieto ťažké úžitkové vozidlá zaevidované.

Článok 2

Uplatnenie korekcií na priemerné špecifické emisie CO₂

Ak niektoré ťažké úžitkové vozidlá zodpovedajú ustanoveniam článku 1 ods. 5, ročné priemerné špecifické emisie CO₂ výrobcu sa opravujú takto:

$$(avgCO_{2sg})_{corr} = (V_{sg} \times avgCO_{2sg} + \sum_v CO_{2}V_v) / (V_{sg} + V_{ocsg}),$$

kde:

$avgCO_{2sg}$ sú priemerné špecifické emisie CO₂ daného výrobcu vymedzené v bode 2.2 prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2019/1242,

^(?) Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2400 z 12. decembra 2017, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009, pokiaľ ide o určovanie emisií CO₂ a spotreby paliva ťažkých úžitkových vozidiel a ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES a nariadenie Komisie (EÚ) č. 582/2011 (Ú. v. EÚ L 349, 29.12.2017, s. 1).

V_{sg} je počet nových ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu v podskupine vozidiel *sg*, s výnimkou profesionálnych vozidiel, v súlade s článkom 4 písm. a) nariadenia (EÚ) 2019/1242,

Σ_v je súčet hodnôt za všetky ťažké úžitkové vozidlá výrobcu v podskupine vozidiel *sg* v súlade s ustanoveniami článku 1 ods. 5,

$CO2V_v$ je priemer emisií CO_2 profesionálneho vozidla v g/tkm pri všetkých rôznych kombináciách profilov využitia, podmienok zaťaženia a druhov paliva, nahlásených v súlade s nariadením (EÚ) 2018/956,

Voc_{sg} je počet ťažkých úžitkových vozidiel výrobcu v podskupine vozidiel *sg* v súlade s článkom 1 ods. 5.

Opravené priemerné špecifické emisie CO_2 výrobcu ($avgCO2_{sg})_{corr}$ nahrádzajú priemerné špecifické emisie CO_2 výrobcu $avgCO2_{sg}$ na účely nariadenia (EÚ) 2019/1242.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júna 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

ROZHODNUTIA

VKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/942

z 10. júna 2021,

ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania smernice Rady 2006/112/ES, pokiaľ ide o zostavenie zoznamu tretích krajín, s ktorými Únia uzavrela dohodu o vzájomnej pomoci s podobným rozsahom, ako má smernica Rady 2010/24/EÚ a nariadenie Rady (EÚ) č. 904/2010

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 369m ods. 3,

keďže:

- (1) Fungovanie vnútorného trhu, globalizácia a technologické zmeny viedli k prudkému nárastu elektronického obchodu, a teda k dodávkam tovaru a služieb na diaľku v členských štátoch od dodávateľov usadených buď v inom členskom štáte, alebo z tretích území alebo tretích krajín.
- (2) Smernica 2006/112/ES bola zmenená smernicami (EÚ) 2017/2455 ⁽²⁾ a (EÚ) 2019/1995 ⁽³⁾ s cieľom prispôsobiť systém dane z pridanej hodnoty (DPH) elektronickému obchodu zabezpečením účinného a efektívneho výberu DPH minimalizovaním administratívneho zaťaženia zdaniteľných osôb aj daňových správ a s cieľom modernizovať právny rámec pre DPH pre cezhraničný elektronický obchod medzi podnikmi a spotrebiteľmi.
- (3) Podľa článku 369m ods. 1 písm. c) členské štáty majú povoliť každej zdaniteľnej osobe usadenej v tretej krajine, s ktorou Únia uzavrela dohodu o vzájomnej pomoci s podobným rozsahom, ako má smernica Rady 2010/24/EÚ ⁽⁴⁾ a nariadenie Rady (EÚ) č. 904/2010 ⁽⁵⁾, aby pri predaji tovaru na diaľku z danej tretej krajiny využívala osobitnú úpravu bez toho, aby ju musel zastupovať sprostredkovateľ usadený v Únii.
- (4) Dohoda medzi Európskou úniou a Nórsym kráľovstvom o administratívnej spolupráci, boji proti podvodom a vymáhaní pohľadávok v oblasti dane z pridanej hodnoty ⁽⁶⁾ nadobudla účinnosť 1. septembra 2018.
- (5) Uvedená dohoda má podobný rozsah ako smernica 2010/24/EÚ a nariadenie (EÚ) č. 904/2010, keďže sa ňou vytvára spoločný systém spolupráce, najmä pokiaľ ide o výmenu informácií, s cieľom umožniť orgánom zodpovedným za uplatňovanie právnych predpisov v oblasti DPH navzájom si pomáhať pri zabezpečovaní súladu s uvedenými právnymi predpismi a pri ochrane príjmov z DPH. Poskytuje tiež pomoc na zabezpečenie správneho vymierania DPH, boj proti podvodom v oblasti DPH a vymáhanie pohľadávok týkajúcich sa DPH. Dohoda obsahuje pravidlá a postupy týkajúce sa administratívnej spolupráce a pomoci pri vymáhaní, ktoré sú podobné pravidlám a postupom stanoveným v smernici 2010/24/EÚ a nariadení (EÚ) č. 904/2010, a stanovujú sa v nej povinnosti príslušných orgánov navzájom si pomáhať, a to na úrovni rovnocennej úrovni stanovenej v smernici 2010/24/EÚ a nariadení (EÚ) č. 904/2010.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Rady (EÚ) 2017/2455 z 5. decembra 2017, ktorou sa mení smernica 2006/112/ES a smernica 2009/132/ES, pokiaľ ide o určité povinnosti týkajúce sa dane z pridanej hodnoty pri poskytovaní služieb a predaji tovaru na diaľku (Ú. v. EÚ L 348, 29.12.2017, s. 7).

⁽³⁾ Smernica Rady (EÚ) 2019/1995 z 21. novembra 2019, ktorou sa mení smernica 2006/112/ES, pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa predaja tovaru na diaľku a určitých domácich dodaní tovaru (Ú. v. EÚ L 310, 2.12.2019, s. 1).

⁽⁴⁾ Smernica Rady 2010/24/EÚ zo 16. marca 2010 o vzájomnej pomoci pri vymáhaní pohľadávok vyplývajúcich z daní, poplatkov a ďalších opatrení (Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2010, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 904/2010 zo 7. októbra 2010 o administratívnej spolupráci a boji proti podvodom v oblasti dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 268, 12.10.2010, s. 1).

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 195, 1.8.2018, s. 3.

- (6) Nórske kráľovstvo by sa preto malo uviesť na zozname tretích krajín, s ktorými Únia uzavrela dohodu o vzájomnej pomoci uvedenú v článku 369m ods. 1 písm. c) smernice 2006/112/ES.
- (7) Keďže príslušné hmotnoprávne ustanovenia smernice 2006/112/ES sa uplatňujú od 1. júla 2021, je vhodné, aby sa toto rozhodnutie uplatňovalo od uvedeného dátumu.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre administratívnu spoluprácu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Treťou krajinou, s ktorou Únia uzavrela dohodu o vzájomnej pomoci s podobným rozsahom, ako má smernica 2010/24/EÚ a nariadenie (EÚ) č. 904/2010, je Nórske kráľovstvo.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2021.

V Bruseli 10. júna 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK